

روايات



عذير... ٢

٢٠٠٤

السعادة بيد من هنا

www.mlazna.com
منو وايت



تأليف: آن هامبسون
ترجمة: ريم الفوال

السَّعَادَةُ تَبْدَأُ مِنْ هُنَا

لم تتردد « داوود » أبداً عندما وجدت نفسها بلا عمل وبلا منزل وبلا مال في الذهاب إلى جنوب أفريقيا ، حيث تتواجد حصنها من املاك « نومباي » التي تقاسمت ارثها مع « رالف ديفرول » منذ ما يقارب الستين

« رالف » هو ذاك الانسان المجهول بالنسبة لها الانثى والمقيت الذي كان عليها الزواج منه رسمياً بناء على ما جاء في بنود الوصية .

استقبلت « داوود » مع وصولها الى « نومباي لودج » بفتور ولكن انتابها - مع مرور الايام - شعور بالحب تجاه هذا الزوج ترى هل سينتهي الامر بـ « داوود » بالخضوع لسحر هذا الرجل الذي هو زوجها ؟

دار الكتاب العربي / ديباس



دمشق: الحلبيوني - توكس ٤١١٥٤١ - هاتف ٢٢٣٥١٠١

القاهرة: ٥٢ من عبد الخالق ثروت، شقة ١١

ت + فاكس ٢٦٩٤٤٤٨ - ٢٩١٦١٢٢

الفصل الأول

بدأ الثلج بالتساقط عندما ظن كل الناس أن روعة الشمس
قادمة لاحتضان تفتح أزهار الربيع .

إذاً نحن الآن فى منتصف شهر أذار ، ولكن مازالت
السما رمادية اللون وملبدة بالغيوم .

نظرت « داون » من النافذة . كان المنظر الذى يبدو أمام
عينها يتوافق تماما مع مزاجها ، فحياتها كئيبة ! وها هى تتسأل
- للمرة الأولى - عن سبب موافقتها المجئ للعمل فى هذا المقهى .

كانت « غريتا » قد فقدت زوجها منذ فترة ، فى حين وجدت «
داون » نفسها متأثرة جداً لفقدان أخيها ، لذا رأت من المفروض
أن تقدم المساعدة لامرأة أخيها فى إدارة هذا المقهى المتواضع .

ولكن ها هى تشعر الآن وبعد مرور عامين على موت أخيها «
اوين » بإزدياد صعوبة الحياة هنا شيئاً فشيئاً . تنفست الفتاة
الشابة الصعداء ثم عادت إلى عملها فى السير بين الطاولات لتغيير
الأغطية الملوثة لم يكن من المفروض أبداً أن تتنازل عن منزلها .

المجال لتنظيف المكان من أجل استقبال الزبائن فى صباح اليوم
التالى.

أردفت « غريتا » قائلة :

- تقومين بذلك فيما بعد . سأبقى لك بعضاً من اللحم
والبطاطا المهروسة.

لحم ويطاطا مهروسة ! أيضاً ! إنها نفس الوجبة التى
نتناولها يومياً لأسباب اقتصادية ، مم يدفع إلى التفكير دوماً
بوجبات الغذاء الشهية الخاصة بموظفى الشركة ، التى كانت تعمل
بها كضاربة آلة كاتبة . ولكنها فقدت كل شئ ، من خلال موافقتها
على الانضمام إلى « غريتا » : منزلها وأثاثها وعملها المميز مع
شهر أجازة سنوياً و..... جمالها . لتجد نفسها اليوم وقد فقدت
شعرها الكستناوى الرائع لمعانه وحيويته ، فى حين أطفئت نظرة
عينيهما الزرقاوين المحاطتين برموش سوداء . أما بشرتها الحيوية
البيضاء المضيئة ، فقد تحولت إلى بشرة أحمرت بفعل حرارة
الأفران.

إذا لم تكن وحدها التى تواجه تحضير الأربعين وجبة غذاء

لم توصلت إلى الاقتناع ببيع ممتلكاتها والمجئ للإقامة فى
غرفة أعلى المقهى ، كان السبب الوحيد هو وقوعها تحت تأثير
صدمه وفاة أخيها العزيز عليها جداً ، تلك الصدمة التى ما زالت
تعانى منها حتى الآن.

لم تكن تفكر بالأضرار الناجمة عن قرارها ذاك . ومع ذلك
الله يعلم أنها قامت بذلك لمساعدة « غريتا » أيضاً.

لم يكن لـ « داون » أية حياة خاصة باستثناء فترة المساء ،
حين تأوى إلى غرفتها بعد يوم طويل ومستمر من العمل . فى حين
تظل أيام الأحاد وبعد ظهر أيام الأربعاء هى فترات الفراغ
الوحيد لديها .

- تعالى لتناول الغذاء ؟

جاءها صوت « غريتا » ليقطع تفكيرها ، ويدفعها الى الرد :
- إننى أغير الأغذية وسأتى حالاً !

كان المقهى يغلق أبوابه بعد الغذاء ليعاود قفتحها حوالى
الساعة الثالثة والنصف ، فى حين يتم تقديم وجبة العشاء بين
حوالى الساعة السادسة والثامنة مساء . حتى يتاح أمامهم

يومياً .

- هل ستأتى ؟

كان هذا الصوت يغيظها .

- ها أنذا قادمة !

وما أن جلست « داون » إلى الطاولة ، حتى بادرت « غريتا »

بالسؤال :

- تبدين غير سعيدة .

نظرت « داون » حولها ثم قالت :

- بصراحة ، لست على ما يرام .

- إنك نادمة لمجيئك إلى هنا لمساعدتى ؟

كانت « داون » تلعب بقطعة من العجين قاسية . أومأت

برأسها وهى ترد :

- لا ، ولكننى أسفة فقط لمكوئى هنا فترة طويلة . غريتا ،

هل تخبرينى ، ماذا تشبه حياتى ؟

- ماذا تشابه حياتى بإعتقادك ؟

- ألا يمكنك عمل أى شئ لتحسين حالك ؟

أزاحت « غريتا » بيدها خصلة الشعر التى تغطى جبينها ،

إنها يد مليئة بالبقع ويتضح عليها بعض الحروق التى يسببها

الفرن .

- ماذا افعل على سبيل المثال ؟

- قومى ببيع المقهى وإبحثى عن عمل .

- أبيع المقهى !

- لقد كنت تبحثين عند شرائه ، عن وقت لإملاء فراغك ، وعما

يمنحك بعض من المال الضرورى . كنت تغلقين المقهى بعد الغداء .

أما الآن فأنت تستيقظين فى الصباح الباكر وتعملين حتى وقت

متأخر من الليل مع الأمل فى تحقيق الثروة ! إنه نوع من العبودية !

- كيف يمكنك قول مثل هذا الكلام ؟

- يمكنك استخدام نادلة ثانية وأحد ليساعدك فى أعمال

المطبخ ، بدل ان نقوم نحن الإثنين بعمل أربعة أشخاص !

لقد قاموا فى مقهى « غرانج » باستخدام إمراه فقط من

أجل غسيل وتقطيع الخضار.

- ليس لدينا الوسائل لذلك!

نظرت « داون » إلى « غريتا » وهى تتناول قطعة اللحم المشوية ، وتستطرد قائلة :

- إننى لن أربح شيئاً مهما فكرت فى هذا الموضوع.

وهكذا لم تكرر « داون » الكلام ، فهى تعرف تماماً عدم جدوى الحديث مع امرأة أخيها .

كانت « غريتا » تسارع فى عملها وتدير أمورها ، فى حين أن مردودها لم يزداد أبداً !

كان هناك نقطة إيجابية فى حياة « داون » لم تتفوه بأية كلمة عنها أمام « غريتا » إنه « بون أوستين » . ها قد مضى على خروجهما معا - بشكل منتظم - ما يزيد على الشهرين . وعليها أن تقابله الآن حوالى الساعة التاسعة.

قال لها ملاحظاً لدى تواجدهما فى « بولرينغ » .

- تبدين منفعلة ومضطربة . هل كان اليوم قاسياً ؟

- كباقي الأيام !

لقد فرت هذه الملاحظة الحادة من بين شفقتها ...

صعد الاثنان إلى سيارة « بول » وتوجهوا معاً إلى أحد المطاعم كانت تلك النزاهات هى المنافذ الأساسية أمامها .

وما أن جلس الاثنان حتى أعلن لها « بول » :

- على الذهاب .

لم يتبادل الاثنان أية كلمة . رغم تناولهما الغذاء فى المطعم .

- عليك الذهاب ؟ ..

أحست بقلبها يتوقف عن الخفقان وهو يرد مفسراً :

- داون ، إننى خائف لقد أرسلونى إلى ليدن فترة ستة أشهر

وهى فرصة جيدة بالنسبة لى . ثم ارتشف رشفة من كأس العصير وتابع قائلاً :

- ربما تكون إحدى البلاد الأجنبية بعد لندن .

إنه لم يكن متواجداً معها أبداً إذ أحست بعقله مشغولاً بمشروعه الجديد . لذا حاولت ضبط غضبها لإدراكها تماماً أن

علاقتهما لم تكن بالنسبة له إلا علاقة تسلية عابرة يمكن نسيانها بسهولة.

ظلت « داون » تلعب بقطعة بندور موجودة في صحنها ، ثم إستطردت قائلة :

- « بول » ، إننى سعيدة جداً من أجلك .

- شكراً ، إننى أعشق لندن ففيها أشياء رائعة ! أضف إلى وجود صديقة سابقة لى هناك ، وربما أستطيع محاولة إعادة علاقتى بها .

أومأت « داون » رأسها وهى تقول :

- لم لا ؟ بذلك لن تكون لوحدك .

استرخى « بول » فى أريكته وأشعل سيجارة وهو يقول :

- إذا كان لديك فراغ فى أحد أيام عطلة نهاية الأسبوع ، لم لا تأتى للقائى ؟ يمكننا الذهاب إلى المسرح أو زيارة المدينة ؟

- لا يمكننى ترك « غريتا » .

- لو كنت مكانك ، لذهبت حالاً . إنك جميلة يا « داون » ، ولكن

ثقى أنه فى حال استمرارك بإتباع هذا النمط من الحياه ، فإن جمالك سيزول مع الزمن .

تناولت « داون » عندئذ قطعة البندورة ووضعت الشوكة جانباً لترد قائلة :

- أعلم ذلك .

إذا كنت ترغبين البقاء رغم كل شئ ؟ فليس من الضرورى البقاء مع « غريتا » . لقد فعلت الكثير من أجلها . - « بول » ، لا يمكننى التخلّى عنها .

- إنك مجنونة ! هل ستوافقين على هذه العبودية حتى نهاية

حياتك ؟

لم ترد « داون » بأية كلمة . كان بإمكانها البوح أمامه أن فارسها سيأتى خلال ثمانية عشر شهراً ، ولكنها لن تفعل ذلك . لأن ما لا يعلمه هو ولا حتى « غريتا » إنها متزوجة . اوه ! إنه زواج تم خلال ربع ساعة داخل مكتب الدرة المدنى التابع للمدينة المجاورة « دونفيلد » دون وجود مدعويين أو مائدة طعام أو حتى شهر عسل ، فقط وجه كاتب الدولة المدنى وشاهدين ومع ذلك ، فقد

أسفر هذا الزواج عن إرث لممتلكات رائعة فى جنوب أفريقيا ، إلا أنه ظل زوجها - حتى الآن - هو الوحيد المستفيد من هذا الإرث.

لقد مضى على زواجها ما يقارب السنه والنصف وهى ما تزال تتذكر وجه « رالف ديفيريل » بصعوبة ، إنه ذلك القادم من جنوب أفريقيا ، الحامل لدم أجداده الهولنديين الذى ينساب فى عروقه لذا تجده طويل القامة ونحيلًا وتميل بشرته إلى اللون البرونزى الشديد أضف إلى تمتعة بكتفين عريضين وعينين رماديتين ، ما أن وقع نظرها عليه للمرة الأولى ، حتى أحسست بالانجذاب نحوه ، وهى لا تفكر للحظة فى أنها ستصبح - بعد أيام زوجته .

بدأ كل شئ مع تلقى رسالة كاتب العدل .

كانت « غريتا » على وشك الخروج ، عندما بدأت « داون » تتأملها بفضول . ذهبت إلى الأستاذ « فليتشر » ، ثم ها هى تتعرف بعد مرور ربع ساعة على « رالف » .

- ممتلكات فى جنوب أفريقيا !

أومات برأسها وهى مقتنعة تماماً بوجود خطأ ما . أخذ

كاتب العدل يشرح لها مفسراً ، ويؤكد على أنها - فى حقيقة الأمر - وارثة لنصف ممتلكات واسعة موجودة فى « ترانسفال »

- هل نمتلكة نحن الإثنان السيد « ديفيريل » وأنا ؟

قال كاتب العدل :

- كان السيد « ديفيريل » يعرف السيد « كليفيلا ند » ، أعتقد أنه أنقذ حياته ؟

هن « رالف ديفيريل » رأسه وهو يقول :

لم أكن أنتظر مكافأة .

- كان على وشك الاستحمام عندما جنبته أن يكون طعاماً

للقرش ... عندئذ قاطعها قائلاً بمكر :

- ليس لهذا الأمر أية أهمية ، يمكننا المتابعة ؟ إن وقتى

محسوب على . وصلت البارحة مساءً وأحبذ العودة اليوم .

- أجل ، أجل ، هذا أمر طبيعى . إذن ...

كان كاتب العدل يتحدث بلهجة بطيئة وهادئة ، فى حين علمت

« داون » أن « ميشيل كليفيلا ند » أكتشف قبل وفاته بثلاثة أشهر

عن عمر يناهز الـ ٨٣ عاماً . وجود أحد الأقارب البعيدين يعيش في إنكلترا . هذا وقد أسفر التحقيق الذي تم بعد ذلك عن أن « داون » هي القرينة الوحيدة له .

ثم تابع الأستاذ « فليتشر » وهو يحدق في عينيها :

- كانت شروط حياتك بعيدة كل البعد عن أن تكون سهلة ، أضف إلى قرار السيد « كليفييلاند » من تمكنه تلبية احتياجاتك ، إذا لم يتردد إطلاقاً في تعديل الوصية التي تنص على إعطاء جميع ممتلكاته للرجل الذي عرض حياته ، منذ سنوات سابقة - للموت في سبيل إنقاذه ثم ألقى نظره إلى « رالف » . الذي بدت نظراته حادة ، إذ من الواضح تماماً كراهيته التحدث عن شجاعته .

- ألا تعجبك فكره أنك المستفيد منه ؟

- إن مجرد عرض الأمر على في المجيء لمقابلتك لم يقنعني تماماً ولكن ... نصف منزله ، هذا أمر لا يصدق .

ثم رفع يديه بحركة غاضبة .

في حين أردف كاتب العدل قائلاً :

- ومع ذلك فهذا هو الحال إذن ، فقد قام السيد « كليفييلاند

بتغيير مشاريعه لمجرد علمه أن قريبته الوحيدة يتيمة . ولكن إذا كان قد أكد على مستقبل الأنسة « سوتون » فإنه أوضح رغبته في أن تكون أنت أيها السيد « ديثيريل » ، من يقوم بإدارة المنزل والأموال ، هذا ما يطرح أمامك مشاكل جدية قام بها بنفسه كما ستري - بحلها . ثم نظر إليهما قبل أن يتابع كلامه .

وما أن أنتهى من أقواله ، حتى ساد الصمت المكان .

في حين كانت « داون » هي المبتدئة في مقاطعته قائلة :
- الزواج منه ؟

ثم ما لبثت أن تنبعت بسرعة إلى ما تسببه إشارة الاستفهام غير الإرادية تلك ، وأحسست بالإحمرار خجلاً بتأثير تلك النظرة الساخرة التي تراها في عيني رجل جنوب أفريقيا .

- أجل يا أنسة « سوتون » لقد فكر ، بما أنك يتيمة ، أن الحل الأمثل بالنسبة إليك يكمن في الزواج من « ديثيريل » فهو سيدير المنزل بما يتناسب مع إرادة السيد « كليفييلاند » ، وستكونين أنت بعيدة عن الحاجة .

رفعت « داون » خصلات شعرها عن وجهها بعصبية ،

لإحساسها بعد هذه المفاجأة التعسة بالضيق والإنزعاج وعدم شعورها إلا برغبة واحدة فقط وهي مغادرة هذا المكتب حالاً والتواري عن الأنظار بأسرع وقت ممكن .

ولكن مالبث « رالف دوفيريل » أن صرح وهو ينهض من مكانه قائلاً يمكنك الإيعاز من جهتي إلى مؤلف من التعاسة.

- سيد « دوفيريل » ، إنك تتخلى عن أملاك الأنسة « سوتون » - أتخلى عنها ؟ كيف ذلك ؟

تسأل « دوفيريل » وهو يقطب حاجبيه .

- إذ لن يكون هناك إرث ، في حال عدم زواجك بها ، إن الوصية واضحة تماماً . وأخشى أن الزواج هو الحل الوحيد في هذه الحالة .

عندئذ قاطعته « داون » قائلة :

- لننس كل ذلك أستاذ فليتشر . وأعذرني ، إذا لم يكن هناك شيء آخر.....

ثم نهضت « داون » من مكانها ورأسها مرفوع ، مستاعة من نظرة هذا الرجل القادم من جنوب أفريقيا . في حين تنفس

الأستاذ « فليتشر » الصعداء وهو يقول :

- اجلسا ، أنتما الإثنان ! هل لديكما فكرة فقط عن الثروة التي ستحصلان عليها ؟ إنكما لن تضيعا هذه الفرصة بهذه السهولة ؟

ونظر إلى الإثنين كل بدوره قبل أن يضيف قائلاً :

- آنسة « سوتون » ! إنني لا أخدعك أبداً ، إن هذا الإرث سيكون جيداً بالنسبة لك .

احمرت « داون » خجلاً ، في حين كرر الأستاذ « فليتشر » قوله :

- اجلسا ، لتسمعا ما لدى من أقوال !

إطاعت « داون » الأمر وعادت إلى مكانها وهي مذهولة من رؤية « دوفيريل » يفعل مثلها ، رغم اللمعان الخطير الذي يرتسم في مقلتيه . إذ يبدو ظاهرياً أنه لم يتلق أى أمر في حياته .

تابع كاتب العدل تفسيراته وشروحه . إذ إنه اكتشف أمراً اعتقد إمكانية إستخدامه لصالحهما . كان يتحدث إليهما بصوت منخفض ، مما أبعد « داون » عن الانتباه . ربما كان ذلك بسبب

التعب ؟ ولكنها لاحظت - رغم ذلك - إنصات « رالف دوقيريل »
الجيد للحديث فى حين قام السيد « كليفييلاند » بإضافة بند إلى
وصيته لم يتمكن الإثنان من سماعه - يتيح المجال أمامهما
للانفصال بعد مرور ثلاث سنوات .

سأله « رالف » بفضول :

- لم ثلاث سنوات ؟

- ربما لأن ذلك سيعطي الوقت أمامك لإنتاج وريث يظل
محافظاً على نسل العائلة .
ثم أوما برأسه وتابع قائلاً :

- لا تسألنى عن سبب عدم كتابته الوصية عند أخصائى
بذلك .

إذ لم ادرك حقاً الهدف من ذلك ؟ وهذا ما يعقد كل شئ -
ولكن مهما يكن الأمر - فإن هذا الشرط يشير إلى أنه يمكنك عند
أول فرصة - الزواج من أجل الحصول - فيما بعد - على الطلاق .

سأله « رالف » الذى بدا اهتمامه بالأمر واضحاً :

- ألم يحدد أى شئ حول موضوع الوريث ؟ أى يمكننا أن
نظل متزوجين مدة ثلاث سنوات ؟
- يبدو ظاهرياً أن تلك هى النتيجة التى وصلنا إليها أنا
وزملائى .

ثم أضاف و هو يستدير بإتجاه داون :

- حظك سعيد .

توقف أمام ملامح الاستغراب على وجهها ، وهى تبدو غير
مقتنعة أبدأ أن المرأة التى ستتزوج « رالف دوقيريل » تتمتع بالحظ
السعيد !

عادت « داون » إلى الشرود عما يدور بين « رالف » والأستاذ
« فليتشر » أثناء متابعتهم الحديث . لإحساسها بوجوب عدم
إضاعة الوقت بمثل هذا الأمر طالما أنها لا تجد الرغبة فى الزواج
منه .

- أنصحك بالزواج ، ثم الطلاق . لتبيع الممتلكات وتتقاسمان
المال .

قطبت « داون » حاجبيها ثلاث سنوات ليست بالمدة الطويلة :

- « داون » إنك على مسافة كيلو مترات !

حملها صوت « بول » فجاء للعودة الى الواقع. نظرت إليه

وهي تقول :

- اعذرني يا « بول »

تأملها بفضول وهو يتساءل :

- بم تفكرين .

- أفكر بما حصل معي منذ سنه ونصف .

مازال أمامها حوالى ثمانية عشر شهراً حتى تحصل على

الطلاق ومن ثم على التغيير النهائى فى حياتها .

- ماذا حدث منذ سنه ونصف ؟

ثم أشار « بول » إلى النادل ليطلب مشروباً آخر . فى حين

كانت « داون » تحاول إخفاء إبتسامتها ، وهى تفكر فى ردة فعل «

بول » عند إطلاعة على الحقيقة .

- لقد قابلت شخصاً لعب دوراً هاماً فى حياتى هذا كل ما

استطيع قوله وهو أمر شخصى حدث بينى وبينه

رفع « بول » كتفيه مستغنياً ، دون أن يتمكن من منع نفسه

من السؤال :

- من أين هو ؟

- يمتلك مكاناً استثمارياً فى « ترانسفال »

- على ان ازور جنوب افريقيا يوماً ما . إنها بلاد رائعة

بالتأكيد أثارت تلك الكلمات المشاعر فى نفسها أكثر مما أرادت .

وهى تلك التى ورثت أملاكاً هناك لا تعرفها تماماً .

لم يكن « رالف ديفيريل » يدير هناك مكاناً استثمارياً . بل

أنه يقطن المنزل نفسه - كما أشارت الأخبار الأخيرة - إذ قام

بالكتابة إلى كاتب العدل ليشرح له صعوبة العناية بهذه الأملاك

الواسعة المتواجدة فى « لودج دومباى » دون الإقامة هناك . فى

حين لم تبد « داون » أية معارضة ، خاصة وأنه لم يكن بإمكانها

الذهاب إلى أفريقيا ، مع هذا الجرد الذى يفضل خلاله ترك

المنازل غير مسكونه فى حال الرغبة بالحفاظ عليها سليمة وبصورة

جيدة . ومع ذلك فقد أطلعها مؤخراً محام واحد من أصدقائها أن

زوجها عثر على عرق من معدن الذهب .

ثم ما لبثت أن توقفت مع وصول النادل وهو يحمل الطلبات إليهما ، قالت له « داون » بصوت هامس :

شكراً

فى حين أخذ « بول » يبحث عن محفظته لدفع الفاتورة ، واستدرك قائلاً :

- إذا كان لديك صديق فى جنوب أفريقيا ، فعليك الذهاب للقاءه إتركى هذا المقهى لبعض الوقت !

تأففت « داون » ، إذ كانت تفضل أخذ فترة إجازتها وزيارة الممتلكات قبل أن تباع .

- هذا أمر مستحيل ، إذ لن تستطيع « غريتا » أبداً العناية بالمقهى لوحدها .

- عليها البحث عن يساعدها .
وما هى إلا ساعة ، حتى أوصلها « بول » أمام المقهى الذى أصبحت تعتبره بمثابة سجن ، وسألها وهو يرفع عينيه إلى الواجهه المضيئة فى الظلام :

- هل خرجت « غريتا » ؟

ردت وهى تقطب حاجبيها :

- يقال ذلك ، إنها لا تخرج إلى السينما فقط ، ولكنها تخبرنى عادة بذلك.....

ثم فتحت باب المقهى ، لتدخل مع « بول » إلى غرفة الطعام وتتوجه إلى الدرج المؤدى للطابق العلوى .

وما إن وصلا حتى بادر « بول » إلى القول مستغرياً :
- أشم رائحة شواء.

قالت « داون » محتجة وهى تضى المكان :

- إنك تبالغ ، لأن رائحة المطبخ شهية دوماً ، أتعلم ذلك ؟

ثم ما لبثت أن أحسست بالقلق يسيطر عليها ، دون معرفة السبب ، إذ بدا كل شئ حولها هادئاً وصامتاً .

- ربما إنها أوت إلى الفراش..

ومع ذلك ، فقد اعتادت من « غريتا » انتظارها دوماً قبل النوم .

- يا إلهي هذا المكان ضيق جداً ! كيف يمكنك العيش هنا ؟

بدأت « داون » تسارع خطواتها دون الرد بأية كلمة ، فى حين أردف قائلاً :

- سأصعد معك .

كانت أصوات وقع خطواتهما ترن على السجادة التى تغطى المكان حتى الممر ، فى حين أخذ ضوء المصباح الخافت الذى ينير الدرج ، يزيد من الإحساس بالحزن السائد فى المكان .
وجد الاثنان الصالون مرتباً كالعادة ومع ذلك فقد لفتت الأريكة نظر « داون » مباشرة من خلال الوسائد المبعثرة عليها والمضغوطة وكأن أحدهم قد تمدد عليها . إذ اعتادت « غريتا » دوماً نفخها وإعادة لها مكانها قبل التوجه إلى النوم .

لذا تمت « داون » وهى تنتظر إلى « بول » :

- أنا قلقه .

- أين غرفتها ؟

- هناك .

وتوجهت نحوها لتفتح الباب دون الطرق عليه ولتضئ الضوء وتصرخ .

- يا إلهي !

كانت « غريتا » ممددة على السرير بكامل ثيابها ، فى حين يغطى الشرشف نصف جسمها .

أليست مينة ؟

- لا .

قالها « بول » وهو يمسك برسغها ، ثم أضاف :

ألا يوجد هاتف هنا ؟

- لا ، إنها لا تحبذ وجوده . سأسارع بالتوجه إلى غرفة هاتف العموم فى ال « هاى ستريت » ، ولكن يتضايق طبيبها كثيراً من إيقاظه بعد منتصف الليل .

- أخبريه أن الأمر ضرورى وهام .

يا للمفاجأة الكبرى ، لقد وافق الطبيب على المجئ فوراً ، وأخبرها قائلاً :

- لقد سبق للسيدة « سوتون » أن أتصلت بى هاتفياً . كانت تعاني من ألم فى الصدر ، أعتقد أن السبب يعود إلى عسر هضم ولكن ها هو الأمر يبدو جدياً تماماً الآن . ساكون عندك خلال ربع ساعة.

وما أن عادت « داون » إلى المقهى ، حتى بادرها « بول » بالقول :

- ليس من الصعب تصور ما حدث . أحسست أنها ليست على ما يرام تمددت على الأريكة ، ثم ما لبثت أن نهضت مكانها لتحاول الاتصال بالطبيب.

- إنه أمر مروع ! أوه ! لم تركتها وحدها ؟

- ياإلهى إنك لا تفارقينها أبداً . ولم تتوقفى أبداً عن تقديم التضحيات من أجلها منذ وفاة أخيك . لقد أستطاعت حتماً تدبير أمرها والوصول إلى غرفة هاتف العموم نصحبها الطبيب بتناول الدواء الخاص بعسر الهضم ، فعلت ذلك وأوت إلى سريرها للنوم .
- ثم إنها لم تستطع

عضت « داون » على شفتيها ، حتى سال الدم منهما ، لدى

رؤيتها . شحوب بشرة « غريتا » والهاله الزرقاء التى تحيط بشفتيها .

- لو أعلم أنها لم تركتها وحدها أبداً .

- إنه القلب حتماً . بإمكان شخص صحيح الجسم أن يقع - من جراء الإصابة به - خلال لحظة واحدة .

- ولكنها ما زالت تتنفس ؟

- أجل ، وسيكون كل شئ على ما يرام ، فى حال وصولها سريعاً إلى المستشفى .

ولكن ها هى « غريتا » تلفظ أنفاسها الأخيرة وهى داخل سيارة الإسعاف ، وأمام نظرة خيبة الأمل التى تلوح فى عيني « داون » أوه ! لم ، لم لم تفعل ما بوسعها لإقناعها بالتخلى عن هذا المقهى المتواضع ؟ كان عليها أن تحدثها بصوت مرتفع . ما إن غادرت المشفى بعد فترة ، حتى التفت إليها « بول » فجأة وقال :

- « داون » ، كفى عن لوم نفسك ! ربما أبدولك إنسانا عديم الإحساس ولكننى أعتقد أن هذا من حظك !

- بول !

- حظك سعيد . ولا تنس كان من الممكن حدوث ذلك معك أنت

أيضاً .

أومات « داون » رأسها وهي ترد قائلة :

- إننى أقوى منها بالتأكيد .

فى حين لم يتفوه « بول » بأيه كلمة . بل اكتفى بطلب
تاكسى . أما بالنسبة لـ « داون » فلم يراوده قط مثل هذا
الإحساس من الضياع والوحدة .

ما إن وصل الإثنين إلى أمام المقهى ، حتى نظرت إلى «

بول » وتمتمت بصوت مرتجف :

- لا أرغب بالدخول .

بدا له المنزل مظلماً وحزيناً ... فى حين ظل ضوء غرفة «
غريتا » هو وحده المضى فى المنزل . وهى تكره قضاء تلك الليلة
هنا .

- ومع ذلك على

- لم لا تأتين معى عند والدتى إعطنى المفتاح لاطفىء النور .

عادت « داون » إلى سيارة « بول » وأخذت تنتظره وهى ترتعش .
إذ كانت تفكر بـ « غريتا » ، التى اختطفت من أمامها وهى فى
عمر الورود ، تماماً مثلما حدث لـ « اوين » منذ عامين وهكذا لن
يقوى أى إنسان أو شئ على إعادتها إلى هذا المكان

ما الذى دفعها إلى إتخاذ هذا القرار ؟ أنها تجهل ذلك ،

ربما يعود ذلك إلى صدمة موت « غريتا » ومهما كان الأمر فإن «
داون » لم تتنازل عن ممتلكاتها للقدوم لمساعدة زوجة أخيها ولتعلم
أن تلك لم تترك لها شيئاً .

وهكذا عادت فكرة الذهاب إلى أفريقيا تراودها عندما اقترح

عليها « بول » أخذ إجازتها خاصة وأن هناك قوة غامضة تجبرها

على التحرك . لذا قامت بالكتابة إلى « لودج دومباى » ثم أرسلت -

مع عدم تسلمها الرد - برفيقة وقامت أثناء ذلك بتحضير حقائبها

وتكدس بعض قطع الأثاث داخل مستودع منزل والدة « بول » أما

بالنسبة للبرقية ، فقد حددت عليها عدم رغبتها فى أخذ الإجازة

وأنها ترغب الإقامة فى « دومباى » .

الفصل الثانى

ها هو فجر يوم جديد ينشر ظلال ضوء شمس على المكان ، رغم أن الأمطار قد هطلت مساء ، وما زالت الأرض غارقة بالمياه حتى الآن . فى حين جلست « داون » إلى النافذة بانتظار بزوغ فجر يوم جديد . خاصة وأنها مازالت تتحرك بحذر شديد منذ مجيئها إلى هذا المكان قبل خمسة أيام .

كان بإمكانها أن تطلب المال من « رالف » مباشرة عند ملاحظته رغبتها فى ذلك لدى وصولها ، ودهشت لعدم ورود هذا الحل الواضح إلى ذهنها منذ زمان بعيد . إنه لم يستلم رسالتها ولا برقيتها ، إلا مع وصوله من « بروتيريا » حيث كان يقوم بزيارة أصدقائه . أحست « داون » بالرغبة - وهى فى المطار وبعد إلقائها نظرة على وجهه - أن تقوم بنصف دورة حول نفسها ، فقد بدالها غاضباً ويعلن بوجهه نفس ملامح لقائهما الأول ، فى مكتب كاتب العدل ، وهو يسأل نفسه ، لم لا تعود حالاً إلى إنكلترا ؟ فهو يرسل لها مبلغاً شهرياً من المال يتيح المجال أمامها للعيش بسلام هذا الأمر الذى وافقت عليه أمام وقاحتها ولهجته الحادة والجازمة

ومع ذلك ، ها هى تغير رأيها عند وصولها إلى المنزل الأبيض الجميل .

كانت « داون » تمتلك نصف هذا المنزل وتذكر تماماً سبب رفضها كسب فوت يومها كأجيرة عنده ، فى حين أنه يأخذ القسط الأكبر من المال .

قالت « داون » وهى ترتعش من فكرة إدارته هذا المنزل لوحده :

- أفضل البقاء بعض الوقت .

- جئت تعدينى بالعودة إلى إنكلترا !

قطب « رالف » حاجبيه ، وأتضحت على وجهه علامات الضيق من وجودها وهى ترد قائلة :

- أجل ولكن

وأشارت بيدها إلى البساتين الرائعة المغطاه بأشعة الشمس خاصة وأنها غادرت إنكلترا مع هطول الثلج وفكرة قضاء بضعة أسابيع فى بلاد الأخلام تلك تشدها كثيراً .

- هذا منظر رائع وجميل ، أود التعرف إلى هذا المكان بصورة أفضل .

ثم نظرت إليه نظرة اعتذار وهي تستطرد قائلة :

- أود التعرف على هذا المكان بصورة أفضل . لم أكن - عندما وعدتك بذلك - قد رأيت المنزل بعد . يمكنني البقاء هنا ، أليس كذلك ؟

- لا يمكن ذلك ، إذ ليس هناك مكان لك . استغفرت « داوون » الرد . ليس هناك مكان ؟ داخل منزل

واسع كهذا ؟

- ومع ذلك يقال ليس هذا ما ينقصك .

ثم أقلت « داوون » نظرة إلى البناء الرائع المشيد أمامها ، الذي يبدأ بممر طويل مزين بأشجار النخيل من الطرفين ، تلك الأشجار المتمايلة مع نسيم الجبال العليل . كان ذلك المنزل بمثابة مستعمرة ، واسعة وكبيرة تحمل في بنائها بعض أشكال الأرستقراطية .

وأردفت قائلة وهي تنظر إليه بإبتسامة خجل :

- غرفة صغيرة تكفيني .

قطب « رالف » حاجبيه ، في حين ساد الصمت بينهما لفترة حتى يادر الى القول :

- لا أحد يعرف بأمر زواجي . لا أرى ضرورة لذلك ، أعتقد أنك توافقين الرأي .

أومأت « داوون » رأسها وتساطت :

لا تخاف ، لن أسبب لك أي إزعاج . هل تعيش أسرتك معك؟

- تماماً لذا أجد مكانك ليس هنا . هي الآن في أجارة ، لكنني أحبذ ذهابك مباشرة عند عودتهم .

وما أن أخرج « رالف » المفتاح من جيبه ، حتى فتح الباب على صورة فتاة كستناوية اللون ، إنها « ليتس » ، التي ابتعدت قليلاً لتدعهم يدخلان الصالون الكبير . نظرت « داوون » حولها مستغربة ومندهشة لمنظر القوسين الكبيرين اللذين ترسم عليهما بعض النباتات الرائعة ، في حين كانت الأرض داكنة اللون ولامعة مغطاة بسجادة صينية ذات ألوان رائعة ، أما الأثاث فقد صمم

على آخر طراز باستثناء وجود بوفيه قديم جداً من الخشب أسود
لونها مع تقادم الزمن . أحست « داون » - التى تحب الخشب كثيراً
- برغبة فى لمس هذا البوفيه لتتعرف على مدى أهمية قيمته ولكنها
ابتعدت عن ذلك وصرحت ، دون النظر إلى « رالف » :

- هذا الأثاث هل هو لك أم أنه جزء من المنزل ؟

- كان البعض منها موجوداً هنا ، وقد قام خبير بإحصائها
وتسجيلها عند وصولي . أطمئنى لن تفقدى شيئاً .

أحست « داون » عندئذ بالضيق مما راوده من أفكار ، لذا
قطبت حاجبها وأمالت رأسها ، فى حين طلب « رالف » من
ليتس « الذهاب لإحضار الخادم كى يحمل حقائب الأنسة
سوتون » إلى غرفتها .

- الأنسة سوتون ... ما هذه الأهمية ، بعد كل ما حدث ؟ إنها
لم تستخدم لقب زوجها إطلاقاً ، ولا تجد لديها الرغبة لذلك ، إذ
أنهما سينفصلان بعد فترة .

ها هو صوت ضجيج تحت نافذتها يحملها إلى الواقع
لتلاحظ وجود « رالف » متوجهاً نحو البناء الخشبى الجميل

الصغير حيث يتواجد مكتبه . ترى هل يستيقظ دائماً باكراً ؟
ثم التفتت لتوجه نظرها إلى الغرفة التى قدمت إليها ،
لتجدها قديمة وتفاجأ بكلام « ليتس » :

- إن الغرف الأخرى مشغولة ولذا طلب إلينا السيد
ديفيريل « ترتيب هذه الغرفة . إنها جميلة ، أليس كذلك ؟

ظلت « داون » تجول بنظرها داخل هذه الغرفة الصغيرة
لتتفحصها جيداً . حيث يتواجد السرير الضيق المغطى بستائر
بيضاء لامعة إضافة إلى شراشف رائعة تغطى السرير ومنسجمة
تماماً مع ستائر النوافذ العليا . أما الزوايا فتحتوى على مشجب
وتسريحة وكرسى ولا شئ آخر . جميلة ؟ لا بأس ، طالما أن كل
شئ يبدو مريحاً لم تكن تلك بالتأكيد الغرفة التى يطمح
قريبها البعيد أن يقدمها لها .

ازداد بريق الشمس ولعانها ، فى حين مازالت أشجار
الحديقة تلتصق بقطرات المياه وهى تلوح من بعيد مرتفعة على قمم
الهضاب الممتدة باتجاه الجنوب كانت الألوان البرتقالية والزهرية
تنساب على امتداد الأشعة المنتشرة فى سماء صباح هذا اليوم ،

لتنبئ عن ولادة أفق يوم مشرق جديد . تنفست « داون » الصعداء متضايقة ، وهي تبدو مندفعة ظاهرياً ومجروحة معنوياً ، مع إلغاء فكرة الذهاب إلى إنكلترا لو أن بإمكانها فقط الاستناد إلى كتف محب ! ولكنها وحيدة في هذا العالم . يتيمة يقال ان الحياه في « دومباي » يمكنها أن تكون بهذه البساطة والسهولة بالتأكيد - واحدة من الأوهام التي رسمها زوجها ، ترى لم يستقبلها بهذه الطريقة ، لم لم يقدم لها إمكانية الإقامة في منزلها ؟ في حال رغبه « رالف » إظهار الشفقة من خلال الحديث عن مأساته ، إلا انه أكد على حقيقة أنهما غريبان عن بعضهما البعض وأن مجرد وجود مبلغ من المال يفصله عنها مباشرة . هكذا إذن ، لم لا تقوم « داون » بإيجاد مكان صغير وهادئ خاص بها ، طالما أنه سيقدم إليها مبلغاً من الإرث ؟ أضف إلى تمكنها من البحث عن عمل في حال الرغبة بذلك ، رغم إصراره المستمر على عدم حاجتها من الآن فصاعداً - للعمل إطلاقاً

والواضح تماماً هو شكوكه حول عدم اتخاذها قرار الإقامة الدائمة في هذا المنزل ! لإحساسها بقيامه بعد مغادرتها تلك الغرفة الصغيرة بإعادتها كل شيء إلى ما كان عليه ، حتى لا يستطيع

أحد ملاحظة مجيئها . ومع ذلك ، لم تتوصل « داون » أبداً إلى اتخاذ القرار النهائي . رغم أنه لم ترتسم في مخيلتها بعد وفاة « غريتا » وبقائها بلا مأوى أو مال وكأنها طفلة فقيرة تائهة وسط الضباب ، إلا صورة زوجها « رالف » والمنزل الذي تمتلك نصفه وهو بمثابة علاج حقيقي لما تشعر به .

لقد اتخذت القرار بالمغادرة بتأثير الإنفعال . ولكن لم يخطر في بالها أن المنزل ، منزلها يمكنه أن يعلن لها « لا يوجد أماكن » وأن « رالف » خصمها ، يدفعها بعيداً دون إدراك وإستيعاب وحدتها وحاجتها الملحة للتمسك بأي شيء بغية العثور على السلام والأمن والطمأنينة .

وها هي الآن تجد نفسها - على أية حال - أمام أمر محير : إما التجاوب مع رغبات هذا الشاب والذهاب ، أو التمسك بالبقاء وتقبل جميع النتائج الناجمة عن ذلك .

أخذت « ليتس » تحدثها ، والابتسامه على شفيتها - عن والدته « رالف » وأختيه ، الأولى متزوجة ومنفصلة عن زوجها والثانية مخطوبة توفيت العام الماضي بحادث طائرة .

تنفست « داون » الصعداء وهي تقول :

- لا تقيم الأنسة « أفيس » هنا أبداً ، فهي دائمة البكاء في حال تواجدها لوحدها ...

كان هناك أيضاً إمراه أخرى تدعى « ايستير » ، هي ابنة خالة « رالف » ومرافقة دائمة لوالدته ، كل تلك المملكة الأنثوية تعيش مع رالف !

تسألت « داون » عن كيفية تعامله معها ، كان متواجداً في قاعة الطعام عند دخولها لتناول وجبة الفطور ويادها بالقول :

- حسناً . ستذهبين إذن ؟

أومأت رأسها بالنفي ، وقالت خجلة :

- لا يا رالف . إننى أفضل ، البقاء هنا لبعض من الوقت للاستمتاع بشمس هذا المنزل الرائع قبل مغادرته إلى الأبد .

- يقال أنك تأسفين على أعطائي الوعد فى التنازل لى عن الجزء الخاص بك . أتعلمين ، لا يمكنك تدبير الأمور لوحدهك .

ابتسمت « داون » وأردفت قائلة :

- أجل ، أعلم ذلك . ولا أسف على شئ . بل أفضل أن تكون أنت المستفيد من ذلك بعيداً عن أى إنسان غريب آخر .

ثم أحمرت « داون » خجلاً مع نظرتها الساخرة التى ذكرتها للتو بغربتهما عن بعضهما البعض .

- هكذا إذن ؟ لقد قررت البقاء هنا ؟

- أرجو ألا يسبب لك هذا الأمر الضيق ؟

ثم ما لبثت أن عادت إلى نظرتها ، مع شعوره بالتوتر لنقبتها الكاملة فى عدم رغبته ببقائها داخل هذا المنزل الذى تمتلك الملكية الشرعية فى استعماله . لتترك محاميها يفعل ما أراده فى إرسال رساله لزوجها يذكره فيها بحقها القانونى فى الإقامة بهذا المنزل بأى وقت تريد . ولكنها للأسف كانت تواجه - خلال تلك الفترة صعوبة فى القدوم إلى أفريقيا .

ها هي « رالف » يخرجها من تفكيرها بالرد غاضباً :

- أجل ، هذا الرد يضايقنى إذا رغبت فى معرفة هذا الأمر . فالمنزل ملى بالأشخاص .

- ألا يمكن لأختيك الإقامة فى نفس الغرفة ؟ يبدو أنك نسيت

حقى فى الإقامة هنا .

أحسنت « داون » بوجوب استجماع كامل قوتها وشجاعته
لمقاومة سحر وجاذبية شخصية ذاك الرجل المسيطرة ، لمقاومة
عينيه السوداوتين وحاجبيه الداكنين وبسمة بشرته التى تمنح وجهه
قساوة فى الملامح وحيوية فى العبارات وكثفيه العريضين وعضلاته
المفتولة ... إنه بحق مكتمل الجمال والطلعة . نظرت « داون » إلى
شعره الأسود الكثيف : يبلغ من العمر أحدى وثلاثين عاماً . عمره
وجنسيته : هذا كل ما تعرفه عنه .

تابع « رالف » بصوت واضح قائلاً :

- مستحيل . إن اختى متناقضتان تماماً لذا أجد من
الأسهل قبولك العودة إلى إنكلترا !

ساد الصمت بينهما فترة . قبل إقدام « داون » على فتح
فمها ، ثم أردف قائلاً :

- فكرى قليلاً بالموضوع ، امامك بضعة أيام لإتخاذ قرارك .

عده أيام ! كانت هذه الجملة الأخيرة بمثابة الشعرة التى
قصمت ظهر البعير ! لقد وافق إذن على بضعة أيام ! رفعت «

داون » رأسها ونظرت إليه متحدية وهى تقول بجرأة :

- يبدو هذا وكأنه أمر ، أليس كذلك ؟

- سمه ما تشائين ، أطلب إليك فقط أن تكونى عاقلة .

ثم أردفت قائلة بهدوء :

- حسناً ، يبدو الأمر بالنسبة لى ميالاً للبقاء هنا أطول فترة

ممكنة حتى أنسى مشقة سنتين مرتا ...

ولكن جاء موقف « رالف » العدائى تجاهها ليخرجها من
الأعماق ، وليسغل ثورتها . لا ! لن تدعه يفعل ذلك :

- أذكرك أنه بإعتبار أننى أشارك نصف ملكية هذا المكان
يمكننى تمديد فترة إقامتى داخله ما طاب لى من الوقت . ثم أود
أن أخبرك أنه لو اختلفت الأنوار بيننا لم خطر فى بالى فكرة منعك
من الدخول ...

وفجأة توقفت « داون » عن متابعة كلامها أمام نظرت
الحقيرة تلك وأمام حاجبيه المقطبين اللذين يوضح عن عدم
موافقته ، على هذا الترتيب ، موقف بدا رجولياً يمثل نموذج رجل
إعتاد الثورة بعناد تجاه ما لا يريد دون أن يتمكن أحد من الوقوف

فى وجهه .

أجاب « رالف » بحذر :

- فكرى أيضاً بالموضوع . وأعطنى ردى بعد عدة أيام .

إن الوقت يضى ببطء شديد ، ومعنى تزداد دهشة « داون » بما حولها . لذا ها هى سعيدة بعد قليل تسأل « رالف » فيما إذا كان بإمكانها ركوب الفرس « مارى لو » وتفاجأ بموافقته المباشرة ترى هل يعود ذلك إلى رغبته فى عدم معارضتها أكثر من ذلك أم وصوله إلى قناعة تامة بتمتعها بهذا الحق ؟ إنها تجهل السبب ، وزالت عنها المعاناة منه . إذ توصلت إلى اتخاذ القرار الحتمى بعدم مغادرة « دومباى » فى الوقت الحالى ، وإنها ستتمتع بقضاء أيامها فى هذا المكان وتملاً عينيهما من سحر تلك المناظر الممتدة أمامها اقتربت « داون » من الفرس أمسكت بعنانه وهو يبادلها الألفة وكأنهما صديقان قديمان كان هناك أيضاً الكلب « شيتان » ، الذى إقترب منها ملامساً ، وبدأ يتبع خطواتها فى كل مكان . ثم ما لبثت « داون » أن تعرفت بمساعدة ليتس على الصبى « كيماى » وعلى بقية الرجال العاملين فى الحقول . أخذت حياتها تسير هنا بهدوء وببطء وبدأ القلق والمعاناة يختفيان من حياتها ليحل

مكانهما التوازن والطمأنينة ، مما دفعها حتى إلى نسيان كل آلامها ... من فقدان العزيز على قلبها إلى قطع علاقتها بـ « بول » .. وهكذا أحست بالتوافق التام لتحركاتها ، وأصبحت تبدو فى كل يوم أشد مرحاً وسعادة وجاهزية على مواجهة عائلة زوجها التى لم يحدد بعد موعد وصولها . أضف إلى زوال التوتر والحدة - ظاهرياً فقط - فى علاقتها مع « رالف » .

كان الطقس حاراً وجافاً ، فى حين زال الشحوب من وجه « داون » ليحل مكانه بشرة برونزية ساخنة وجميلة ، نتجت عن ركوبها المستمر لـ « مارى لو » وتجولها على ظهره قاطعة البساتين وحقول القطن والهكتارات الواسعة من الفاصوليا ، ولكن كانت مزارع الحمضيات الممتدج على مد البصر هى التى تثير إعجابها اكتشفت « داون » فى جوالتها فضل « رالف » فى نجاح زراعات هذه الأراضى ، من خلال عمله القاسى والمستمر ، مما جعلها تدرك بسهولة سبب عناده القوي فى شراء حصتها من هذه الممتلكات .

وفى صباح أحد الأيام لفت نظرها وصول « رالف » إلى مكان تواجدها بين الحقول ، واقفة تتأمل الأزهار الرائعة الإفريقية

المنتشرة فى كل مكان ، ولكن لم تتحرك « داون » من مكانها وهى تنظر إليه ويدها تغطى رأسها لتحضى نفسها من أشعة الشمس ، وشعور غريب ينتابها ، إحساس جديد مرتعش ... ثم مالبت أن رآته مرة أخرى ، أثناء متابعتها سير مياه النهر ، وهو يقف أمامها مفتول العضلات ، ويمثل القوة الكاملة والرجولة التامة

عندئذ ، أمسكت « داون » بلجام « مارى لو » وهى تحس بالشعور المؤلم الذى يتحرك داخلها ،

فى حين نزل « رالف » إلى الأرض واقترب من « داون » التى لم تستطع إبعاد نظرها عن قامته الرائعة والفاتنة ، وسألته :

- رالف ، هل يمكننى استعارة سيارة أياً كانت ؟ أود الذهاب

إلى المدينة بعد ظهر هذا اليوم .

- كانت هناك سيارة سبور بيضاء تقف فى الساحة ، أشار إليها « رالف » بهدوء وهو يقول :

- لا يوجد سوى تلك السيارة تخصنى وليست حزماً من ممتلكاتنا المشتركة ...

- لا أرغب فى استعارة هذه السيارة ، أتسأل فيما إذا كان

هناك سيارة « لاندروفر » أو جيب .

- هناك شاحنة صغيرة .

وأشار بيده إلى كتلة حديدية تقف بعيداً . نظرت إليها « داون » وقالت :

- هل تسير حقاً بشكل جيد ؟

قطب رالف حاجبيه وهو يرد قائلاً :

- إنها - على كل حال - تسير ! ثم هل أنت بحاجة إلى شئ خاص ؟ ربما يكون بإمكانى إحضاره لك ؟

- لا ، لا ، لا شئ محدد . إننى أرغب فقط القيام بجولة ، هذا كل ما فى الأمر .

كانت المدينة الصغيرة القريبة من « هورتسبورغ » و« ناديا » جاكاراندا « تمثّلان لندن ومكسيم المتواجد فى « ترانسفال » حيث كان يقام أمسية راقصة فى كل يوم سبت يجتمع الجيران القادمون من جميع أنحاء المنطقة داخل صالون النادى الملى بالأزهار ، ويتناولون كأساً من العصير ثم يجلسون معاً للثرثرة بانتظار العشاء .

صرح « رالف » بصراحة :

- اسمعى ، إن هذا يضايقنى ويبعث الملل فى نفسى خاصة
وأن عدد مجموعتنا الصغير نقص كثيراً وأصبح الناس فضوليين
جداً لمجرد رؤية وجه جديد .

- أوه ! لا تكن كذلك يا رالف ! ثق فى حال سألونى عن أى
شئ ، فسأجيب أننى صديقة قديمة ، لا شئ زيادة عن ذلك .

- لم أتحدث لأى إنسان عن احتمال زيارة أحد لى ، لا لن
تذهبى !

عندئذ ظهرت ملامح الغضب فى عيني « داون » وبدأ
صوتها بالارتجاف وهى ترد قائلة :

- هل على اعتبار نفسى أسيرة ؟

نظر إليها رالف ببرود وأردف قائلاً :

- لا تكونى حمقاء !

- طالما أنك تمنعنى من زيارة المدينة ، ماذا يعنى ذلك ؟

- أطلب إليك بكل بساطة احترام رغبتى . إذ لا يوجد أحد

هنا يعلم بأمر زواجى .

قاطعت « داون » وهى تحاول السيطرة على الحديث قائلة :

- ولكن ، أرى من الضرورى أن يعلم الجميع بوجودى دون
الرغبة فى معرفة السبب . إذ ، فى حال بقائى هنا ، سأضطر
للذهاب إلى المدينة بين الحين والآخر .

ثم ساد الصمت بينهما . وجاءها صوت « رالف » هادئاً
تماماً .

- إنك على وشك خداعى وخيانتى ! هكذا لقد قررت إيجاد
مكان لك داخل هذا المنزل ؟

- ليس للأبد ، ولنقل ... لوقت محدد .

- هذه كلمتك الأخيرة ؟

استغربت الفتاة الشاب حديثه وأحست بالضيق والملل من
تواجدها هنا أمامه ، وهى لا تشعر بالخجل من شخصية زوجها
الرائعة ، والمسيطرة ومن ممارسة قدرته على الإقناع . إلا أنها
توصلت أخيراً إلى الرد قائلة :

- إنها كلمتى الأخيرة ، سأظل فى « دومباى لودج » لبعض

الوقت ، بهدف الاستفادة من هذا الإرث .

ثم رفعت عينيها نحوه وتابعت قائلة :

- لقد وافقت شرط عدم التصريح بأمر زواجنا وبأمر

إمتلاكى نصف هذه الممتلكات ، وأعتبر أننى وفيت بوعدى

- كيف تفسرين لعائلتى وجودك فى هذا المكان ؟

- أنا متأكدة من عثورك على الحل .

أحسست داون فجأة بإحساس الضعف يجتاحها أمام الخوف

الذى يلتصق فى عينيها . ما هذه الورطة التى وقعت بها ؟ إنها لم

تكن تنتظر بالتأكيد هذه القساوة من « رالف » ثم ماذا سيحصل

مع بقية أفراد عائلته .

- إذاً ، إن ذهابى سيحل الأمور ، ومن جهة أخرى ، أنا هنا

فى منزلى ...

ثم أنهت كلامها بصوت حازم :

- وأرغب فى البقاء هنا . أعلم ذلك . وحاول العثور على سبب

لوجودى ، إذا كان لديك الوقت

حينئذ رماها « رالف » بنظرة احتقار واغترقت نظراتهما

ضمن صمت كريبه ، ثم ما لبث أن أدار ظهره مباشرة وتوجه إلى

المنزل .

الفصل الثالث

مضت فترة الفطور بهدوء ، إذ كان الإثنان منهمكين في تناول طعامهما الشهى ، في حين لوحظ على « داون » استردادها نضارة وجهها وبريق عينيها ولمعان شعرها الذهبى ، كل تلك الأشياء التى فقدتها أثناء عملها فى المقهى .

عاد « رالف » إلى عمله ، بعد انتهاء وجبة الطعام . كم من الوقت ستنظر أيضاً ؟

إننى لا أعرف تماماً حتى الآن . إذ كلما أطلت الإقامة هنا ، ازددت إكتشافاً لهذا البلد الرائع . أحب الهدوء والسلام اللذين يخيمنان عليه وجمال الطبيعة فيه وسعة الأفاق .

توقفت « داون » لحظة عن الكلام ، ثم أردفت قائلة :

- ادرك تماماً أن دخولى المفاجئ فى حياتك أزعجك لذا أقدم اعتذارى الشديد . ولكن حاول مواجهة المشكلة من وجهة نظرى :

إذ لدى الحق الأكثر شرعية فى إدارة أملاكى ، أليس كذلك ؟ ولا تنس أن هذا لن يدوم أكثر من ثمانية عشر شهراً

أخذ صوتها يضعف مع رؤيتها وجه « رالف » وهو يمتعض قلقاً :

- فى الحقيقة ، لن أظل هنا فترة طويلة . ربما ستة أشهر أو أكثر قليلاً

ونظرت « داون » من خلال النافذة المفتوحة ، وهو ما اعتادت عليه منذ قدومها إلى هنا ، بهدف التمتع بمنظر السماء الصافية وحرارة النهار ورطوبة الليل . وتجد فى كل ذلك انسجاماً وتوافقاً لا حدود لهما .

- ستة أشهر ! ما هى المعجزة التى دفعتك إلى تعديل فترة إقامتك ؟

عضت « داون » شفتيها وابتعدت عن نظرة زوجها المحملة بالتهديد .

- إبحث ؟ وستعثر حتماً على تفسير كاف وواضح !

ها هى ترى ابتسامته ترتسم - لأول مرة - على شفتيه ، رغم غياب باقى الملامح عن وجهه ، بدا لها شاباً وحنوناً وناعماً ... مما جعلها تشعر بالرعشة تجاهه ...

إحساس مألوف أن فارقها ، تاركاً مكانة الشك والحيرة
وأخيراً بادرت « داون » إلى القول :

- يمكنك - فى أسوأ الحالات - أن تبوح أمام الجميع
بالحقيقة كاملة .

نظر إليها « رالف » غاضباً وهو يكرر :

- الحقيقة ؟ إنه أمر مستحيل تماماً ؟

- لماذا ؟ ربما سيدفع ذلك إلى تسهيل الأمور . فهو لا يعنى -

قبل كل شئ - إلا ارتباط مصلحة ، ارتباط عمل

- ممكن . ولكن مازال الوقت مبكراً على التصريح الآن

بزواجى ، وعن امتلاكى نصف هذه الممتلكات . علمت - للحظة فقط

- أننى سأعرض لهذا الوضع ، لما كنت إستمعت أبدأ إلى كلام

كاتب العدل !

ساد الصمت بينهما ، وبدأ على « داون » استجماعها لكامل

شجاعتها ، من خلال ثورة الغضب المفاجئة تلك - حتى تتمكن من

مواجهة هذا الظالم ! وما لبثت من خلال إلقائها نظرة إلى جمال

الطبيعة الممتدة أمامها وإلى بيارات الحمضيات المنتشرة فى جميع

الأمكن ، حتى تذكرت أن نصف هذا الجمال يعود إليها . لا ، لن
تغادر هذا المكان أبداً ! وما هى تشعر لأول مرة منذ زمن بعيد
بإحساس الأمن والطمأنينة . لذا ستحاول الاستفادة مما يتواجد
فى هذا المنزل حتى يتيح هذا الإرث أمامها المجال لإعادة بدء
حياتها من جديد فى انكلترا . وليذهب « رالف ديفيريل » إلى
الشیطان !

نظرت إليه « داون » وهى حاول القيام - لأول مرة - بما ترغب
به هى نفسها لا مايرتبه ذاك الزوج ! وقالت بحذر :

- علينا التمكن من العثور

قاطعها « رالف » ببرود ولهجة قاسية :

- ماذا ، على سبيل المثال ؟

- قد يمكنك قص حكاية أننى...إننى صديقة . لنرى ... هل
أستطيع أن أكون أختاً أو ابنة إحدى الشخصيات التى تربطك بها
علاقة عمل ؟

كان هذا الأمر بعيداً تماماً عن الإقناع ولكنها ظلت بانتظار
رد « رالف » الذى بدا حساساً تجاه هذا الكلام وقطب حاجبيه

وهو يقول :

- لدى صديق انكليزى غادر « بريتوريا » منذ عدة أشهر ، متوجهاً إلى انكلترا ، أصيبت ابنته البالغة من العمر عشرين عاماً بالمرض حديثاً ، مما دفعه - فى آخر إتصال معه - إلى التفكير بإرسالها لهذا المكان للتمتع بدفء الشمس . لم يسبق أن تحدثت عنه أو عن ابنته أمام أى من أفراد الأسرة . لدرجة أنا نفسى لا

أملك أية فكره عنها ...

صمت « رالف » لحظة ، وكأنه يحاول تجاوز العقبات المحتملة ، ثم استطرد قائلاً :

- لم لا ؟ يكفى - فى هذه الحالة - الإدعاء أنه طلب منى إيواء ابنته فى منزلى للنقاهه مدة شهر أو شهرين . وعليك لعب هذا الدور شهراً أو شهرين ثم تغادرين المكان ! ولكن قررت « داون » - رغم ذلك - عدم التعليق على كلامه هذا إلا بالقول فقط :

- بالإمكان تقمص هذا الدور ، ولكن بشرط ألا تطرح على الأسئلة الشخصية

- سأندبر الأمر حتى أعرض حالتك بشكل كاف وأجنبك بذلك

جميع الأسئلة الخاصة . وعليك أنت فقط التصرف بشكل طبيعى وكأنك زائرة مدعوة لهذا المنزل .

ترى هل هذا بمثابة تحذير ؟ ليس للأمر أية أهمية . كل شئ فى وقته : انتهينا الآن من إيجاد التصور الخاص بإقامتى أمام عائلته .

ومالبث « رالف » أن أردف قائلاً وملامح التحذير واضحة فى نظره عينيه :

- علينا أن نبذل مسرورين وسعداء أمامهم .

ثم تابع :

- وهكذا تم تسويه المشكلة . هل هناك شئ آخر ترغبين به ؟

ترددت « داون » لحظة ، ثم بادرت بالقول :

- أحب أن تكون لى غرفة مناسبة . لأن غرفتى الحالية

تتناسب مع إقامتى لمدة قصيرة لا لفترة الستة أشهر أو زيادة .

- زيادة ! منذ لحظات ، كانت المدة ستة أشهر فقط !

- سنرى .

عندئذ بدا الغضب واضحاً فى ملامح رالف وهو يردد :

- عليك الشعور بالسرور ! ومع ذلك لا أستطيع طرد أمى وأختى ! ثم ماذا تحتاجين أيضاً ؟

- غرفة ؟

أخست « داون » برغبته فى صفعها وهو يقول :

- مستحيل ! كيف يمكننى أن أقول لك ذلك ؟

بدت « داون » قوية أمامه ، رغم الارتعاش الذى تحسه من رأسها حتى أخمص قدميها ، ولكنها كانت مصرة على الدفاع عن حقوقها .

- هذه كلمتك الأخيرة ؟

عندئذ نهضت « داون » واقفة وهى تقول :

- « رالف » على فى هذه الحالة أن أشرح لوالدتك وأختيك امتلاكى لنصف هذا المنزل وبالتالي من حقى الحصول على غرفة مناسبة !

أعتقد أن لديك أفضل غرفة ، لذا سأحصل فقط على الغرفة المريحة التى تأتى بعد غرفتك .

ثم خرجت مباشرة ، دون أن تتيح أمامه المجال للتفوه بأية كلمة احتجاج فى حين اكتفى ، فقط بالنظر إلى الباب وهو يغلق بهدوء دون إحداث ضجيج .

استغرقت « داون » بعضاً من الوقت لتستعيد هدوءها بعد ذاك الشجار مع زوجها ، ولتصل إلى القناعة التامة بالانصال من أجل الفوز . وهى ترتدى ثوباً معرقاً بالازهار وتمشط شعرها وتضع بعضاً من أحمر الخدود ، لتشعر أنها بحاله أفضل ثم نظرت إلى نفسها بالمرآة لا بأس بها وبمنظرها .. ولكنها ما زالت نحيلة القامة حتى يبدو القستان جذاباً ورائعاً . وما إن خرجت من غرفتها إلى الممر ، حتى رأت « رالف » يمر من الصالون .

- « رالف » سأقوم بنور المائدة ، بهدف اختيار الغرفة التى سأقيم فيها .

توقف « رالف » فجأة وهو يقول :

- ماذا قلت ؟

وضحت الجدية والقساوة فى صوته :

- يبدو لى أنك طرحت على سؤالاً !

واحست برجليها ترتجفان ، وهو يرد قائلاً :

- ان تدخلى إلى هذه الغرف طالما أنها تخص أفراد اسرتى

إننى أمنعك من ذلك !

كانت لهجة المكر فى صوته ، ونظرتة الحادة تبعث الخوف فى نفسها ، ولكنها حاولت رغم ذلك جمع شجاعته للقضاء على أقل إحساس بالضعف لديها ، وإلا فهي ستضطر إلى حزم

حقائبها والعودة إلى انكلترا !

- لا شئ سيغير رأى ! وليس لديك الحق بمنعنى من عمل أى

شئ ! عزيزى « رالف » قل لى ، يبدو أنك تسييت بسهولة أن

الفائدة المشتركة بيننا تقسم إرثنا إلى قسمين متساويين تماماً ..

لذا تجدنى أتمتع بنفس حقوقك ، ولكن تأتى إرادتك الحتمية

السيئة لتدفعنى إلى مواجهة محام ستقول ان موضوع اختيار

غرفة نوم لا يستحق ذلك ؟ لم لا تقوم إذن بحل هذه المشكلة

بطريقة ودية ..

بادر « رالف » إلى القول بلهجة غامضة :

- سأرى ما يمكننا عمله ، إبقى الآن فى مكانك .

أخذت المرأة الشابة تسرح بنظرها فى الممر وهي تقول :

- من يحتل أجمل غرفة فى المنزل ؟

وما أن علمت « داون » أن حماتها هى صاحبة أجمل غرفة

فى المنزل ، حتى عضت لسانها ، إذ يتوجب عليها التنازل عنها بالتأكيد .

- هل لديك غرفة أخرى تعرضها على ؟

تنفس « رالف » الصعداء ، عوضاً عن الرد عليها ، وتركها

متضايقه .

سارت « داون » بإتجاه « هورتسبورغ » وهى تمر - بين الفينة

والأخرى - أمام بيت ريفى أبيض اللون ، وتحاول إبطاء خطواتها

لتجنب الأطفال الذين يلعبون فى الساحة الرملية ، فى حين كانت

رائحة الأعشاب الخضراء المنتشرة على جانبي الطريق ، تدخل من

زجاج النافذة المفتوحة . كانت الشمس دافئة والهواء ساكناً ، مما

أنخل السعادة إلى قلبها فى خضم مشاكلها مع زوجها .

- هل تقطنين فى الشمال؟ أية منطقة بالتحديد؟

- « شيشير » ، قريبة من « ليفربول » .

يا للمصادفة ! إن خالتى وإبنتها تعيشان هناك !

قطعت كلامها وهى ترفع كتفيها معتذرة وتوجهت إلى الجبهة الأخرى حيث يتواجد الصندوق لتلبى طلب شاب اختار عدداً من الأجزاء ، وثبت نظره على « داون » وهو يبتسم ، فى حين أحبت « داون » فوراً وجهه الجميل وعينييه الزرقاوتين ومنظر شعره الكثيف الأشقر وواحدة من خصلاته تغطى الجبين كانت قامته متوسطة الطول ، ويرتدى قميصاً ملوناً وينطالاً من الجينز ، حمل الشاب الكتب ووضعها داخل كيس ، فى حين عادت « داون » إلى نفسها وإلى الحيرة بين قراءة رواية بسيطة أو كتاب جاد ، ولتختار أخيراً مجموعة شعرية ، وهى مسرورة لإحساسها بالسعادة التى تداعب مشاعرها ولتتمكنها من عمل ما ترغب به ، ما هذا التغيير العجيب فى شخصيتها ! إذ ها هو الأمس يبدو لها وهى مازالت أسيرة عملها كنادلة تمضى ساعات طويلة من العمل قبل لجونها إلى الفراش متعبه ومتوترة ، وهى تأمل الحصول على شئ آخر عدا النوم دون أحلام .

وما أن توقفت السيارة ، حتى توجهت « داون » إلى الشارع الوحيد الكبير الملىء بالمحلات كم هو جميل التنزه تحت أوراق النخيل تلك ، بعد ترك انكلترا وجو الضباب فيها !

وهكذا توجهت « داون » إلى بناء المكتبة القرميدى لتفاجأ بوجود مجموعة من الكتب الصادرة مؤخراً ، ومع إقترابها من التسجيل للاشتراك فى استعارة الكتب ، لاحظت نظرة الإستغراب فى وجه موظفة المكتبة لذا توجهت إليها بتفسير الأمر على أنها ضيفة « رالف ديفيريل » ، أضواء وجهها بابتسامة عريضة وصافحتها قائلة :

- تشرفنا ، أدعى « ميراي نوجينت » سنقوم بتسجيلك مباشرة كم من الوقت ستستغرق إقامتك عند السيد « ديفيريل » ؟

أجابت « داون » بلهجة مرحة :

- أوه ! ثلاثة أشهر أو ربما أربعة .

- هل أنت مسرورة عندنا ؟

مسرورة جداً ! فهى تختلف تماماً عن الحياة فى شمال

انكلترا .

ثم توجهت « داون » إلى الصيدلية ، وكانت المفاجأة الكبرى
فى عثورها على الصابونه المعطرة التى تستخدمها عادة . خاصة
مع زيادة جفاف بشرتها .

وها هى « داون » تقرر أخيراً عيش حياتها كل يوم بيومه ،
من خلال نسيان الماضى وتجاهل المستقبل والاستمتاع بالحاضر !
وما أن أمضت « داون » فترة من الوقت وهى تتجول فى

المدينة ، حتى وجدت نفسها وجهاً لوجه أمام الشاب الذى صادفته
فى المكتبة . عندئذ بادرت إلى الحديث معه قائلة :

- مرحباً ، إيها الغريب ! ما اسمك ؟

قدم الشاب نفسه إليها مبتسماً :

- « جاك مور » . أين تقطنين ؟

بادلته « داون » الابتسامة ، وهى تحس بدعابة هذا التعارف

وردت مصافحة :

- « داون » أقيم فى « بومباى لودج » .

- حقاً ؟ أمر مشوق ! وما هو رد فعل هذا الجمال المزين

بهايتين العينين ؟

قطب « داون » حاجبيها ، دون أن تفهم أياً من كلماته وهى
مستغربة من حديثه الحميم ذاك ، وكأنهما يعرفان بعضهما منذ
قرون عديدة

- عائلة « رالف » غير موجودة هناك .

أجابها بلهجة مستغربة :

- صحيح . لقد نسيت .

وبدأ الشاب بشرح لها أنه إنكليزى الجنسية ، ويبلغ من العمر
٢٦ عاماً وأنه إشتري وأخوه أرضاً متواضعة فى ضاحية «
بلوغايلز » . حيث يعيشان هناك منذ خمسة أشهر مع إحساس
بالتفوق فى استخدام تقنيات زراعية متقدمة داخل هذا الجزء من
أفريقيا .

- إن الكتب التى استعارتها الآن تختص جميعاً بمظاهر
مختلفة لهذه الزراعة .

ثم ما لبث أن دعاها إلى تناول الشاي فى « جاكاراند
كلوب » - لا ترفضى ! فأنا أذهب إلى هناك يوماً عند حضورى إلى
المدينة وهو رائع جداً ! وجذاب أضف إلى أنه

ثم جذبها من يدها ، دون أن تبدى أى احتجاج . وتوجه الإثنان للدخول إلى « جاكاراندا كلوب » حيث جلسا إلى إحدى الطاولات ، بمواجهة بستان رائع . وما أن طلب « جاك مور » الشاي من النادل ، حتى أخضع « داون » لسلسلة من التساؤلات ، وهو ينظر إليها محدقاً :

- حدثيني عنك . هل أتيت لوحديك ؟

- ليس تماماً .

- وهل ستمكثين هنا لفترة طويلة ؟

- بضعة أشهر .

- هل أنت صديقة شخصية لـ « رالف ديفيريل » ؟

- أومأت « داون » رأسها بالنفى وهى تقول :

- لا ولكن والدى يعرفه منذ زمن بعيد وأنا الآن فى « دومباي »

لقضاء فترة نقاهه .

كانت « داون » قد رددت حكايتها الكاذبة عدة مرات ، أثناء

سيرها فى الطريق ، حتى تتمكن من الرد على جميع التساؤلات

والمشاكل التى قد تعترضها ، ولكنها مازالت تجهل فيما إذا بدت

تفسيراتها مقنعة أم لا . لقد كانت مقتنعة بالتاكيد ، إذ ها هو « جاك » يومئ برأسه متفهماً وهو يؤكد على أن الشمس والهواء النقى قادران على إعادة الصحة إليها .

أضاف « جاك » وهو يقف فجأة :

- لاحظى ، لا تبدو حالتك لفترة النقاهه ، بل أنت جميلة إلى حد

- أرجوك ، دعك من المجاملات . إننى لا أقبّلها كباقي

النساء .

- كيف ألا تحبين ذلك ؟

- إنها تزعجنى كما لم يسبق لأحد أن وجهها إلى .

عندئذ ، قاطعها « جاك » أثناء انفجارها ضاحكة قائلاً :

- إذن ، كيف يمكن لهذا الأمر أن يسبب الإزعاج لك ؟ ثم

كيف أنك لم تتعرضى للمجاملات والمديح ؟ بادئ ذى بدئ . كم

عمرك ؟

- إنك رجل غير لبق !

- تحدث عن أى شئ عدا عمر المرأة!

ولكن مالبث حديثهما أن انقطع بسبب وصول النادل وهو يحمل الشاي مصحوباً بحلوى مزينة بمربى الكرز والكريما .

عادت « داون » إلى الجلوس براحة فى مقعدها وهى تطلق

تنهيدة إعجاب :

- رائع ! شكراً على هذه الدعوة

- أنا من يشكرك على موافقتك .

إذ نادراً ما يلتقى الإنسان هنا بنساء شابات جذابات

وساحرات مثلك .

قال « جاك » جملته مبتسماً ، فى حين كانت عيناه الزرقاوان

تتأمل « داون » بكامل أناقتها وجمالها ، ثم توقف نظره عند يدها

وأردف قائلاً :

- لست متزوجة .. حسناً ! أعدك أنك لن تظلى عزباء لفترة

طويلة ! لدينا هنا العديد من المصادقات المزعجة غير المتوافقة

إبتداءً بى وبأخى ! ستذكرين ، أمل لو كنت أنا من عثر عليك أولاً

همهم لدى إحساس أنك « كازانوفيا » الأكثر خطورة فر

المنطقة .

- هذا ظلم وغير صحيح ! لا تثبطى عزيمتى ! فأننا أحبذ

التسلية بين الفينة والأخرى ، هذا كل ما فى الأمر

ثم توقف عن الكلام لحظة . وما إن عاد إلى الكلام حتى

زالت ملامح الدعابة عن وجهه ليحل محلها لهجة جدية :

- إذا كنت صديقة « رالف ديفيريل » ، فأبداً تعرفين حتماً

عائلته ؟

- أجابت « داون » بحذر :

- أوه ! قليلاً .

وعادت لتذكره أن والدها فقط هو صديق « رالف » وأنه لم

يسبق لها على الإطلاق مقابلاته إلا منذ عدة أيام فقط .

- أوه ! حسناً .

وتنبهت « داون » إلى ضرورة تغيير مجرى الحديث ، حتى لا

تعرض نفسها لسؤال آخر محرج ، لذا بادرت إلى القول :

- من أين أنت فى إنكلترا ؟

- من « لانكاشير » اعتقد ايضاً من لهجتك أنك تعودين إلى نفس المنطقة .

- تقريباً ! من « شيشير » . إلى جانبها .

- إنها أيضاً منطقة جميلة ولكنها مليئة بالأشخاص الشرسين

- ليس هناك مزارعون جيدون في حين الأمر يختلف بالنسبة

لك ، أنت القادم من « لانكاشير » ومن غير المدهش تعرضك

للمشاكل .

- « داون » لا - أعلم - عما تتحدثين ، وأست في مجال

مواجهتك !

- « داون سوتون » .

قالتها وهي تبتسم .

في حين قام « جاك » بدفع الفاتورة وهو يوجه إليها الكلام :

- هل أنت مستعجلة ؟ يمكننا الجلوس فترة داخل الحديقة .

وافقت « داون » على اقتراحه ، ودخل الإثنان ممر الحديقة المحاط بأشجار النخيل ، التي تخفف من وصول أشعة الشمس

إلى الأرض . ثم توقف الإثنان أمام ترعة من المياه تخترق الحديقة مما دفع « داون » إلى الصراخ مندهشة وهي تعبر عن جمال هذا المنظر :

- إنه منظر ساحر .

- أتعلمين ، لى شعور أن حياتك لم تكن سهلة ...

- تعرضت لمشاكل صحيحة منذ فترة قريبة .

- متى ستعود عائلة « ديفيريل » إلى منزلها ؟

- بعد يومين أو ثلاثة أيام .

عندئذ ، تمت « جاك » مداعباً :

- خمس نساء ومع ذلك يبدو الشجاع « رالف » بينهن كحيوان

وحيد

- هذا ما يبدو عليه الأمر في الواقع .

- يتحدث الجميع هنا عن استقباله لأخته « ميرا » بعد تخلي

زوجها عنها ، وتركه لها دون مأوى ومال ، وفي وضع بانس جداً .

زوجها الذي ذهب بعيداً ولم نعد نسمع عنه شيئاً ، ولا أحد يعلم

مكانه حتى «ميرا» نفسها .

- إنه أمر مروع ! أى نموذج قذر يكون عليه هذا الرجل !

- همهم لقد قيل من خلال الأقاويل المبعثرة هنا وهناك - أنها بحثت عنه جيداً . إنها فتاة صلبة وواعية تعرف الحساب قام « جاك » بتغيير وضعيته جلوسه ومد ذراعه إلى الملف الموجود على الكرسي ثم تتمم قائلاً :

- أمل أن تنسجى معهن ، فى حين تبدو والدته « رالف » مصيبة حقيقية ثم توقف عن الكلام ، فى حين تذكرت « داون » مباشرة ارتسام الابتسامة على وجه « ليتس » وهى تتحدث عنها أيضاً .

- ماذا يشبه ذاك الوحش المرعب ؟

وهكذا وجدت « داون » نفسها فضولية حول معرفة الكثير من المعلومات التى لم يوضحها « رالف » !

- إنها امرأة مسيطرة . بل أكثر من ذلك . إنها امرأة مغرورة جداً لم أر لها مثيلاً قط ! إذ تعتبر الملكة الحاكمة فى « ترانسفال » منذ حصولها على إرث « دومباى » . أضف إلى أن كل واحد منا

يعلم أن ذاك هو المنزل الأكثر اتساعاً فى المنطقة والأكثر ازدهاراً
تصورى أن تلك المرأة تحس نفسها فوق جميع الناس .

سألته الفتاة الشاب مضطربة :

- ليس لديها أصدقاء إذن ؟ كم عمرها ؟

- أتوقع ٥٥ عاماً .

- أتوقع ، إنها مسيطرة تماماً على المنزل ؟

- أجل ... أضف إلى وجود « ايستير » التى صنعت على أن تصبح رائدة « دومباى » ، إنها امرأة جميلة جداً ، من نوعيه الجمال المعقد وهى سيدة شركة إمبراطورية جمركية - تقوم « استير مانسفيلد » فى واقع الأمر بممارسة رياضة واحدة فقط ألا وهى : صيد الأزواج . لدرجة أن الأحاديث تناولت سابقاً موضوع خطوبة بينها وبين « رالف » .

ارتسمت الابتسامة حينئذ على شفتى « داون »

هذا ولم تفارق تلك العائلة أفكارها أبداً ، أثناء سلوكها طريق العودة خاصة « أفائيس » الأخت الكبرى لـ « رالف » ، حيث أحست بتغيير بسيط فى صوت « جاك مور » لدى حديثه عنها . إذ بدأت

نظرت به بالإتقاد ثم ظهر الانفعال الشديد على ملامح وجهه .

كانت « الفاييس » بالنسبة له تمثل بشعرها الأشقر وعينيها الزرقاوتين الغامقتين - اللؤلؤة الوحيدة والنادرة في عائلة «ديفيريل» من خلال اختلافها عنهم لذا قام مباشرة بتغيير مجرى الحديث وإفترق الإثنين بعد إبرام موعد آخر بينهما ، حيث أنهى « رالف » اللقاء بقوله :

- مساء يوم السبت في « جاكاراندا كلوب » .

الفصل الرابع

ما إن وصلت «داون» إلى «دومباي لودج» حتى وجدت « رالف » يقف في الساحة ، عند زاوية واحد من الأبنية ، يرتدى شورتاً عسكري اللون وقميصاً قطنياً أبيض اللون ذات أكمام قصيرة وقبة مفتوحة . في حين بدت القساوة على ملامح وجهه والصرامة من خلال إصكاك أسنانه لاحظت « داون » عند نزولها من السيارة وهي تحمل الكتاب بيدها ، نظراته غير المعتادة الموجهة إليها ، من خلال تأملها من رأسها وحتى أخمص قدميها ، توقفت أمامه فجأة ، حيث بادر بالقول ، وهو ينظر إلى المجموعة الشعرية :

- أعتقد أنك عثرت على مكان المكتبة . هكذا إذن ! إنك تقرئين أشياء أخرى غير القصص الإسطورية .

ثم أضاف بلا مبالاة :

- كنت في المدينة بعد ظهر هذا اليوم رأيتك بصحبة « جاك

مور » .

- إذن ؟

- لقد لاحظت بالتأكيد أنه لاهث وراء النساء ، أليس كذلك ؟

- لم ألاحظ أى شئ من هذا القبيل .

فى حين ازدادت نظرات « رالف » تحديقاً بها وهو يستطرد مستجوباً :

- تريد أن تقنعينى أنه لم يجرب حظه معك ؟

كانت لهجة الاحتقار الظاهرة فى كلامه ، تثير غضبها :

- اسمع ، صدق ما تريد تصديقه . ليس لدى ما أقوله أو أعلق عليه

- لو كنت مكانك ، لما وجدت أنه من النموذج الذى أضع ثقتي

به .

- أخشى ألا تدرك الأمر جيداً ، ألا تجد نفسك على وشك

إثارة إضطرابى ؟

- كل ما فى الأمر ، أننى أقدم النصيحة لك ... وأرجو

تنفيذها .

ثم نظر إليها متأملاً وابتعد عنها بهدوء دون إضافة أى

تفسير .

فى حين بدا تماماً وجود شئ غريب جداً هذا المساء وأخذ عقلها يحدثها محذراً :

- حافظى على وجود مسافة بينك وبين هذا الرجل ، فى حال عدم رغبتك بالتعرض لقصص وحكايات .

ولكنها هو يبتعد عنه ، قبل خروجها من المفاجأة وظلت «

داون » تلاحقه بنظرها . وهى ترتعد غضباً حتى اختفى تماماً

وتوجه إلى المنزل فى حين أوشك بعد ظهر هذا اليوم على نهايته ،

وأخذت ظلال أشجار النخيل تعكس بضوئها بقعاً ذهبية تتبعثر

على الأرض وتتمايل مع النسيم المتغلغل بين أوراق الشجر وما إن

دخلت « داون » إلى صالون المنزل حتى لاحظت وجود مزروعات

متعددة تحيط بالأعمدة وتزينها ، إضافة إلى سلات مليئة بالنباتات

الرائحة ، متدلية من السقف وتتسلق جدران القاعة البيضاء ،

بشكل متسجم تماماً مع أثاث المنزل وهى تتسائل عن المرأة - من

بين الأربعة - التى ستنمتع بهذا الجمال ، مع يقينها التام أن تلك

المرأة ستكون « أفائيس » الصبية التعيسة التى فقدت خطيبها ،

وأنها الوحيدة فقط التى قد تصبح صديقتها .

توجهت « داون » بعد تناول العشاء إلى الشرفة ، لتتمتع بالهدوء والأمان قبل إحساسها ببعض الدوار والعودة إلى غرفتها ، حيث وجدت « رالف » هناك وهو يقف في الظلام وقالت :
- النجوم رائعة جداً

وصممت فجأة ، وهي تحاول ابتلاع ريقها خوفاً من هذا الصمت المطبق السائد في حين بادر « رالف » إلى القول أخيراً :
- إن هذا الخريف رائع ، ولكن ستصبح الحرارة بعد فترة شديدة لدرجة لا تحتمل ،

- خلال شهري كانونى الأول والثانى ؟ أجل ، أعلم ذلك ،
نهضت « داون » من مكانها بعد تضاييقها من ثبات « رالف » ووقوفه خلف سريرها ، وهي تقول :
- أعتقد أنني سأعتاد على هذا الطقس من الآن وحتى قدوم
الحر

- إذن لديك الرغبة بالبقاء ؟
- أجل ! أجل ! أجل ! قلتها مائة مرة !

- عبث .

- رالف ، كن عاقلاً ، واستخدم عقلك ! لقد عثرت على سبب واضح لتبرير سبب وجودى هنا أمام عائلتك ،
- هذا يكفى لفترة قصيرة فقط لا طيلة الفترة التى تنوين الإقامة بها !

أحسست « داون » بالسرور وهي تومئ بكتفيها ، لتستنشق الهواء وتتمتم قائلة :
- حسناً ، عمت مساء ،
رد فجأة :

- لقد تلقيت اتصالاً هاتفياً من والدتى ، قررت تحديد فترة إقامتها عند أصدقائها أسبوعاً آخر ،
- أسبوعاً آخر ؟ واختاك أيضاً ؟
- أجل معنى هذا أنهم لن يصلن إلى هنا قبل خمسة عشر يوماً ،

- وغرفتى ؟ ليس لدى الرغبة فى الإنتظار عبثاً

- لا أعتقد حصول مثل هذا الأمر ، كما أخشى أيضاً ألا يكون هناك من يمكن عمله ، لا أرى كيفية إقناع إحداهن بالتنازل للآخرى . حاولى التعود على غرفتك .

أحسست « داوون » فجأة بالغضب من لهجة الحديث الحادة والجازمة ، وليس من محتوى كلماته . لذا انفجرت بالقول :

- رالف ، سأختار غرفة وأقيم فيها منذ الغد .

- لا تهولى الأمور يا عزيزتى يمكنك الاعتذار

- هذا ما سنراه .

ثم توجهت « داوون » إلى الدرج دون أن تدع الفرصة أمامه للنبس بيته شفه وهى تكاد تنفجر غضباً وضيقاً . وما أن دخلت غرفتها ، حتى بدأت خلع ملابسها وارتدت قميص نومها الذى غطى كتفها بشريط من الدانتيل الناعم والخوف ما يزال يسيطر عليها ، لذا رأت أن تذهب لتتجول فى جميع الغرف دون انتظاره !

دخلت « داوون » إلى الغرفة الأولى ، المضاعة بمصباح زهرى ، والمفروشة بالأثاث والسجاد والستائر الرائعة فى حين بدت الغرفة الثانية أجمل بآثاثها الأبيض وسجادها وستائرها وشراف

السريـر الزرقاء . أما الغرفة الثالثة فهى تلك الخاصة بالوالدة الأم وأخيراً دخلت « داوون » غرفة اعتقدت أنها تلك الخاصة بـ « استير » . ولكنها فوجئت بغير ذلك وأن تلك هى غرفة « رالف » . مما دفع قلبها إلى الخفقان بسرعة . أطالت النظر فيها وهى تتأمل الأثاث القديم والسريـر الواسع والسجادة الخضراء والستائر الحريرية المنسدلة على النافذة المفتوحة المطلة على منظر رائع للجبال وفجأة ارتعدت « داوون » لصوت قادم إليها قائلاً :

- ماذا تفعلين فى غرفتى ؟ على سبيل المثال !

- إننى ... إننى أسفة ... كنت أريد زيارة

واحتبس الصوت فى حلقها وهى تتراجع أمام قامة الرجل الشاب .

- هل تفتشين غالباً فى غرف الآخرين دون الاستئذان منهم ؟

أحسست « داوون » بالرعشة من نظره واحتوت ملابسها بين يديها فقد أدركت فجأة مدى شفافية قميص النوم الذى ترتديه ، خاصة مع تجول نظرات رالف على جسدها . كانت قد أحسست بعد ظهر هذا اليوم بتغيير شئ ما بداخلها ، بإحساس بالاضطراب

والتوتر

وما هي الآن تتسائل خائفة فيما إذا كان موقف هذا الرجل يسحرها ويجذبها خاصة وأنهما معاً لوحدهما متزوجان داخل هذا المنزل الواسع

بادرت « داون » إلى القول :

- كنت لا أعلم بوجودي في غرفتك .

رفع رالف حاجبيه مستغرباً وقال بلهجة حادة :

- لا تعلمي ؟ مضى عليك فترة طويلة وأنت تعيشين داخل هذا المنزل ، ولا تعرفين بعد مكان إقامة الذئب الضخم ؟

رفعت « داون » رأسها وقالت بجفاء :

- إن المكان الذي تنام فيه لا يهمني أبداً ؟

- هيا ، يا جميلتي ، ماذا تفعلين هنا ؟

- سأقول لك ، قد أزور غرفتي المستقبلية

وتقدم منها « رالف » ببطء ، بجماله الذي لا يوصف وملامحه الأرستقراطية الدقيقة . ثم أغلق الباب بهدوء . ترى هل كانت

حركة متعمدة أم عادية ؟ ازداد خفقان قلب « داون » وبدأ التوتر يتسرب إلى أعصابها

- ترى هل كان من الضروري القيام بهذا العمل مساءً ، وأنت بمثل هذه الملابس على شرف وجودي ؟

- لا أفهم شيئاً !

والتمعت عيناه ببريق الإعجاب وهو يردف قائلاً :

- أنك في هذه الحالة تخيلي أن رد فعلي الأول تجاه رؤيتك في غرفتي هو الغضب مصحوباً بالمفاجأة ولكن مالبث أن زال عند وقوع نظري على ملابسك ، أن إحتفني ... أن طار ما رأيك ؟

- لتحل محله بالتأكيد رغبة قوية ؟

- تماماً .

قالها وهو يتأمل قدها الجميل ثم تابع :

- على الاعتراف - بكل صراحة - أنك سحرتني ، إنك جذابة جداً يا « داون »

عندئذ ، قاطعته « داون » قائله بخيبة أمل :

- ولكنك تكرهنى ، وتدفعنى يوماً بعيداً عنك .

- المشكلة لا تكمن فى هذا الأمر ، أنا أرغب بك وأنت ترغبين

بى هذا كل ما فى الأمر ، لم تحاولين العثور على شعور آخر ؟

وأخيراً استطردت « داون » قائلة وهى مندهشة من لهجة

صوته الجاد ، لأنها ترتجف ولا تقوى قدماها على حملها .

- ماذا تتصور ! رالف إننى لم أكذب أبداً ، لقد كنت أزور

الغرف وأجهل تماماً أن تلك غرفتك وإلا لما دخلتها أبداً .

ثم ألفت « داون » نظره إلى الباب وهى تقول :

- على الذهاب ، أرجوك دعنى أمر .

ولكن اقترب منها « رالف » ببطء ، مما دفعها للانزواء فى

زاوية الغرفة عند النافذة وهى تحيط نفسها بملابسها لتتمكن من

مواجهة نظراته الساحرة ، فى حين مد يده وجذبها نحوه بقوة رغم

جميع محاولات الإنفلات ، وهو يقول ضاحكاً :

- يقال من المهم جداً الهروب بحركة واحدة .

- دعنى أذهب ! لن تتجراً على الإقتراب منى !

رفع « رالف » حاجبيه مستغرباً :

- أقترب منك ؟ إنك زوجتى وليس من الخطأ تذكيرى بهذا

الأمر .

كم تحس بالكراهية تجاه هذا الرجل الذى يتلاعب بمشاعرها

ويعذبها كأنها حشرة وقعت فى مصيدة أوفخ !

- أريد العودة إلى غرفتى .

- ولكن تذكيرى يا عزيزتى أنك تكرهين تلك الغرفة ! حسناً ،

يا عزيزتى ستنامين هذه الليلة فى غرفتى لا ، كفى عن الاحتجاج

الآن ، لست بالرجل الذى يتحمل الترهات ! تصرفى كإمرأة بالغة ،

ولو لمرة واحدة فقط .

ثم مالبث أن طبع قبلة على شفתיها لم تستطع مقاومتها ،

وغرق بعدها الإثنين فى بحر من القبلات .

الفصل الخامس

تساجت « داوون » مستيقظة وهي تنهض من فراش زوجها التفتت نحوه ببطء وهو ينام هادئاً ، فى حين مازالت ذكريات تلك اللمسية تجول فى خاطرها ، أوه ! ... أوه أجل أصبحت تعلم - منذ الآن فصاعداً - أن الحب سعادة لا توصف ذلك الحب الذى لم تره حتى فى الأحلام ترى هل كان يكفيها قضاء ليلة مع « رالف » حتى تعلم بولادة حبه بداخلها ؟ يبدو هذا الأمر غامضاً ومع ذلك ... ترى كيف بإمكانها تحديد وتمييز شعور الاضطراب ذاك الذى ينتابها ويدفعها إلى الإحساس بالفرح رغم غضبها ؟ إنه الحب ... أجل لم يعد بالإمكان الشك الآن، إنها واقعة فى حب زوجها .

التفت « رالف » نحوها وهو يحاول فتح عينيه مما دفع « داوون » إلى المبادرة بالقاء تحية الصباح ، لعدم قدرتها تحمل الهدوء السائد .

أخذ « رالف » يتأملها طويلاً ، ثم رد قائلاً :

- صباح الخير ، هل نمت جيداً ؟

ثم بدأت تداعب خصلات شعره ، وهي تجيب قائلة :

- نمت جيداً ، شكراً .

نظر إليها « رالف » من جديد وهي ترفع الغطاء عيها حتى نطقها ويادر إلى القول :

- كم الساعة ؟

- الثامنة والنصف .

حديق « رالف » عينيه وابتسم قائلاً :

- لم أنم لمثل هذه الساعة المتأخرة منذ فترة طويلة ! هو الحب

ثم نهض من السرير وتوجه إلى الحمام . مما دفع « داوون » إلى ترك السرير بنورها .

وما إن التقى الاثنان على طاولة الإفطار ، حتى بدت « داوون » متضايقه مما دفع « رالف » إلى القول بصراحة :

- « داوون » لا داعى للشعور بهذا الضيق . إن ما حدث كان أمراً طبيعياً .

- ألا تحققرنى ؟

- بالتأكيد لا ! لم ذلك ؟

نظرت إليه مضطربة . إذ يبدو كل شيء بالنسبة له واضحاً وحتمياً ... قيل أن ما حدث لا يدعو للضييق ، وأن هذا الأمر لا يعنى شيئاً فى الوقت الحالى . ولم تعد تلك الليلة تمثل بالنسبة له إلا تغييراً شكلياً مستحباً وأخيراً لا أتعدى - بالنسبة له - كونى عابرة طريق فقط .

وما إن انتهى الاثنان من تناول فطورهما ، حتى غادر الزوج المكان ، فى حين توجهت « داون » لركوب « ماريلو » واصطحاب « شيتان » وذهبت إلى ضفاف النهر ، ولتشعر أثناء تجولها باتساع تلك الأملاك والأراضى ولتأكد أن نصيبها فى الإرث يكفيها - بلا ريب - لسد رمق العيش بهدوء حتى نهاية العمر ... ولكن يبدو كل شيء سيان أمامها الآن . ويظل ما ترغت فيه هو فقط البقاء هنا بالقرب منه للأبد .

إنه حلم صعب التحقيق تنفست « داون » الصعداء بمرارة وهى تفكر بـ « استير » المسيطرة على « رالف » بغية الحصول على سيادة « دومباى » حسناً ، عليها التمتع بالصبر ! وانتظار حدوث الطلاق .

تابعت « داون » سيرها بمحازاة النهر وهى تتأمل الشمس التى تخترق الأوراق الكثيفة للأشجار الضخمة وتشعر بلفحة النسيم العليل وهوى دأب الحشائش الطويلة سارعت « داون » لـ « إمتطاء » « ماريلو » وهما هى تتواجد ضمن بقعة ضوئية محاطة بالأشجار الباسقة ووصل إليها صوت العصافير من بين الصخور ، فى حين كانت تنظر بإعجاب لتجول الفراشات مختلفة الألوان من حولها ثم ما لبث جدول من الماء العذب أن لفت نظرها ودفعها للاستدارة وتأمل وجهها عل سطح المياه المتلاشى ، مما أغراه أيضاً فى الجلوس على إحدى الصخور والغوص بقدميها داخل الماء الباردة ، وهى تتأمل جمال وروعة المنظر أمامها وتستنشق هواء الطبيعة النقى ، كان لديها إحساس بابتعادها آلاف الكيلو مترات عن عالم المدينة .

وأخيراً لفت نظره وجود شكل أبيض يتحرك بهدوء - إنه منديل ، محبوس بين أشواك زهرية برية . اقتربت لالتقاطه وتأمل التطريز الموجود فى إحدى زواياه ، إنه الحرف « أ » : أفيس ؟

أجل ، هى بالتأكيد ، وذلك توصلت إلى قناعة تامة بعثورها على ملجأ تلك الفتاة الشابة ، على ذاك المخبأ الذى تهرب إليه - فى

بعض الأحيان - لبكاء حبيبها المفقود لذا طوت « داون » المنديل جيداً ودسته في جيبها ثم عادت للجلوس إلى الصخرة وتركت أفكارها تسبح مع زوجها المسؤول عن أخته الشابه وأمه المرعبة والجميلة استير ، التي تريد رالف ، ثم الأخت الكبرى ، خاصة وقد قيل لها ان جميع النساء المحيطات به حديدات ، باستثناء « أفائيس » وهكذا توصلت « داون » إلى القناعة أن أخاها كان بمثابة صديقها الوحيد في هذا العالم . ماذا كانت ماضية علاقتهما ؟ لا يمكنها ألا تنس تمتع رالف - رغم فظاظته الظاهرية - ببعض الحنان والانتباه ، أضف إلى عدم أنانيته في الحب من خلال كرمه في منح العواطف الجياشة . وأخيراً ها هي عدوانيته تبدو مفهومة بالنسبة لها فهو يعلم منذ زمن بعيد بحلول يوم خاص بتصفية الحسابات بينهما . ولكنه استعد - على ما يبدو - لمواجهة هذا اليوم بعد أمد طويل ، وفوجئ بحضور « داون » إليه وتغييرها مجرى حياته ومشاريعه وعاداته ، ولكن كان بإمكانه البرهنه على بعض من الفطنة ، تجاه كراهية الفتاه الشابه ، التي ورثت ثروة طائلة ، ومع ذلك ، ها هي تعيش نادلة في مقهى تعمل دون تباطؤ ولا حتى إحساس بالسعادة ، تلك الفتاه التي وجدت نفسها وحيدة بلا مأوى

بعد موت زوجة أخيها ، ماذا سيكون بإمكانها إلا اللجوء لزوجها البعيد ، حتى ولو كان زواجهما من خلال العقد فقط ؟

عندئذ ، أطلقت « داون » تنهيدة مطوّلة محاولة استعادة الأمن الداخلي في نفسها ، ونهضت من مكانها لتمتطي ظهر « ماريلو » .

ها هي أفكارها الآن تعود إلى « جاك مور » جاك الذي بدا لها من خلال حديثه عن « أفائيس » عاشقاً ما هذا الشعور والحذر غير المنتظرين وهو يحدثها عن جمال الفتاه الشابه ! إذ وجدت في موقفه وتآلفه معها إخفاءً لمشاعر حساسة عميقة ، تماماً عكس ما يتصوره « رالف » . رأتها إنساناً مرحاً وبسيطاً جاهز النكته ، يخبئ وراءهم شعوراً بالألم وحزناً عميقاً

عادت « داون » أثناء فترة العشاء إلى التساؤل :
- وغرفتها ؟

قطب زوجها حاجبيه ، وسمعته وهو يقول متذرعاً :

- لقد تم حل المشكلة منذ فترة طويلة . أصبح من المستحيل إقامتك الآن في أي مكان .

وأضاف مجيباً على صمتها واستغرابها :

- هل لديك غرفة خاصة مفضلة ؟

ترددت « داون » قبل الرد :

- حسناً ، لا أريد الحصول على غرفتك بالتأكيد . كما لا أود

الإقامة فى غرفة والدتك أو غرفة « أفاميس » .

رفع « رالف » حاجبيه مستجوباً :

- لم إذن ؟

- هذا أمر مستحيل ، لا أريد ، هذا كل ما فى الأمر .

- يبقى هناك غرفتا كل من « استير » و « ميرا » .

أومأت رأسها « داون » قائلة :

- أجل أعتقد أنه لا يمكننى الإقامة أبداً عند ميرا .

نظر إليها « رالف » حينئذ نظرة حادة وهو يردف قائلاً :

- تريدان غرفة استير ؟

- لعمرى هذا هو الحل الأفضل ، أليس كذلك ؟

- وتريدان منها أن تأخذ غرفتك الصغيرة ؟

أطلقت « داون » تنهيدة ضيق وهى توضح :

- « رالف » اسمع ، لدى الحق فى اختيار الغرفة المناسبة

على الأقل بصفتي زوجتك شرعياً

أحست « داون » - بعد تفوهها بتلك الكلمات - وبرغبة « رالف » بالانقضاء عليها .

لذا لم تستطع متابعة الكلام ، لفقدانها الشجاعة أمام نظرات ذاك الوجه القاسى ، وكراهيتها له !

بدا وكأنها نسيت الليلة السابقة ! ومع ذلك ، فهى تعترف بداخلها بحقه فى رفض طلبها ثم كيف سيتمكن من القول لـ « استير » آسف ، أريد إخراجك من غرفتك لتقيم فيها صديقتى الجديدة ؟

وفجأة ، تنازلت « داون » عن قرارها دون معرفة السبب ولكنها أثرت الحفاظ على صحتها ومكتفيه بمشاهدة « كيمانى » وهو يأتى بالطبق الثانى وهذا ما أتاح أمامها الفرصة للتصريح قائلة :

- لا أهمية لهذا الأمر ! أود البقاء هنا حيث أنا ، إذ يبدو أن هذه القصة ستسبب الكثير من المشاكل .

- هل أنت جادة فى قولك ؟

نظر إليها « رالف » بانتظار الرد الذى جاءه بإيماءه من

رأسها :

- أجل ، فى الوقت الحالى على الأقل ...

وهكذا عاد السرور إليه وارتسمت الابتسامة على وجهه ...

فى حين كانت حدقتا الفتاة الشابه تلتصقان بالدموع كم تحبه! لو يعلم .. ولكن لا ، يجب ألا يعرف .

وما إن غادر « كيماى » الغرفة ، حتى سألها « رالف » :

- هل هناك ما يمكن عمله - مهما كان - حتى تصبح غرفتك

أكثر راحة ورفاهية ؟

- أعتقد أنى بحاجة إلى سجادة وإلى رشاش مائى للحمام .

- هناك حوض فى الجانب الآخر من الغرفة بالإمكان تحويله

إلى حمام .

- سيكون ذلك رائعاً .

توجه الإثنان - بعد تناول وجبة العشاء - إلى الجلوس على

الشرفة ، وسط ظلام الليل المضاء ببعض النجوم وأحست « داون » بالسعادة فى اقتسام هذه الأرض مع زوجها ، لذ التفتت نحوه لتلتقى عيناها بنظراته ، بدا لها متوتراً ، من خلال القيام بفتح وإغلاق كفه بهدوء ثم بادر إلى سؤالها فجاءه :

- هل تريدان البقاء معى هذه الليلة ؟

أحست « داون » مباشرة بصوت خفقات قلبها ، فى حين تعثرت كلمات الرفض من الوصول إلى شففتيها . لذا استطرده قائلاً :

- لم ؟ فنحن متزوجان .

- ماذا سيحدث بعد وصول عائلتك إلى هنا ؟

- ماذا سيحدث ؟

- لا يمكننا النوم فى نفس الغرفة .

- لماذا ؟ لا أرى ما يمنعك من مقاسمتى الغرفة ، طالما أنك

ستظلين هنا وتصيرين دوماً على تذكيرى بزواجنا ، لن يكون هناك

أى إحراج من العيش كزوج وزوجة .

- ترددت « داون » قليلاً ، وهى تعلم تماماً ضرورة الرفض .

لكنها تحبه ، لدرجة لم تتصورها .

أحمرت « داون » خجلاً وأخفضت نظرها وهي تقول :

- إذا أردت

وما هي إلا لحظات حتى كان النسيم العليل يداعب وجهه

داون « المستند إلى كتف حبيبها « رالف » .

تجول الاثنان بنزله قصيرة في الحديقة دون التفوه بأية
كلمة . ثم عادا معاً إلى المنزل ، ليأويا إلى النوم في غرفة
رالف «

الفصل السادس

ها هو غناء العصفور يغرد من بعيد ، يتخلله صرخة لأحد
الحيوانات المتوحشة ، في حين استيقظت « داون » باكراً ،
لتجلس على الشرفة مستندة بكوعها إلى جدارها القصير ثم ما
لبثت أن عادت إلى الغرفة ، لتجد « رالف » يجلس مستنداً على
مرفقيه يتأملها بحنان واضح . بادر إلى القول مباشرة :

- استيقظت باكراً .

ابتسمت « داون » وهي تجيب :

- تعلم عادتى فى الاستيقاظ باكراً .

- فى منزلك أيضاً .

- أجل .

- ماذا تنوين فعله اليوم ؟

فوجدت « داون » بالسؤال ، إذ كانت تلك هى المرة الاولى
التي يوضح فيها رغبته فى معرفة أخبارها ونشاطاتها .

- سأقوم بنزله على الحصان ، ثم ربما أذهب بعد ظهر هذا

اليوم بالتجول فى أنحاء المدينة .

ثم ما لبثت ملامح وجهه أن تغيرت وهو يستطرد قائلاً :

- ألا تتضايقين وتشعرين بالملل ؟

- لا بالتأكيد ! كيف بالامكان الشعور بذلك فى مكان كهذا ؟

- ومع ذلك تعلمين عدم استطاعتك البقاء هنا إلى الأبد .

- أجل ، أجل أعلم ذلك .

أحسست « داون » رغم ذلك - بشعور غريب فى عدم معرفته
هو نفسه بمكان تواجدده . وما هو يمد ذراعه نحوها لتقترب منه

ليسألها :

- هل أنت سعيدة ؟

- سعيدة جداً يا « رالف » ، وأنت ؟

وأنا أيضاً .

ولكن بدا صوته الآن جافاً وخالياً من التعبير ، ثم أردف

قائلاً :

- أن أوان النهوض .

وما أن وصلت « داون » إلى المدينة ، حتى التقت بـ « جاك

مور » :

- مرحباً . هل نتناول الشاي معاً ؟

كانت « داون » تتوق لرؤيته لرغبتها فى معرفة المزيد عن «

أفايس » لذا وافقت على دعوته واتجه الاثنان للجلوس تحت ظلال

شجرة حديقة النادي ، فى حين تفوه « جاك » مباشرة بكلمات

تخص الحديث عن الشاب ووصول « نساء رالف » .

- خلال عدة أيام ... أتوق للقاء « أفايس » .

- لم هى بالذات ؟

- حسناً . إنها تعجبني وتثير مشاعرى وهى الوحيدة التى

يمكننى التحدث معها ، رغم أنها لا تحبذ التحدث مع أحد .

- بسبب مأساتها ؟

- أجل مأساة تعود لعام كامل !

- عام ، ليس بالفترة الطويلة ، جاك

- آه ، هل تجدين الأمر كذلك ؟

- تستغرق المرأة العاشقة فترة طويلة لنسيان الرجل الذي

تحبه

وتوقفت عن الحديث لحظة ثم أردفت :

- إن ألم الحب يسبب تعاسة غريبة لأن من يتألم ليست لديه الرغبة في التحرر من ألمه ، ولكن يأتي الزمن ليداوى الجروح وسينتهي الأمر بـ « أفيس » إلى النسيان حتماً

ترى لم تفهمت بهذه الكلمات ؟ أحست بشعور أخوى يدفعها لإثبات ذلك وتأكيد ، وإلى الشعور بخيبة أمل تلك الفتاة :

- هل تحاول الخروج قليلاً ، في بعض الأوقات ؟

أوما جاك برأسه وهو يقول :

- إنها تحاول أحياناً قضاء بعض الوقت في النادي مع رفضها التام للرقص لقد قابلتها عدة مرات وحاولت اصطحابها ، بدا لي أن وجودي لا يضايقها ، ومع ذلك لم تحاول بث ولو قليل من الشجاعة في نفسي .

كانت نبرة صوته متألدة وقاسية وهو يستطرد قائلاً :

- أقابلها أيضاً في المدينة ، ونادراً ما توافق على

اصطحابها لتناول الشاي ... ثم ما لبثت رؤيتي لها أن ازدادت يوماً بعد يوم .

- هل تحبها ؟

- ليس من العسير الوصول إلى هذا الأمر .

بدت ملامح وجهه تتغير فجأة وهو يردف قائلاً :

- إنني أجهل تماماً سبب موقف هذه الفتاة لو أعلم أنها متضايقة مني لأبتعدت عنها فوراً .
- هذه ليست لباقة .

- يكفي يكفي ...

أخذت « داون » توأسيه ، وهي تدافع عن « أفيس » تلك التي لا تعرفها أبداً :

- لم يحصل ما يدفعك إلى خيبة الأمل تلك ، ثقت أنه في حال قدر له الانتباه لحبك ، فهي ستنتبه أيضاً إلى انتظارك لها ، أليس كذلك ؟

والتمعت حدقتنا « جاك » وهو يرد :

- هل تعتقدين حقاً أنها مسألة وقت فقط ؟

- بالتأكيد ! فهي مازالت صغيرة جداً على معرفة الحياة .

- سانتظرها ! الصبر ليس بالأمر الصعب .

تعلمين يا « داون » أنني مسرور بك .

لم تستطع « داون » عندئذ منع نفسها من الابتسام وهي

تقول :

- يمكنني أن أطلق زير النساء عليك ولكنني لن أفعل ذلك .

مع تأكدي أن ما ترمى إليه حقاً هو « أفائيس » نفسها .

- بالتفكير الشيطاني !

- ليس الأمر كذلك أيها الشاب . ومن الأفضل عدم التفكير به

- هل هناك أحد آخر ؟ أريد القول في انكثرا ؟

- لا أحد .

عندئذ توجه تفكير « داون » إلى « بول اوستين » وأدركت

فجأة أن ما ظنته حباً لم يكن - في حقيقة الأمر - إلا حلماً بسيطاً .

- جميع النساء في المدينة معجبات بـ « رالف ديفيريل » .

بادرت « داون » حينئذ إلى القول محاولة تغيير مجرى

الحديث .

- بالنسبة لـ « أفائيس » ، لم لا تدعوها للرقص في إحدى

أمسيات يوم السبت عوضاً عن سؤالها فيما إذا كانت ستأتي أم

لا ؟

- قد ترفض .

- ماذا تظن ؟ ألم تحاول القيام بهذا الأمر .

- أشعر أنه فضال لا جدوى منه .

تفوه « جاك » بتلك الكلمات وهو يغمس قطعة الخبز الموجودة

في صحنه داخل الحليب .

- هل ستأتي معي إلى النادي كل يوم السبت ؟

- السبت القادم فقط . هذا وعد

ثم توقفت فجأة عن متابعة حديثها ، في حين أن تغير ملامح

وجهها لم تغب عن نظرات « جاك » الذي أردف قائلاً :

- قد يقال إنك على وشك أن تلقى مقلباً ! هل هذا الأمر

صحيح؟

- يدعى « رالف » أنك زير النساء .

عض « جاك » على شفتيه وهو يرد قائلاً :

- ماذا ؟ إنك فتاة ناضجة ! ومع ذلك فهو يتصرف معك وكأن

لديه السلطة عليك !

- إننى ضعيفته ! وشعور بقليل من المسؤولية تجاهى أمر

طبيعى

- أخبريه أنك تعديت سن الطفولة ! لم أر فى حياتى إنساناً

مدعياً مثله . يال لأحمق ! أرغب حقاً الطلب إليه المحافظة على

آرائه لنفسه !

- أرجوك ، ألا تتشاجر مع رالف حولى . لا تقلق على قالت «

داون » تلك الكلمات بلهجة توسل وهى تتأسف لعدم محافظتها على

الصمت .

وأخيراً هدا الاثنان وأخذا يتناولان الشاى بجوودى ثم

مالبث « جاك » أن صرح قائلاً وهو ينظر إليها بفضول :

- لو أستطيع أن أثبت الغيرة فى نفسها ...

قطبت « داون » حاجبيها وأجابت :

- لا أعتقد أن تلك الطريقة جيدة للوصول إلى قلبها .

- كيف ذلك ؟

- كيف ستحدث الغيرة فى حال عدم وجود الحب .

- ألاحظ انتباهها لى واهتمامها بى أكثر من أى رجل آخر .

- وماذا يعنى ذلك ؟

- لا شئ كثير .

- ولكن لديك إنطباع أنها ليست غير مبالية بك تماماً أليس

كذلك؟

- ليس تماماً .

- عليك التفاؤل فى هذه الحالة و..... التحلى بالصبر .

- يبدو لى هذا الأمر عقلانياً . وأعتقد أننى سأتابع

نصائحك ، يا جدتى « داون » .

ولع بريق السعادة والفرح فى عينيه وهى تؤكد له قائلة :

- تذكر أنك لن تستخدمنى لإشعال نار الغيرة عندها !

عندئذ أحمرَّ « جاك » خجلاً وبدأ على وشك فقدان الأمر ،
ولكن جاءت نظرة « داون » الحادة لتعيد إليه التفاؤل .
وما إن افترق الاثنان ، حتى كانت الفتاة الشابة راغبة تماماً
فى معرفة السر الكامن وراء « أفاميس » .

كان « رالف » يهين نفسه للذهاب إلى النادي ليعرض على
« داون » مرافقتها له فى حال رغبتها بذلك . فى حين وجدت نفسها
مضطرة للبوح بإبرامها موعداً سابقاً مع « جاك » ، مما دفعه إلى
المبادرة بالقول :

- تعلمين رأى بذلك ! لا أريد التدخل فى شؤونك !

- لم تحكم عليه مسبقاً ؟ هذا ظلم .

- ربما بالنسبة لك ! ولكن ثقى أن هذا الرجل نجح فى إقامة
علاقات مع جميع أهل القرية خلال عدة أشهر فقط . لاحظت
« داون » جهله التام بمشاعر « جاك » تجاه أخته . لذا قررت عدم
البوح بأية كلمة يمكنها أن تثير بعضاً من شكوكه .

تعلم أنه ليس كما يبدو عليه إنه شاب لطيف جداً .

لم يحاول « رالف » الإصرار على إثبات وجهة نظره ، لذا

انتهى الحديث بينهما وصعدت « داون » إلى غرفتها لإرتداء
فستان صوفى أبيض اللون بسيط بحزام جلدى . ثم زينت عنقها
بسلسلة ذهبى ووضعت أحمر الشفاه فى حين أسدلت شعرها
اللامع على كتفها وبذلك بدت أنيقة وجميلة وجذابة .

وما إن نزلت درجات السلم . حتى وجدت « رالف »
بانتظارها فى الصالون .

- جاهزة .

- أجل . أوه لم أحضر معطفى ، لن أحتاجه ، أليس

كذلك ؟

- لا بالتأكيد . الهواء دافئ .

نظر إليها وهو يسألها بلهجة ساخرة :

- خجلة ؟ لا بالتأكيد !

أبعدت « داون » نظرها عنه غاضبة ، ومع ذلك تقدم منها وهو

يمد يده :

- هيا تعالى :

مدت إليه يدها وتوجه الاثنان إلى السيارة الموجودة في باحة المنزل ظل الاثنان صامتين أثناء سيرهما ، ولكن ها هي « داون » تتحرك بعصبية في كرسيها وتلقى نظره على زوجها الذي بدا لها رائعاً في بذلته الانيقة ، ترى بم يفكر في هذه اللحظة ؟

ربما ب « استير » التي يحلم بالزواج منها ؟ « استير » ... التي ستفاجأ وتصفق لدى علمها بزواجه قطبت « داون » حاجبيها للحظة ، في حين توجه « رالف » إليها بالسؤال فجأة .
- بم تفكرين ؟

- كنت سأوجه إليك نفس السؤال .

ثم انفجر ضاحكاً وهو يقول :

- إن كلاً منا فضولى تجاه الآخر .

ثم أردف قائلاً :

- حدثيني عنك ، لا أعرف عنك إلا القليل .

- وأنت أيضاً غامض كثيراً .

عاد وانفجر ضاحكاً وهو يقول :

- هذا أمر سهل جداً ، هيا إبدئي أنت أولاً .

- لا شئ ، إذ ليس هناك ما أقوله .

- كما تريد يا سيدتي .

وأخذ يحدثها عن والده الذي ورث مزرعة تبغ من قريب بعيد .

- لم تتوقف هذه المزرعة عن الازدهار وما هي الآن تزداد

اتساعاً بعد ثمانى سنوات من وفاة والدي ، يعود الفضل لى فى تحسين مردودها ، ولكن للأسف مساحتها أصغر بكثير من مساحة « دوماى » .

- تتأسف لذلك ، أم ماذا ؟

- ليس الأمر تماماً ، فأتأ أشعر بسعادة حقيقية بالتواجد على أرضها .

- وهناك مدير خاص يرعاها الآن ؟

- تماماً ، تعتقدين على والدتى البقاء هناك ، أليس كذلك ؟

عندئذ صمتت « داون » بحذر : إذ بدا لها الموضوع متشعباً ... ومن الأفضل الابتعاد عن هذا الحديث .

- حدثني أيضاً عن والدك ، كم كان عمره عند وفاته ؟
- أوه ! كان كبير السن حوالى الثمانين عاماً ، وهو أكبر من
والدتي بإثنين وعشرين عاماً .

- هذا كثير .

- لقد أصيب بالوهن الشديد فى أواخر حياته ، ولكنه أستمروا
- رغم كل شئ - يدير ممتلكاته بأقصى ما لديه من قوة .

- وأنت ، ماذا كنت تفعل أثناء ذلك ؟

- كنت مازلت أتابع دراستى الجامعية .

التفت « رالف » نحوها وابتسم قائلاً :

- هذه هى حياتى .

- سمعت أقوالاً عن عائلتك ... عن نساء « بومباى لودج »

- أجزم أنه « جاك » !

- أجل ، إنه « جاك » ! ، ولكنه لم يحدثنى بالكثير ... ربما

يمكنك أيضاًح الأمر لى بشكل أفضل ؟

ترددت قليلاً ثم أضافت :

- إذا لم يكن لديك مانع فى التحدث بهذا الأمر ؟ إذ إن
زواجنا لا يتعدى كونه مسرحية و.....

- مسرحية ، قد يمكنك إنجاب طفل من هذا الزواج ، ألا
تفكرين بذلك ؟

- بالحقيقة لا .

- هذا ما يعقد الأمور ، أليس كذلك ؟

- أجل .

لقد أثارت هذه الفكرة الارتعاش فى جسدها ، ومع ذلك ،
ترى هل تتجراً « رالف » فى حال حملها طفل على إرسالها
وإعادتها إلى إنكلترا .

وما إن نزل الاثنان من السيارة ، حتى كان كل منهما يحتفظ
ببأقى أفكاره داخل ذهنه ، ولكن ها هى « داون » تقطع الصمت
السائد بينهما قائلة :

- ألم تصطدم بفكرة احتمال الحمل .

عندئذ ، أغلق « رالف » الباب بشده وابتعد عنها ببرود وهو
يقول :

- أمر معقد جداً .

نهض « جاك » من مكانه مبتسماً وبدأ « رالف » يصطك بفكه مع رؤيته دخول الشاب وهو يجر « داون » لتناول كأس من العصير قبل تناول وجبة العشاء .

قام « جاك » بتقديم أخيه « كينيث » طويل القامة ونحيل الجسد قاسى الملامح ، صاحب العينين الزرقاوين كأخيه والشعر الكستائوى إبتسم لها وهو يقول :

- لقد حدثنى جاك عنك ، إنك ستمكثين هنا بضعة أشهر ...
- تماماً

- عليك المجئ إلى منزلنا لتناول العشاء فى إحدى الأمسيات

أحست « داون » بنظرات « رالف » الموجهه إليها :

- حسناً ، أنا

- تعتقد نفسها مضطرة لأخذ الأذن من مضيفها .

هذا ما قاله « جاك » مقاطعاً ، وهى تنظر إليه مستغربة .

- لا تكن أحمق يا « جاك » ، هذا أقل ما يمكن عمله لمعرفة

عدم ممانعته .

- لا أرى ضرورة لذلك .

انقطع حديثهم مع حضور امرأة شابه توجهت نحوهم مبتسمة ، فى حين بادر « جاك » للقول :

- شيللا ، أقدم لك « داون » إنها ضيفه « رالف ديفيريل » .

- سرنى التعرف عليك يا « داون » .

كانت « شيللا » بانتظار تقدم زوجها « لين » ومصافحة أصدقائها :

- هل تحسین بالسرور هنا؟ هل تعودت على طرق حياتنا الموحشة؟

أجابت « داون » وهى تتأمل الفتاة السمراء النحيلة :

- أعشق هذا البلد ، هل تمارسين العمل الزراعى ؟

- أوه ! لدينا قطعة أرض صغيرة جداً مقارنة بأراضى «

رالف ديفيريل » ولكن العمل لا يخيفنا .

هذا ما قاطعها به « لين » متدخلًا :

فى حين أردف « جاك » بالقول :

- إنهم يمارسون الزراعة مثلاً ، هناك بعض من الممتلكات تعادل فى إتساعها أملاك « ديفيريل » فى هذه المنطقة وتبقى « دومباى » حالة استثنائية .

نظرت « داون » إلى الزاوية التى يجلس فيها زوجها وهو يثرثر مع بعض الأصدقاء .

فى حين صرح « لين » قائلاً :

- إن « رالف ديفيريل » مزارع حقيقى . ويقال إن بإمكانه تجاوز جميع المشاكل والكوارث ويتمكن من تدبير جميع أموره .

- الكوارث ؟

- استطرد « جاك » قائلاً :

- يظل هناك دوماً بعض المشاكل . الطوفان مثلاً الذى يمكنه غمر المحاصيل بل حتى وتدمير المنازل خلال بضع ساعات فقط وهذا ما حصل بسقف منزلى منذ بضعة أشهر .

ثم مالبث « جاك » و « داون » أن توجهها إلى الطاولة المحجوزة لهما لقضاء السهرة بين تناول الطعام والرقص إلى أن

تقدم « رالف » من زوجته ليدعوها إلى الرقص ، التى فوجئت بطلبه وحافظت على الصمت فترة ، ثم تفوهت قائلة :

- لا يمكن يا « رالف » ؟

- لم لا يمكن حدوث ذلك ؟

أردفت « داون » بلهجة متوترة :

- يبدو مزاجك معكراً .

- إن أدعك تمضين هذا الموعد مع ذاك الشخص .

حدقت « داون » عينيها ثم خطر ببالها للحظات أن كلامها يشير إلى غيرة إنتابته .

- لا أعتقد أن ذاك يبعث فيك ، الملل .

- إنك زوجتى .

- ولكن ، ألا تتوقف عن تكرار رغبتك فى عدم إثارة الشك

والظنون ؟

ظل « رالف » عندئذ غارقاً فى جمال الموسيقى لفترة طويلة

حتى نطق أخيراً قائلاً :

- أمتنعك من الاستمرار في رؤية هذا الإنسان ، إنه امرؤ لا

يحتمل .

كررت « داون » مستغربة :

- تمنعني ؟ من تكون لتمنعني من عمل ما أريد مهما كان ؟

عندئذ نظر إليها بتأمل مما أخطأها ، بدا لها قوياً وقادراً على السيطرة ! لذا أحست تجاهه بالضعف والخضوع لأول مرة وكأنها طفلة .

في حين استطرد « رالف » قائلاً :

- أظن زوجك حتى ظهور أمر آخر ، لذا من حقى الدفاع

عك شكلياً - أتسمعين - شكلياً من رؤية هذا الإنسان .

كانت « داون » تحاول - بلا فائدة - إقناع نفسها أن الغيرة

هى التى تدفعه للتفوه بهذه الكلمات ربما يكون الأمر كذلك ، ولكن

للأسف فشعورها فقط هو الذى يوضح سبب ردة الفعل تلك ، فهو

شديد الكره ل « جاك » منذ فترة طويلة .

وأخيراً انتهى الرقص ، وها هى تبتعد وهو يصرخ قائلاً :

- لا تنس ، لامواعيد جديدة !

ثم أمسك بمرفقها واصطحبها إلى طاولتها وألقى التحية على

« شيللا » بإيماءة من رأسه ثم عاد إلى « يلو كابلير » حتى ردت «

داون » :

- أخشى عدم إمكانية تحقيق ذلك ...

بدا الغموض واضحاً على وجه « جاك » :

- إنه رالف مرة أخرى ، أليس كذلك ؟ منعك من رؤيتي ؟

- لا تكن سخيلاً !

- من الواضح أنه أعطاك بعض التنبيهات والتعليمات . كان

على معرفة ما يحدث من خلال نظراته المستمرة نحوى ...

أتساءل توقف عن الكلام فجأة مفكراً ، ثم استطرد قائلاً :

- أتساءل فيما إذا كان يشك بحبى لأخته .

وصل الاثنان إلى مدخل النادي والجميع حولهم يحاولون

الخروج من المكان . نظرت « داون » إليه وهى تقول :

- تريد القول ... إن هذا ما يفسره موقفه ؟

- بالتأكيد . وربما يعود الأمر أيضاً بكل بساطة إلى

شخصيته في حب الامتلاك .

- كيف توصل إلى تخيل اهتمامك بـ « أفيس » ؟ أنك نادراً

ما تراها ، أليس كذلك ؟

- أجل ، نادراً .

وظل صامتاً لبضع لحظات ، ثم أردف قائلاً :

- اكتشفت المكان الذي تلجأ إليه في أغلب الأحيان . أعتقد

لتذرف دموعها . لقد رأيته في أحد الأيام صدفة وأنا أعبر من

هناك بسيارتي . كانت تسير كالتائه مما دفعني إلى عدم مقاومة

رغبتى في متابعتها ، أوه ؟ لم أكن أعلم مكان توجهها في تلك

اللحظة . شعرت بالخوف يا « داون » ، لعلمي أن ما أفعله حمق

ولكن فكرة الانتحار خطرت في بالي . صدقيني لا شئ أمكن

منعنى من ملاحقتها ، خاصة وأنها لم تلاحظ شيئاً خاصة مع عدم

التفاتها إلى الخلف أبداً . وتابعت سيرها بمحاذاة النهر حتى

وصلت إلى مكان جميل ورائع ...

كانت « داون » تنصت إليه بتلهف وهو يتابع قائلاً :

- وتوقفت أمام منبع مائى وتعاستها وصلت إلى قمته لدرجة

أننى شعرت بدموعها تنزرف .

- أنت !

تقوهمت بها باستغراب ، لذا استطردت :

- أوه ! اعذرني يا جاك !

تابع حديثه بلهجة حزينة :

- لا بأس . إذا كان لقب زير النساء يلاحقنى . فذاك

لمتابعتى النساء المتزوجات دون العازبات ... ومع ذلك صدقيني إن

حياتى ستتغير تماماً فى مبادلتى « أفيس » لمشاعر الحب التى

أكنها فى قلبى لهذه الفتاة . فهى كل ما أتمناه فى هذا العالم

وأطمح بالحصول عليه . إنها كما قلت لك فتاة حساسة جداً مما

يدفعنى إلى عدم مضايقتها إطلاقاً رغم رغبتى المميتة فى الذهاب

لضمها واحتضانها بين ذراعى ولكننى أعلم جيداً أنها

ستدفعنى بعيداً .

- جاك عزيزى المسكين . كن صبوراً . فأننا متأكدة من

إعجاب « أفيس » بك ، عند التعرف إليك بشكل جيد

- تعجب بى ؟ أريد أكثر من هذا بكثير !

الفصل السابع

ساد الصمت داخل السيارة . ذاك الصمت الذى لم تستطع «
داون» تحمله فترة طويلة مما دفعها لسؤال زوجها عما يدور فى
ذهنه ، حيث بادر إلى القول :

- تعرفينه جيداً ، توقفت عن قول هذه الترهات !

- جاك ؟ هو أيضاً ! ولكنه هادئ ولطيف .

- أمام الآخرين يا جميلتى .

- يظهر الناس فى مجتمع صغير وبسيط كهذا على حقيقتهم
فوراً ربما يتصرف « جاك » - فى بعض الأحيان - بأسخفاف ولكن
ثق أنه يتمتع بإحساس مرهف جذاب .

- إنها كلمات عشوائية أثارت حنق وغيظ « رالف » .

- هكذا إذن ، تجدينه جذاباً .

- رفعت « داون » رأسها متسائلة بتحد :

- وماذا هناك ؟

- إنك متزوجة !

- سترى يوماً ما

وتوقفت عن الكلام فجأة . فى حين ظل نظر « رالف » مثبتاً
عليها مما أثار اضطرابها ودفع « جاك » إلى سؤالها :

- ماذا هناك يا « داون » ؟

كان « رالف » قد ترك أصدقاءه منذ لحظة ، وما هو الآن
ينفث دخان سيجارته بعصبية وتوتر ، وهو ينتظرها على الشرفة .

- « جاك » ، أعتقد من الأفضل مفادرتى المكان .

- هل ستلبين دعوة « كينيث » على العشاء ؟

ربما فى مرة أخرى . إذ سأنذهب إلى المدينة بعد ظهر يوم
الثلاثاء ، ونتناول الشاي معاً إذا كنت هناك .

- إتفقنا ، إذ ليس لدى الخيار .

- عليك أن تحدثنى المزيد عن « أفاميس » .

- ستكون هنا قريباً وسترينها بنفسك .

- أجل عمت مساءً يا « جاك » .

قالتها بسرعة وهى تلقى نظرة بإتجاه « رالف » .

- عمت مساءً وإلى الثلاثاء القادم .

- رالف ، إنك حقاً أنسان متناقض هل أود القول ...
- لا تتلعثمى هكذا .

- لا أرى ما يمكن قوله حول علاقتى بـ « جاك » !

- أنا أمقت هذه الصداقة وأنكرها ، وهذا يكفى !

- حسناً ، هذا لا يكفى ! إذ ليس لدى أى سبب للابتعاد عن

هذا الشاب !

عندئذ التمعت عيناه ووضع التوتر على وجهه ، مما دفعها
للتساؤل مرة أخرى فيما إذا كان غيوراً

ولكن فى حال إنه يكن لها بعض المشاعر ، ماذا ينتظرني
حتى يتحدث عنها ؟ مهما كان الأمر ، عليها التفكير أن وضعهما
غريب جداً ليتمكن من إختصاره بيوم واحد ، إذ كيف سيعان
لعائلته وأصدقائه عن زواجه منذ ما يقارب العام ؟

- وهكذا أجبرت « داون » نفسها على نسيان كل ما يحدث .
وتوصلت إلى نقطة حاسمة هى عدم شعوره بالغيرة عليها ، أضف
إلى حبه القليل لها ، بل عدم حبه لها إطلاقاً وعدم غيرته عليها
هل هى حمقاء حتى تزرع فى رأسها مثل هذه الأفكار ؟

وأخيراً وصل الاثنان إلى المنزل ، حيث تمننت له « داون »
قضاء ليلة سعيدة وصعدت إلى الأعلى .

ما إن أوت « داون » إلى الفراش حتى جفاها النعاس فترة
طويلة ، مما دفعها إلى النهوض والتجول فى حديقة المنزل .

وجدت هناك زهرة رائعة تلتصع على الحشائش . فى حين
أنصتت إلى صوت زقزقة عصفور يختبئ داخل إحدى الأشجار
وهى تلتذذ بمداعبة نسيم الجبل العليل لوجنتها وشعرها . أما
الغيوم فقد ندرت تواجدها وسط تلك السماء المليئة بالنجوم ، وأحسست
« داون » فجأة بالخوف من صوت اهتزاز ورق الأشجار إنها
خطوات أحد الحيوانات ... حاولت الاختباء والابتعاد لتجد نفسها
وجها لوجه أمام « شيتان » ، وهو يمد لسانه ويده لإلقاء تحية
النساء عليها ، انفجرت « داون » ضاحكة سعيدة بتخلصها من
الخوف الذى سببه القادم إليها . ومسرورة بهذا الصديق غير
المنتظر .

ظلت « داون » تجول فى الحديقة وهى تتأمل الظلال الصينية
التي شكلتها أوراق أشجار النخيل من خلال قطعها بطريقة فنية .
ولكن ما هى الفتاة الشابة تتوقف فجأة وتلتفت ، لتجد نفسها فى

مخبأ « أفايس » السرى ، قادتها خطاها إليه دون أن تدري :

- داون !

فاجأها الصوت ودفعها إلى الوقوف فى مكانها خائفة ومتوترة بسبب نداء زوجها . ولكن كان الليل رائعا لدرجة عدم رغبتها فى نشب خلاف مع أحد . تقدم منها رالف بقامته الطويلة ومنكبیه العريضين وهو يقول :

- ماذا تفعلين هنا فى مثل هذه الساعة المتأخرة من الليل ؟
- أحس بعدم تمكننى من النوم ، لذا خرجت للتجول فى

الحديقة .

- ولكن هذا أمر خطير !

- خطير ؟ هل يوجد ما يبعث الخوف هنا ؟

- يمكن العثور على بعض الحشرات الضارة فى مثل هذه

الساعة .

- اوه ! « شيتان » معى .

- ليس منذ فترة طويلة لقد كان جالسا معى على الشرفة منذ

لحظات .

- لا يمكنك النوم ، أليس كذلك ؟

- لم أحاول ذلك .

- ما هذه الأمسية الرائعة ! وكم من المؤسف الذهاب إلى النوم .

- هل تودين البقاء طويلاً فى هذا المكان ؟

- سأذهب إلى بركة صغيرة .

- إلى

- وما هو الشئ المميز فى تلك البركة ؟

تابع « رالف » كلامه وكأنه لم ينتبه إلى سؤالها :

- ما الذى يجذبك إلى هذه الظلمة ؟

- إنه ضوء القمر ، ذاك القمر المكتمل فى هذه الأمسية .

أجابت « داون » بهذه الكلمات وهى ترفع نظرها إلى نجوم السماء .

- أود مرافقتك .

أومأت « داون » رأسها بالنقى :

- لا ، هذا سر ...

ثم توقفت عن الكلام فجأة ، أردفت بعدها قائلة :

- هيا يا رالف ، لنعد إلى المنزل إذا كنت ترغب بذلك .

- كما تريدين .

- أعلم عدم رغبتك برؤيتي لوحدي خارج المنزل .

إنك لست وحدك .

- ولكن ليس لديك الرغبة بالبقاء ، أليس كذلك ؟

عندئذ انفجر « رالف » ضاحكاً :

- أعتقد أننا نتحدث بلا شئ ، أليس كذلك يا « داون » ؟

أمسك بيدها وهو يسألها :

- اعترفي بسبب ولعك بضوء القمر ؟

- أخبرتك عدم قدرتي النوم .

- في حال عدم التمكن من النوم ، فهذا يعنى - بشكل جيد -

وجود سبب حقيقى .

- اوه ! لى الكثير منها .

- « داون » ؟

أخفضت عينيها ، ولكن دفع « رالف » ذقنها للإرتفاع

بإصبعه مما أجبرها على النظر إليه وهو يسألها :

- إذن ، بماذا تفكرين ؟

- إذا كنت تود معرفة كل شئ ، فأنا أفكر بحالتى ووضعى

- أعتقد أننا أنهينا هذه المشكلة ، وتوصلنا إلى كذبة صغيرة

نقولها لعائلتى .

وهكذا أدركت « داون » بهدوء تام أنه لا شئ قد تغير بالنسبة

ل « رالف » فهو لا يريد منها شيئاً .

- لى الرغبة بلقاء « أفاميس » .

فوجئ « رالف » بهذا التغيير بالموضوع غير المتوقع وقطب

حاجبيه قائلاً :

- لم « أفاميس » بالذات ؟

- وبدأت « داون » السير باتجاه المدخل المحاط بالورود وهى

تردف قائلة :

- أثارت فولى بحزنها العميق . أوه ! أمل أن لا تتصور أنه فضولى للمعرفة فقط . لا إنها رغبة مخلصه فى التوصل لسبب حزن تلك الفتاه .

- هل على إدراك رغبتك فى مساعدتها على نسيان حزنها ومصيبتها ؟

- ربما ... أجل ، أعتقد أن بإمكانى اتخاذها صديقة ومساعدتها على تخطى الامتحان الصعب الذى تمر به .

- هذا لطف منك يا داون ، وأتمنى من كل قلبى ألا تكونى متفائلة كثيراً فهى تحس بالوحدة الشديدة دون أصدقاء .

- ولا حتى «ميرا» ؟

- «ميرا» تهتم بنفسها فقط وبلثم جراحها .

ثم أضاف بصوت حزين :

- أخشى يا عزيزتى ألا تتضايقى من بعض مفاجآت أفراد عائلتى ، إذ ربما تكرهك «ميرا» ، لأن وجود أیه امرأهنا يضايقها جداً .

- ولكن لم ذلك ؟ فهناك أربع نساء ، وواحدة أخرى لن يغير من الأمر شيئاً .

- إنها تحبذ البقاء وحدها ربة هذا المنزل والأمره فيه .

- أرى ذلك ... ووالدتك ؟ هل ستكرهنى هى أيضاً ؟

- إن والدتى متكبيرة بعض الشئ ولكنها غير عدوانية ... فهى تحب الشباب .

- حسناً ، إنك لا تخفى شيئاً !

- لم أفعل ذلك ؟ ستكتشفين كل شئ بنفسك .

سار الاثنان بهدوء تام ، كل غرق فى أفكاره . يتمتعان برائحة المزروعات الخضراء وأزهارها المختلفة .

حاولت « داون » قطع هذا الصمت من خلال سؤال طرحته بعد أن ظل يجول أفكارها فترة طويلة :

- وهل تعيش رفيقة والدتك فى « دومباى » دائماً ؟

- لم تسألينى هذا السؤال يا « داون » ؟

- إنه مجرد فضول ربما لأننى أعرف عنها أقل مما أعرف

عن باقى النساء الأخريات

توقف « رالف » عن السير والتفت يحدق بها وهو يقول

بلهجة مأكرة :

- ألم يحدثك عنها « جاك » ؟

نظرت إليه مستغربة ، ثم أجابت :

- أوه ، قليلاً .

- كيف وصفها لك ؟

لم تستطع « داون » عندئذ إخفاء بعض من لمحات السخرية

بل كانت ترغب فى إعادة كلمات « جاك » نفسها .

وما إن لاحظ « رالف » ابتسامتها حتى بادر إلى القول :

- أنه وصف كثير لا يمكن إعادته ، أليس كذلك ؟

- ذلك يعود إلى معنى ما يسمى بالوصف ... ولكنه تركيز

أعرف أنها جميلة جداً .

- هذا أقل من الحقيقة بكثير ، إذ إن « استير » امرأة رائدة

الجمال .

- وأنت هل تعجبك ؟

- إنها مثيرة .

- لو لم تكن متزوجاً من منى .

وما إن سمع « رالف » هذه الكلمات حتى انفجر ضاحكاً :

- هذه مشكلة لم تطرح البتة .

فى حين أكدت « داون » بفضول :

- ولكن لو لم تكن متزوجاً .

إذ كان عليها التعرف تماماً على مشاعره تجاه هذه الفتاة .

- تسألينى فيما إذا كنت سأتزوج « استير » ؟

- تعرف ذلك جيداً .

نظر إليها فجأة وكان هذا السؤال أثار لديه أهمية خاصة .

كانت فى نظره أكثر سحراً وجاذبية من « استير » أو من أية امرأة أخرى .

- لنعود إلى المنزل . أصبح الوقت متأخراً يمكننا التحدث

بهذا الأمر غداً إذا أردت ذلك .

تبعته « داون » و « شيتان » إلى المنزل حيث استقبلتهم أنوار الشرفة مما أشعل الرغبة في نفسها للبقاء بجانب « رالف » زوجها والرجل الذي أحبه .

دخل الجميع إلى صالون المنزل ، فجاءه التفت « رالف » نحوها وسألها :

- هل ستنامين في غرفتي الليلة ؟

- غضت على شفقتها بعصبية وأجابت :

- لا أعتقد ذلك يا رالف .

- نحن الاثنان نرغب بذلك ، إذن لم نرفض تحقيق ذلك ؟

- لا أعلم . يبدو لي ذلك أمر غير طبيعي .

- ما السئ في هذا ؟ إننا متزوجان .

- دون حب !

- ربما لا يوجد حب متبادل بيننا ولكن هناك احترام .

قال « رالف » جملة الأخيرة بصوت هامس وهي يصف

بيده على ذراعها .

ربما لا يوجد حب متبادل ... جملة سمعتها ورفعتها إلى إغلاق جفنيها للإمساك على دموعها . فهي تريده بالتأكيد وتحبه .

ارتدت « داون » ملابس النوم وتوجهت إلى غرفة « رالف » وهي تفكر هل سيكون لديها الشجاعة في الانضمام إليه ؟ لا شيء مؤكد في حين كان « رالف » قد خرج من الحمام وهو يرتدي روبا من الحرير الخمرى ، دخلت « داون » غرفته ومرت من أمامه دون التفوه بأية كلمة لكنه ما لبث أن أحاطها بذراعيه ليطبع على شفيتها قبلة حارة ثم ليفرق الاثنان في الحب .

الفصل الثامن

ها هي « داون » تجلس الآن على شرفة المنزل إلى طاولة صغيرة ، بمواجهة فتاة شابة ، وهي لم تلامس بعد فنجان الشاي !

إنها « أفائيس ديفيريل » الشقراء الناعمة التي توحى مباشرة بقوة الشخصية والصلابة بدت لها غير أبهه بكل ما يدور حولها ، في حين أطلقت « داون » تنهيدة من الأعماق لفشل محاولاتها المتعددة منذ أسبوع في إعادة الحيوية والأمل لهذه الفتاة .

إلا أنها قررت المحافظة على المحاولة خطوة خطوة ، إذ بدا لها الأمر غامضاً جداً في استمرار معاناتها على هذا النحو فهي مازالت شابة وصغيرة السن ولديها الكثير من الأشياء قيد الاكتشاف ! ولكن يبدو عدم استعداد أحد في هذا المنزل على مساعدتها ، ربما باستثناء « رالف » ، الذي بدا هو نفسه غير مبالي ، أو أنه يعتقد أن الزمان هو الكفيل بالتنام جروحها ؟
ها هو يقول لها بعد عدة أيام من وصول « أفائيس » :

- إنك تهتمين ب « أفائيس » كما لم يهتم أحد بها ، ولكن يبدو بلا فائدة .

عندئذ ردت « داون » متأسفة :

- لا يمكنها الإستمرار بالحياة على هذا النمط .

- كان ارتباطها ب « تيرينس » عميقاً جداً ، لذا يلزمها مزيد من الوقت قبل الوصول إلى نسيانه .

التفتت « داون » عندئذ باتجاه « أفائيس » قائلة :

- هل تودين اصطحابي للمدينة بعد ظهر هذا اليوم ؟

أومأت الفتاة الشابة رأسها قائلة :

- ليس لدي ما أفعله .

- هذا ما يجعلك تتعرقين على العالم قليلاً ، لا يمكنك البقاء وحيدة من الصباح وحتى المساء !

- ماذا يؤثر ذلك عليك ؟ إنك غريبة - بل ضيفة - وشؤوننا لا تخصك .

- كما تريد ... أننى أحاول فقط مساعدتك .

- أعلم ذلك إن الناس يتمتعون بالإرادة القوية ولكن لا

أحد يستطيع أن يفهم .

- إسمعى ، لا يمكننى العيش طيلة حياتك على الذكريات .

- لماذا ؟

- لم تتجاوزى بعد التاسعة عشرة من عمرك !

- لا أرغب بالعيش حياة طويلة .

نهضت « داون » من مكانها فجأة وهى تقول :

- سأقوم بجولة .

نظرت إليها « أفاميس » . وهى تبتعد ، وعضت على شفتيها .

- سأتى معك !

وما هى إلا لحظات حتى لحقتها ، فى حين توصلت أخيراً

مع ازدياد خفقات قلبها إلى الرد بلهجة طبيعية :

- اوه ! كم أنا سعيدة بذلك . لا أرغب اليوم بالبقاء وحدى .

- « شيتان » لا يتركك أبداً . لقد وعدنى « رالف » باحضار

كلب صغير ولكن يبدو أنه نسى

- هل تحبين حقاً الحصول على كلب ؟

- أجل أعشق وجود كلب صغير خاص بى لوحدى .

لم ترد « داون » بأية كلمة ولكنها أخذت تفكر بـ « جاك »
وكلبته حديثه الولادة .

وأخيراً توجهت إليها « داون » بالسؤال :

- فى أى اتجاه تحبذين السير ؟

- بإمكاننا اتباع مجرى النهر . فالأمكنه هناك رائعة . هل
رأيتهما ؟

- أجل ، لقد استكشفت عن تلك المنطقة .

- هناك أماكن إسطورية الجمال . ولكن عليك التوغل بعيداً
للوصول إليها جميعاً .

لاحظت « داون » غرق « أفاميس » فى أفكارها وأحلامها ، لذا

لم تحاول النيس بأية كلمة حتى لا تضايقها . واكتفت فقط بمحاولة

احتواء حماسها كم هو جميل أن تجعل أخت زوجها الحزينة منذ

ما يقارب العام ، تعبر عن آلامها وتكشف عن سبب تعاستها تلك .

- لقد اكتشفت بعض الأماكن الرائعة .

ثم توقفت الفتاة عن الكلام ، وكأنها تأسف لبوحها بالكثير من الكلام . فى حين حافظت « داوون » على مشاعرها فقد أصبحت تكن لتلك الفتاة الشفقة والصدقة . وربما ستأخذها فى أحد الأيام إلى المخبأ السرى الذى تذهب إليه للتنقيث عما فى صدرها .

ظلت « داوون » أثناء غداء ذلك اليوم ، تواجه على مائدة الطعام برودة النساء الثلاثة مما يوحى أن المكان عبارة عن بانسيون يقطنه الجميع لفترة غير محددة .

كان قد سبق لوالدة « رالف » أن سألتها عدة مرات :

- هل قررت موعد مغادرتك ؟

فى حين ثابرت « داوون » على الرد :

- لا ، ليس بعد يا سيدة « ديفيريل » ، فأنا سعيدة جداً

لدرجة لا أفكر معها بموعد الرحيل .

كانت تلك الكلمات كافيه حتى تلتفت حماتها إلى استير

ميرا وتهمس فى أذنها .

فى حين لم تلتفت « أفايس » لوجودها أبداً . لأنها تحبذ الوحدة ولا تقوم بأية محاولة للاشتراك فى الحديث . ويبقى « رالف » - فى حقيقة الأمر - هو الوحيد الذى تتوجه إليه بالحديث . فى حال إستثنائنا بعض الردود العادية التى وجدت نفسها مضطرة للإجابة عليها من خلال أسئلة « داوون » وهكذا بدت النساء الثلاثة الأخريات وقد تخلين عن كل أمل يدور حول موضوع « أفايس » ولم يحاولن حتى توجيه الحديث إليها وهى « أفايس » تتغيب مرة أو مرتين عن الغداء والعشاء مما جعل « داوون » تتصورها لاجئة إلى مخبئها لئلا يحزننها والبكاء هناك

كان « رالف » يتناول غداءه - فى أغلب الأحيان - داخل صالونه الخاص والمؤثث بمكتب من خشب الكستناء يحتل إحدى زوايا الغرفة ومغطى بعدد كبير من أوراق العمل ، فى حين تنسدل الستائر على نوافذه وتزين أرضه بسجادة خضراء اللون متناسبة مع الأريكة والكرسى المغطيين بقماش حريرى قديم أحببت « داوون » تلك الغرفة وارتاحت لها رغم عدم تجاوز زيارتها لها المرة أو المرتين ، فقد تخيلت زوجها وهو يتناول الطعام قرب النافذة المطلة على منظر حالم ..

وما لبثت « داون » أن أنهت طعامها وتركت المائدة مباشرة هرباً من الوجوه العابسة التى تنظر إليها ، لتواجه الإنفراد بنفسها على الشرفة ولكن جاءت وجبة العشاء أقل حدة من خلال وجود « رالف » معهم على المائدة حيث تبادل الجميع الأحاديث .

فها هى استير تتوجه إليها بالسؤال وهى تنظر إليها بتحد :
- هل ستذهبن إلى المدينة بعد ظهر هذا اليوم ؟

- أجل لماذا ؟
- لأننى بحاجة إلى الشاحنة الصغيرة .

عندئذ التفتت « داون » نحوها وهى على وشك ترك المائدة لترد على تلك المرأة التى لم تنتبه إليها أبداً وأجابت بهدوء :

- أنا أيضاً بحاجة إليها ، لى موعد مع الحلاق .

أردفت استير بلهجة تأكيد قائلة :

- للأسف ، سأأخذك معى .

- أنت ذاهبة إلى المدينة ؟

- لا .

ثم نظرت إليها نظرة الواثق من نفسه والمتحدى .

عندئذ تذكرت « داون » أن ما يخطر فى بال تلك المرأة هو عدم وجود أى حق لها بالسيارة .

- ربما بإمكانى توصيلك إلى مكان ما والعودة لأخذك ؟

ما كان من استير والسيدة المسنة إلا أن تبادلتا النظرات وسط الصمت المخيم .

وميرا بدت عصبية جداً ، فى حين بادرت أخيراً السيدة « ديفيريل » إلى القول :

- لا يمكنك استخدام الشاحنة الصغيرة ، كان عليك التأكد قبل إبرام الموعد من عدم حاجة أية واحدة منا لها .

بدت اللهجة الجادة فى صوتها ونظرة الاحتقار فى عينيها عندئذ غادرت « داون » المكان دون التفوه بأية كلمة وتوجهت إلى مكتب زوجها .

دخلت « داون » الغرفة ووجهها مكفهر لتجد « رالف » جالساً يحتسى فنجان الشاي .

- أهلاً « داون » .

- ابتسم لها بلطافة إذ لم تغير صداقتهما العميقة من موقفه تجاهها شيئاً فهو مازال يوماً بانتظار حزمها الحقايب ومغادرة المكان .

- ماذا يمكنني عمله ؟

ثم أخذ يتأمل قدما الجميل الملفوف بثوب قطنى خفيف

وهي تصرخ بهدوء :

- أننى بحاجة إلى السيارة . لدى موعد مع الحلاق .

لم تجد « داون » ضرورة لإضافة رغبتها فى مقابلة « جاك »

وموعدها معه فى النادى .

- والشاحنة الصغيرة ؟

- استير بحاجة لها .

- أوه ! أرى

- الأمر محير ، أليس كذلك ؟ قالتها « داون » بلهجة منفعلة ثم

تابعت :

- لدى الرغبة فى أخذها رغم كل شئ ، وأعتمد عليك حتى لا

تحدث مشكلة أو حكاية .

اشتدت نظرات « رالف » قسوة وهو يقول :

- أرجوك ، إهدنى لا يفيد وصولك إلى هذه الحالة .

- إسمع ، لن نعود للبدء من جديد بتلك المسرحية ! لقد تنازلت

عن حقى فى الغرفة ، ولكن لن أتنازل أبداً عن حقى فى الشاحنة الصغيرة !

- ولكن ، استير ليست المسؤولة عن الوضع .

- أكدت والدتك عدم تمكنى من الحصول عليها .

- والدتى ؟ أعتقد أنك تتحدثين عن استير ؟

- برهنت والدتك على الحاجة الملحة لطلب الإذن ، تصور !

بحق السماء ، حاولى السيطرة على نفسك قليلاً ! سنجد

حلاً للأمر ، هل أنت بحاجة إليها اليوم ؟

ردت ولهجة الغضب تسيطر على صوتها :

- إننى بحاجة إليها حالاً وسريعاً ، ربما تريد أن أشرح لك

سبب حاجتى لها ومقدار حقى فيها ؟

- من غير الضروري الوصول إلى هذه النقطة يمكنك
أخذ سيارتي . كونى حذرة فهي سريعة جداً .

وأخذ « رالف » يحتسى فنجان الشاي . فالمشكلة بالنسبة له
قد انتهت .

فى حين استطردت « داون » قائلة باحتجاج :

- إنك تختار يوماً الحل الأسهل . مع المحافظة يوماً على
عدم خدش شعور استير الجميلة ، أليس كذلك ؟
نظر إليها « رالف » بصمت ثم سألها ببرود :

- ماذا تريد منى أن أفعل ؟

- لا أعلم . فقد أصبح الوضع لا يطاق . ولدى شعور حقيقى
باقتراب حدوث عاصفة ! أما بالنسبة لاستير ، فلا أجد سبباً
لتعاطفك معها !

- لأننا - بكل بساطة - لا نستطيع أن نبوح أمامهما بالحقيقة

فمن الطبيعى انتظار استير لأخذ الشاحنة الصغيرة

كالمعتاد

- كالمعتاد ؟

- أجل فهي كثيراً ما تستخدمها بحرية تامة .

- حسناً ، ليس أمامك إلا إعطائى المال اللازم لشراء سيارة !

ثم أدارت ظهرها دون أن تدع أمامه فرصة للنبس بأية كلمة
وخرجت وهي تصفع الباب وراءها بقوة .

وما إن خرجت من المكتب ، حتى لاحظت ارتجافها ، ليس
بسبب المشاجرة التى دارت بينها وبين « رالف » ، بل أيضاً بسبب
الحل المطروح فى قيادة سيارة زوجها ، ذاك الحل الذى لا يقدم
لها شيئاً ولكنها لا ترغب فى المناقشة أكثر من ذلك . لذا نجدها
توجهت إلى الجراج بعد أن أحضرت حقيبة يدها من غرفتها .

« المفاتيح » ترددت قليلاً ، ثم مالبت أن توجهت إلى
نافذة المكتب لتقرع على الزجاج .

فتح « رالف » النافذة وهو يقول :

- أجل ماذا هناك أيضاً ؟

نظرت إليه بانزعاج ولكن مالبت الانزعاج الظاهر على
وجهيهما أن زال مع قنوم النساء الثلاثة . حيث بادر « رالف » إلى

التحدث معهما فى حين أبدت والدته مدى ضيقها وتذمرها من
تواجد « داون » بينهم

- « داون » سألتك ماذا تريدان ؟

- المفاتيح من فضلك .

- بالتأكيد يمكننى توصيلك إلى المدينة ؟ تقدم إليها
بهذا الاقتراح بعد لحظات من التردد .

أحسست « داون » ببعض الأسف فى صوته ترى هل أحس
بذنبه ؟

- أتخش من قيادتى سيارتك الجميلة الجديدة ؟

- ليس الأمر على هذا النحو ... حسناً ، سأوصلك . هل
عليك الذهاب حالياً ؟

لدى موعد فى تمام الساعة الثانية .

- لدينا بعض الدقائق ، إذ على إنهاء رسالة سأنتهن الفرصة

لإيداعها فى البريد .

- حسناً ، ستجدنى أسفل الشرفة .

وفجأة خطر فى بالها أنه فى حال أوصولها « رالف » إلى
المدينة ، فسيعرف حتماً بموعدها مع « جاك » !

ولكنها أكدت لنفسها قائلة :

- أستطيع تدبر الأمور ، ثم ليحدث ما يحدث .

فى حين تردد « رالف » قليلاً فى تنفيذ عرضه ، لرغبته
الشديدة فى عدم إضاعة وقته .

- تأخرنا ؟

- دقيقتان وكل شئ يكون على ما يرام .

- فى هذه الحالة

قدم لها المفاتيح :

- هم... لاخراجها من الجراج .

وما إن وصل الاثنان إلى السيارة ، حتى سألها بلهجة لطيفة

- عندما تحدثت منذ قليل عن رغبتك فى شراء سيارة ، ألم

تكونى تودين القول الآن ؟

- أوه ، ولكن ، إذا !

- ولكن سينتهى بك الأمر إلى مغادرة المكان ؟

- هل تريد أن تعرف الحقيقة ، أليس كذلك ؟ على كل حال ،

لا أرغب فى أخذ السيارة كل مرة أود فيها ترك المنزل سواء بقيت

هنا شهراً أم سنة أضف إلى كرهى الشديد لتلك الشاحنة

الصغيرة . فأننا أريد سيارة . سيارة حقيقية خاصة بى وحدى .

وهكذا أتخذت « داون » قراراً بعدم الشعور بالخجل من

خلال النظر إلى وجه « رالف » ذلك الإنسان الذى يمارس حقه على

جميع الكائنات الحية فى دومباى ؟

لم يكن هو فى حقيقة الأمر من تريد الوصول إليه بل هؤلاء

النسوة وعلمت بنجاحها فى التأثير بهن من خلال وجوههن

التي بدت تنظر لها من نوافذ الصالون وهى تمر من مدخل المنزل .

لم تستطع « داون » منع نفسها من القول أثناء مغادرتها :

- سألقى نظرة على ثمن السيارات عند وصولى إلى المدينة .

اجتازت « داون » مدخل المنزل بخذر شديد ولكن ها هى

تلتقى بـ « أفيس » عند فتحها الباب :

- ستأخذين سيارة رالف !

- أجل .

- أوه ! أود قبل كل شئ ... أود المجئ معك إذا كان ذلك لا

يضايقك .

- على العكس . تعالى . ولا تضايقنى إذا سرت كالسلحفاة ،

فأننا أخاف قيادة مثل هذه السيارة .

عندئذ سألتها الفتاة وهى تتقدم ببطء بالسيارة وتثبت نظرها

إليها :

- كيف تدبرت الأمر معه حتى أعارك إياها ؟

- لقد شرحت له بكل بساطة أننى على موعد مع الحلاق وأن

استير بحاجة للشاحنة الصغيرة .

- هذا أمر لا يصدق ! لم يعطها لأحد من قبل ولا حتى لـ «

ميرا » التى تقول بشكل جيد ومنذ فترة طويلة .

- إذاً فقد كان لطيفاً معى .

- إنك لست مقتنعة تماماً بهذا الأمر يا « داون » .

أحست « داون » حينئذ بإفتقادها للرد ، ولكنها لم تكن تريد وقف الحديث ، خوفاً من عودة الفتاة إلى أحزانها ، لذا استطردت قائلة بحذر :

- ألا تعتقدين أذن أن بإمكان أخيك أن يكون لطيفاً معى ؟
لوجه الخير ؟

- ليس الأمر كذلك ، إن الطريقة التى تتحدثين بها تبدو وكأنك تخصين شيئاً ما ...
أود أن أصرح أمامك أننا معقدات ، نحن الأربعة .

- معقدات ؟ لم ذلك ؟

- وجودك بيننا

- لقد شرح لك « رالف » أننى أعلم .

- لم نسمعك أبداً تتحدثين عن والدك المقترض أنه صديق العائلة ولا حتى عنك شخصياً أتينا من الأجازة لنجدك هنا ، ويبدو ظاهرياً عدم معرفتك حتى بموعد ذهابك .

- تعرفين أننى هنا لقضاء فترة نقاهه من المرض .

- مم كنت تعانين بالضبط ؟

- وهن عام - كنت بحالة سيئة جداً .

- هل سببها شئ ما ، أم حدث الأمر هكذا ؟

قطبت « داون » حاجبيها ، فها هى « أفيس » تتحاور معها لدرجة وضوح تلاعبها فى الألفاظ وإثارة غضبها ، مما دفعها إلى قرار التعامل معها بإتباع أسلوب الهجوم :

- لم هذا الاستجواب ؟ إلى ماذا ترمين بالضبط ؟

ابتسمت الفتاة الشابة لأول مرة منذ لقائهما ، ثم مالبت أن بادرت إلى القول :

- لم لم تخبرينى عن وجوب الانشغال بما أنظر عليه ؟

- كنت أحافظ على الحديث معك ، مهما كان نوعه .

وبالدهشتها الكبيرة عندما انفجرت « أفيس » ضاحكة :

- كاذبة ! فأنت لست لطيفة هكذا مع « ميرا » و « استير » خصوصاً « استير »

- اوه ! هن ! هن اللواتى بدأن أولاً ، العين بالعين والسن

بالسن طبعاً فى حدود اللباقة المطلوبة !

- « استير » لا تحبك ، هذا أمر واضح ، ولكنك عمياء إذا لم

تلاحظى غيرتها .

- غيرة ؟

- « داون » إنك رائعة الجمال ، و « استير » ش تحوم حول

أخى . لا يمكننى تخيل رده فعلها عندما تراك تركبين سيارته
ستمنى اغتيالك حتماً !

لم ترد « داون » بأية كلمة واستمرت فى قيادتها للسيارة .

حيث أخذت تخفف سرعتها مع خروجها من أحد مفترقات الطرق
لوجود أربعة أطفال يلعبون وسط الشارع . وما إن اطلقت سرينة
سيارتها ، حتى رفع الأطفال رؤوسهم وقرروا عدم التحرك من
مكانهم قيد انملة .

وهكذا توقفت « داون » فجأة فى حين أنت « استير » بنفس

اللحظة كالمجنونة لتصدمها من الخلف وتنزل تاركة شاحنتها

الصغيرة للتشاجر دون الانتباه لوجود الأطفال ، ولكن - للأسف -

وقع الحادث مع فرملتها الشديدة وصرخت وهى تنظر إلى « داون »

بكراهية :

- ماذا فعلت ؟ ما الذى دفعك للانحراف بهذه الطريقة ؟

- الأطفال

التفتت « داون » ، لتجدهم جميعاً وقد اختفوا .

- كان هناك أطفال فى الطريق مما دفعنى للتوقف المفاجئ .

إنك لم تتمكنى من مشاهدتهم لأنك مازلت داخل المفترق .

- هذا خطأ تماماً ! لم تركبين سيارة مثل هذه إذا لم تكونى

ملمة بقيادتها !

وهكذا وجدت « استير » نفسها تتحدث بطريقة هستيرية مع

عدم التمكن من السيطرة على نفسها ، ماذا سيقول رالف ؟ بدت

غير قادرة على تفهم الأمور .

فى حين بادرت إلى سؤال « أفيس » :

- « أفيس » ، هل رأيت ما حدث !

أخذت الفتاه الشابة تتفحص الأضرار .

- إن كل ما رأيته هو انحرافك عند هذا الشارع أنت المخطئة

وليست « داون » .

بدأت « استير » تنقل نظرها بين الاثنين ثم بادرت إلى

القول :

- هكذا إذن ! تدافعين عنها ! حسناً ، سنرى إلى أية واحدة

من سيستمع « رالف » .

- تودين القول أن كلامك عنده يلقي أذنأ صاغية لديه أكثر

من كلامي ، ربما ؟

كانت الفتاة الشابة تقف أمامها بمنتهى الهدوء :

- تخشين أن تكوني المذنبة يا عزيزتي . أضف أن « داون »

لها كلمتها أيضاً .

- أري

كانت « استير » ترتجف قلقاً وعصبية .

عندئذ بادرت « أفيس » إلى القول وهي ترفع كتفها :

- هيا ، لن يفيدنا البقاء هنا بشئ .

أردفت « استير » :

- سنتحدث بالموضوع في المنزل ، على كلا حال ، مهما

تمكنتما أنتما الاثنان من قوله ، فإن ما حدث ليس بسبب خطئي !

لقد تسبب هذا الحادث برغبة « داون » في العودة إلى

المنزل ، ولكن هاهي « أفيس » تحاول تهدئة ما حدث وتصر على

التوجه إلى المدينة قائلة :

- هيا يا داون ! قليل من الشجاعة ! لن يقوم « رالف »

بإطلاق الرصاص عليك وسط باحة « دومباي » !

- ولكن هذا منتهى سوء الحظ !

- إنه فكر حتماً بالتعرض لهذا الخطر ، عندما أعطاك

سيارته .

- هذا ليس سبباً كافياً . أوه لم توقفت فجأة ؟

- لأن ذلك أفضل من دهن أربعة أطفال .

ما برودة الأعصاب تلك التي تتمتع بها أخت الزوج الصغيرة

كانت « داون » قد أقسمت أن تلك الفتاة المليئة بالتعاسة منذ

مغادرتها « دومباي » سيكون هذا الحادث سبباً في تفاقم حالتها

ولكن على العكس ، ها هي تبدو على أحسن حال .

- إن أخى ليس بالوحش . كفى عن هذا التأنيب . إن على «
استير » أن تدفع ثمن المصابيح المكسرة

- أجد صعوبة فى تخيل اعترافها بخطئها .

- داون أرجوك ، أنا شاهدة على ما حدث . هيا ابتسمى

الآن !

نفذت « داون » أمرها بالابتسام ، وهى تحاول إيقاف
السيارة والنزول منها ثم استطردت قائلة :

- ماذا تفعلين أثناء وجودى عند الحلاق ؟

ربما أقوم بجولة قصيرة بين المحلات ، أين سنلتقى ؟

- أيمكننا تناول الشاى فى النادي ؟

- فكرة جيدة .

لم تكن « أفيس » متحمسة لهذا الأمر ، ومع ذلك وافقت من
أجل « داون » التى إختارت ذاك المكان لتوقعها وجود « جاك »
هناك .

- حسناً اتفقنا ، أمل أن أكون هناك حوالى الساعة الثالثة

والربع .

نظرت إليها « داون » النظرة الأخيرة وهى تبتعد عنها . ربما
لم تكن تلك غلطتها ولكن لو لم تتصرف على هذه الطريقة لما حدث
ما حدث .

إذ لن يتوانى « رالف » فى العثور - من خلال هذه الحادثة -
على فرصة مناسبة لإبداء بعض الملاحظات .

ما إن التقى « جاك » بالمرأتين حتى بدت على وجهه ملامح
غير واضحة .

أمر لا يصدق هوو « أفيس » فى « جاكاراندا » : كان
« جاك » على اقتناع تام بترتيب « داون » لهذا اللقاء .

- تبدين رائعة بهذه التسريحة .

قالها « جاك » ملاحظاً وهى تجلس على الكرسي الذى قدمه
لها بدت عيناها تلتمعان فرحاً وشفته ترسمان ابتسامة المنتصر .

أخذ الثلاثة يتحدثون بأحاديث مختلفة ومتنوعة ، ثم مالبت «
جاك » أن قال من باب المحاولة :

- لم لا تأتين لحفل مساء السبت الراقص يا « أفيس » ؟

أومأت « أفائيس » رأسها فى حين تدخلت « داون » قائلة :

- ساكون هناك مع رالف إضافة - بطبيعة الحال - إلى ميرا و

استير .

- استير ؟ ما الذى جعلك تعتقدين أن وجودها يسعدنى ؟

وهكذا توقفت « داون » عن الكلام ، فى حين استطرد الشاب

حديثه :

- أفائيس ، لن يكون عليك الاهتمام بها فأنت مدعوة معنا
والى طاولتنا ، أضف إلى وجود أخى أيضاً معى .

نظرت إليه « أفائيس » مقطبة الحاجبين وبادرت أخيراً إلى

القول :

- ربما لا أدرى يا جاك ، ليس من المستحسن

اصطحابى .

عندئذ قاطعها « جاك » بعصبية :

- ولكن هذا غير صحيح .

- أنا على كل حال شديد الرغبة لهذا الاصطحاب .

أخذت « داون » تسأل نفسها - مع محافظة أفائيس على
صمتها - عن سبب تلك المعجزة التى تمكنها من البقاء لا مبالية تجاه
جميع جهود « جاك » المؤثرة . لكنها ما لبثت أن رسمت الابتسامة
على شفتيها قائلة :

- حسناً ، سأتى .

- على طاولتى ؟

- ربما يريد « رالف »

قاطعتها زوجة أخيها قائلة :

- أنا متأكدة من أنه سيكون حذراً .

نظرت إليها « أفائيس » ثم قدمت لها الشاي وهى تقول :

- أتريدين المزيد يا « داون » ؟

- أجل شكراً .

- جاك ، هل تريد أنت أيضاً ؟

- بكل سرور .

وهكذا وجد « جاك » نفسه بحاجة إلى بذل جهد كبير

للتخلص من حماسه وانفعاله ، وما إن تغيبت « أفيس » للحظة ،
حتى توجه « جاك » إلى « داون » بالسؤال :

- كيف فعلت ذلك ؟

لم أفعل شيئاً ، لقد قررت إصطحابي . هذا كل شيء .

هل اقترحت عليها ذلك ؟

- أجل ، ظلت دائمة الرفض وهي بالطبع تجهل وجودك هنا

- تعتقدين أنها لم تكن لتأتي ؟

- لا أعلم شيئاً عن الموضوع . وهي تبدو اليوم مختلفة ، أكثر

مرحاً

وربما يكون ذلك بمثابة بداية أفضل ولكن لا يذهب بعيداً يا

« جاك » . فهي مازالت غير جاهزة على نسيان خطيبتها .

- سأخذ هذا الأمر بعين الاعتبار أمل تمكني تجنب

التصرفات الحمقاء !

- كيف تصرفت لدى رؤيتك ؟

- بدت مستغربة لذا رأيت من المستحسن أن أطلب إليها عند

لقائنا في المدينة ، تناول الشاي معاً .

- لقد تصرفت إذن وكأن الأمر حدث صدفة ؟

- أجل ، رأيت من الأفضل عدم التصريح بوجود موعد مسبق

بيننا .

- حسناً ، ما حدث يبشر بالخير ، ستكون هنا يوم السبت .

وهذا تقدم هائل بالنسبة لك ، لكن كن حذراً ، بإمكان أية غلطة أن

تعقد الأمور .

ثم ما لبثت أن أخبرته برغبة الفتاة الشابة الحارقة في

الحصول على كلب صغير .

حقاً ؟ هل أخبرتها أن كلبتي لديها صغار ؟

- لا ، تركت لك هذا الأمر ، لكن لا تحكي لها عن حديثي معك

حول هذا الموضوع .

- سأحاول التلميح لذلك يوم السبت . ربما تكلمني حول هذا

الموضوع .

- من خلال اقتراحك عليها الحصول على واحد ، بصورة

طبيعية وعادية

- بصورة طبيعية ! أمل فقط حصولي على موافقتها .

- والآن . أود الذهاب إلى معرض للسيارات .

هذا ما صرحت به « داون » مباشرة .

مما دفع « جاك » للنظر إليها مندهشاً .

- لم ذلك ؟

- أرغب بشراء سيارة .

- ولكنك لن تظلي هنا مدة طويلة .

إنه نفس رد فعل زوجها !

لذا قالت له مفسرة :

- اضطررت بعد ظهر هذا اليوم لاستعارة سيارة « رالف »

إذا كانت حدثت عيني « جاك » قد اتسعتا مع إعلان قرارها

بشراء سيارة ، فإنهما ازدادت اتساعاً أمام تنمة الخبر مع ردها

على سؤاله :

- هل هل أعارك إياها ؟

- لقد أعارني سيارته ، فقط لأن « استير » تريد ركوب

الشاحنة الصغيرة .

أحست « داون » بالضيق من نظرات « جاك » المستغربة وهو يقول :

- أمر لا يصدق ! هكذا إذن !

- ومع ذلك فهو أمر حقيقي ... وأخشى لسوء الحظ أنه بعض

أصابه الآن ندماً بعد حدوث بعض الأضرار فيها .

- كيف حدث ذلك ؟

- كانت « استير » تتبعني اضطررت مع خروجي من أحد

المنعطفات إلى التوقف فجأة بسبب ظهور مجموعة من الأطفال

أمامي يلعبون وسط الشارع . اصطدمت سيارة « استير »

بسيارتي مع عدم توقفها . هكذا تحطمت المقدمة

- تبدين مضطربة وقلقة ؟ ومع ذلك فهي ليست غلطتك . لم لم

تتوقف « استير » ؟

- كانت تسير بسرعة هائلة لم تمكنها أبداً من التوقف .

- إن وجود « أفيس » معك ، جعلها شاهدة على الحادث .

- كان ذلك خطئى أن أقود مثل هذه السيارة .

- إذن ، لهذا تريدان شراء سيارة ؟ إنها باهظة الثمن هنا ،
ألا يمكنك انتظار بضعة أسابيع لإحضارها من مكان آخر ؟

ولكن ها هى أخت زوجها عائدة إليهما ، مما أضطر الثلاثة
إلى مغادرة المكان والتوجه إلى السيارة ، حيث لم يستطع « جاك »
منع نفسه من إطلاق صفير دهشة لتلك الأضرار .

- معك حق ، سيعرض رالف على أسنائه !
عندئذ سارعت « أفائيس » إلى التدخل قائلة :

- الخطأ لا يعود أبداً لـ « داون » .

- أعلم ذلك ، أعلم ذلك ، مازال موعدنا يوم السبت قائماً ؟

سرت الفتاة الشابة بالرد من خلال إيماء رأسها ، فى حين
كانت « داون » مقتنعة تماماً بعدم تغيير رأيها .

الفصل التاسع

كان رالف يقف فى باحة المنزل بانتظار عودتهما . وما إن
دخلتا حتى قطب حاجبيه والتفت إلى زوجة قائلاً :

- تعالى لتشرحى لى ما حدث .

- سأرافلك .

قالتها « أفائيس » وهى تتابع خطواتهما وتدخل معهما إلى
غرفة المكتب .

أخذت « داون » تروى له ما حدث ، فى حين كانت « أفائيس »
تقاطعها بين الفينة والأخرى مؤكدة صدق كلامها . حتى صرح «
رالف » أخيراً أثناء لحظة صمت قائلاً :

- لم يكن ذلك هو كل ما روت لى « أستير »

إذ إنها تعجلت العودة بالتأكيد لتتحدث عن وجهه نظرها بما
حدث مما دفع « رالف » إلى الاحتجاج أيضاً :

- لقد حاولت رمى الخطأ بكامله على « داون » فى حين أنها
هى المسؤولة المباشرة عن الحادث .

- « داون » ، ألم تستعملى السرينه لدى رؤيتك الأطفال ؟

- بلى ، بالتأكيد

- أدعت استير العكس تماماً ، وهذا هو سبب اصطدامها بالسيارة إذ لو أعطيتها إشارة التحذير ، لتوقفت فى الوقت المناسب .

عندئذ صرخت « أفيس » قائلة :

- ولكن استعملت « داون » السرينه .

نظر إليها « رالف » بقساوة وأردف :

- إنها مقتنعة تماماً بقرار توريطك لها ، بل بقراركما توريطها على كل حال ، لقد حدث ما حدث ، وهذا الكلام لن يغير من الموضوع شيئاً .

حاول « رالف » بذل مجهود واضح لإستيعاب غضبه فهو بلاشك يعتقد أنه لم يحدث كل ذلك لولا وجود « داون » .

- كان على مرافقتك إلى المدينة بنفسى .

وهكذا لم تستطع الفتاة الشابة منع نفسها من الاعتراض

قائلة :

- إذن ما الفرق فى ذلك ؟ كان باستطاعتك فقط التوقف ببطء أمام الأطفال !

- أشك فى هذا الأمر ، فى حال تواجدى بنفسى الشروط .

نظرت « أفيس » حولها ، فى حين أخذت « داون » تفكر بوجوب حصولها - من الآن فصاعداً - على أسباب حقيقية لطرح أسئلة حول هذا الموضوع .

ظل كل من « داون » و « أفيس » صامتتين أثناء العشاء ، فى حين بدا الملل على « رالف » والحقيقة أنه استقبل جميع هؤلاء النسوة فى منزله ، لذا عليه تحمل النتائج الناجمة عن ذلك !

ترى هل هو الملل الذى دفعه ليعرض على « استير » القيام بنزله ؟ لم يبد هذا الأمر قد بعث السرور فى تلك الجميلة التى برق وجهها بإبتسامة عريضة .

نظرت إليهما « داون » وهما يبتعدان عن الجميع وهى تكاد تنفجر غيظاً وغيرة . ثم أخذت تتخيلهما يتأبطان ذراعى بعضهما البعض مع تواريهما عن الأنظار ، مما دفعها إلى الإحساس بثورة

- « داون » ، ألم تستعملى السرينه لدى رؤيتك الأطفال ؟

- بلى ، بالتأكيد

- أدعت استير العكس تماماً ، وهذا هو سبب اصطدامها بالسيارة إذ لو أعطيتها إشارة التحذير ، لتوقفت فى الوقت المناسب .

عندئذ صرخت « أفيس » قائلة :

- ولكن استعملت « داون » السرينة .

نظر إليها « رالف » بقساوة وأردف :

- إنها مقتنعة تماماً بقرار توريطك لها ، بل بقراركما توريطها على كل حال ، لقد حدث ما حدث ، وهذا الكلام لن يغير من الموضوع شيئاً .

حاول « رالف » بذل مجهود واضح لإستيعاب غضبه فهو بلاشك يعتقد أنه لم يحدث كل ذلك لولا وجود « داون » .

- كان على مرافقتك إلى المدينة بنفسى .

وهكذا لم تستطع الفتاة الشابة منع نفسها من الاعتراض

قائلة :

- إذن ما الفرق فى ذلك ؟ كان باستطاعتك فقط التوقف ببطء

أمام الأطفال !

- أشك فى هذا الأمر ، فى حال تواجدى بنفسى الشروط .

نظرت « أفيس » حولها ، فى حين أخذت « داون » تفكر بوجوب حصولها - من الآن فصاعداً - على أسباب حقيقية لطرح أسئلة حول هذا الموضوع .

ظل كل من « داون » و « أفيس » صامتتين أثناء العشاء ، فى حين بدا الملل على « رالف » والحقيقة أنه استقبل جميع هؤلاء النسوة فى منزله ، لذا عليه تحمل النتائج الناجمة عن ذلك !

ترى هل هو الملل الذى دفعه ليعرض على « استير » القيام بنزله ؟ لم يبد هذا الأمر قد بعث السرور فى تلك الجميلة التى برق وجهها بإبتسامة عريضة .

نظرت إليهما « داون » وهما يبتعدان عن الجميع وهى تكاد تنفجر غيظاً وغيرة . ثم أخذت تتخيلهما يتأبطان ذراعى بعضهما البعض مع تواريهما عن الأنظار ، مما دفعها إلى الإحساس بثورة

تغلى فى كيانها .

- ما هذا الزوج الساحر !

التفتت ، لتجد وجه السيدة « ديفيريل » مشرقاً وهى تتابع

قائلة :

- نأمل أن يتزوج الاثنان عما قريب .

نهضت « ميرا » من مكانها لتجلس مع والدتها على الأريكة ،
فى حين كانت « داون » تحاول السيطرة على نفسها والتفتت
مبتعدة عنهن ولترد على سؤال السيدة الأم :

- هل قررت أخيراً موعد مغادرتك .

- لا ، يا سيدتى ، مازل لدى متسع من الوقت .

ظهرت ملامح المفاجأة على وجه المرأتين أمام ما اعتقدتا
فضيحة كبيرة . لدرجة أن حدثت السيدة « ديفيريل » عينيهما
وفتحت فاهها بالقول :

- لا أستطيع إدراك ما تفعيلته عندنا حقاً . لقد أخبرنا
« رالف » أنك كنت مريضة ، ولكن لم أتيت إلى هنا لقضاء فترة
النقاهة . لم أخترت هذا المكان بالذات ؟

عندئذ شحب وجه « داون » من هذا التوبيخ .

ولكنها تمكنت حتى تلك اللحظة من تجنب مواجهه المباشرة
مع حمايتها بالابتعاد عنها قدر الإمكان . حيث كانت تقوم بالتجول
عدة ساعات مع « ماريلو » لدرجة اضطرارها - فى بعض الأحيان
- لتناول السنوتشات كوجبة غداء بدل الذهاب إلى المنزل . فهى لم
تحس بهذا الضيق الحقيقى من قبل ومنذ وصولها إلى « دومباى »...

ولكنها كانت قد حددت اتخاذ القرار بنفسها فى تحديد يوم
وساعة مغادرتها .

ثم مالبت السيدة « ديفيريل » أن استطردت وهى تحسن من
جلستها على الأريكة قائلة :

- إذن ؟ يبدو لى أن تفسير « رالف » الذى أوضحه ذهب هباءً
أضف إلى أنه لم يحدثنى عن والدك وعن تلك الصداقة المتينة
التي تربطهما مما يسمح له إرسال إبنته إلينا للإقامة عندنا فترة
غير محددة .

كانت نظرة التحدى التى توجهها إلى « داون » تفسر
بوضوح مدى ابتعاد رواية أبنها عن الإقناع ، وهكذا أدركت فجأة

مدى صعوبة الحياة التى يعيشها زوجها حيث أن التواجد بين هذه المجموعة العدائية أمر صعب ومن العسير تسويته مع الزمن . إن كل من فى هذا المنزل يدفعها إلى تركه بإستثناء حبها لـ « رالف » الذى يجبرها على البقاء وهكذا توصلت « داون » بعد جهد شاق إلى السيطرة على إحساسها بالخوف والقلق :

- ربما يكون لـ « رالف » أصدقاء آخرون لا تعرفينهم . إذ أن الأبناء لا ييؤحون بكل شئ لأمهاتهم !
وبذلك حاولت « داون » استخدام أسلوب الديبلوماسية معها ، ولكن ها هى المرأة ترد بلهجة قاسية وجازمة :

- ليس من عادة إبنى يا أنسة إخفاء شئ عنى !
عندئذ لم تستطع « داون » منع نفسها من الضحك .
فى حين تدخلت « ميرا » :
- ماذا هناك ما يدعو إلى الضحك ؟
- إنه استجواب والدتك .

كم هو رائع الآن لو تتفوه بالحقيقة أمامهن جميعاً ! لا أحد يدرى مقدار سعادتها فى رؤية الشفاء تعض بالأسنان.....

- هيا ، هيا يا سيدة « ديفيريل » ، إن رالف يحتفظ حتماً ببعض أسرارهِ الخاصة

ولكن ما إن لاحظت الدموع فى عينيها ، حتى أدركت « داون » ارتكابها خطأ .

تمتت الأم بصوت منخفض قائلة :

- ربما هنا أسرار يخبئها عنا ويتقاسمها معك ؟
- لا أعلم فيما إذا كان رالف يهتم كثيراً بهذه الأمور .
هذا ما أردفت به « داون » وهى تتجه نحو الباب .
- سأحدث إليه ! وسأؤكد من كلامك .

صرخت الوالدة بتلك الكلمات ، فى حين كانت « داون » قد غادرت المكان .

إن فكرة وجود زوجها داخل الحديقة مع إمراه أخرى تزيد من عصبيتها وتوترها امرأة تطمح فى أحد الأيام إلى أن تصبح زوجته وسيدة دومباى . كان إحساسها بالضيق عميقاً وكبيراً لا يمكن أن يخففه إلا ساعات الليل والطبيعة الهادئة من حولها . ولكن ها هى قوة لا تقاوم تدفعها خارجاً وتقودها إلى

مكان « أفاميس » الذى تلجأ إليه دوماً . إذ إنها تجهل تماماً خطر التجول لوحدها فى هذا المكان وفى مثل هذه الساعة من الليل ، لكنها لا تحس بأى نوع من الخوف ، فكل شئ من حولها هادئ ولا يسمع إلا أصوات حفيف أغصان الشجر والعصافير الليلية .

ولكن مالبث أن تداعى إلى سماعها صوت دهسات على أوراق الشجر أفزعته ودفعته إلى تنفس الصعداء :

لم يكن ذاك إلا « شيتان » !

- ماذا تفعل هنا أيها اللعين -

كان « تيتان » يخفق رأسه أمامها معبراً عن إفتقاده لها . وعن رغبته فى عودتها معه ، ولكنها مازالت ترغب البقاء ! وإذا كان هناك من يريد إزعاجها فهى واحدة من بين النساء الثلاثة اللواتى تكرهن ، واللواتى تتواجد إحداهن خارج المنزل ، فى أحد تلك الأمكنة وبرفقة زوجها !

وفجأة نبج الكلب نباحاً شديداً ، مما أفزعها وأوقف الدم فى عروقها ، خاصة مع ظهور شبح أسود يقترب منهما صارخاً :

- « شيتان » !

إنه صوت رالف فوجئت « داون » للحظة مرتعشة . ولكن لم يكن الخوف فى هذه المرة هو سبب ارتعاشها بل فكرة تواجدها وجهاً لوجه أمام تلك المرأة -

- يا إلهى ! ماذا تفعلين هنا !

كان هناك . نظرت خلفها ، لا أثر لوجود أستير .

عندئذ بادرت إلى القول مدافعة عن نفسها :

- أقوم بنزهه .

لم تتمكن « داون » من ملاحظة عبارات وجهه مع الظلام السائد أردف رالف قائلاً بصوت هادئ :

- لقد سبق وحذرتك من الخروج لوحده .

لم ترد « داون » بآية كلمة ، وحافظت على نظرات عينيهما مثبتة بخط مستقيم حيث ظهر الشبح الأسود منذ لحظات ، ثم أردفت أخيراً قائلة مرتعشة :

- كان هناك أحد ، هناك -

وأشارت إلى المكان المحدد فى حين مالبث « رالف » أن

قاطعها قائلاً :

- إنه أنا .

- شيطان مازال ينبع ، أنصت إلى صوته .

- هذا صحيح .

التفت « رالف » حوله دون أن يلاحظ وجود أحد ، حتى

انتهى الأمر بالكلب إلى الهدوء ، مما دفع زوجها إلى التصريح وهو

مقطب الحاجبين :

متى ستدركين خطر تجوأك وحدك في هذه الساعة المتأخرة

من الليل ؟

- أنا أسفة .

- يمكنك الاحتفاظ بأعذارك . ولا تعودي لهذا الأمر أبداً ،

مفهوم ؟

تفوه بعبارة بمنتهى الغضب .

- أجل .

كان ذاك الأمر - على كل حال - غير ضرورى ، إذ إن الخوف

الذى انتابها منذ لحظات كان كفيلاً باتخاذ هذا القرار .

- أمازلت تريدان القيام بنزهة ؟

- أين هي « استير » ؟ هل كنت معها

ساد الصمت لحظات بينهما ، ثم رد بصوت منخفض :

- فضلت العودة إلى المنزل . إذن ، هل تودين متابعة السير ؟

- أجل ، لبعض الوقت فى حال اصطحابك معى .

- بالتأكيد .

أمسك يدها ، ترى ماذا حصل بين استير وبينه ؟ ما أهمية

ذلك ! فهي قد عادت إلى منزلها وهذا هو المهم فى الأمر . وما هي

نئى تستفيد من مرافقة زوجها .

- بدأت والدتك تبدو كثيرة الفضول لمعرفة تفاصيل موضوعى

- ليس فى الأمر ما يدهش .

أخذ الاثنان يسيران على ضفاف النهر ، ثم تابعت « داون »

تفسيرها .

- إنها مستمرة فى طرح السؤال الأبدى ، متى ستغادرين ؟

- هل أجبت على سؤالها ؟

- كالعادة لا أعلم !

- أجزم أن تلك هي الحقيقة ؟

وما إن ابتعد الاثنان عدة كيلومترات ، حتى بدا « رالف »

غارقاً في أفكاره :

- تماماً ... يبدو عدم وجود أى سر تجاه والدتك ؟

التفت « رالف » نحوها ، استطاعت الفتاة الشابة تصور

إبتسامته وهو يقول :

- ماذا قلت ؟

- إننى أبتسم ، وهو الغريب علىّ فى هذا الوقت ، خاصة مع

الشكوك المحيطة بى وهو ليس بالأمر الجديد علىّ خاصة مع

وضوح فضولها الكبير تجاهى .

- من المؤكد تسببك خلق هذه الحالة العسيرة والصعبة مع

مجيئك إلى بومباي وإصرارك البقاء فيها

تقدم الاثنان عدة خطوات بهدوء .

- أمارلت تريدن حقاً شراء سيارة ؟

ترددت « داون » لحظة :

- سأحتاج إليها فى حال بقائى هنا لفترة طويلة لا أعلم

ما علىّ فعله رالف هل هل أنت هل أنت واقع فى

حب استير ؟

عندئذ ساد صمت طويل وعميق . ثم بادر « رالف » إلى

القول :

- أتساءل فى بعض الأحيان فيما إذا كنت قادراً على

الوقوع فى حب امرأة .

- إذن ، أنت لا تفكر بالزواج ؟ هل تحبك « استير » ؟

- على كل حال ، ليس لدرجة التفكير بالزواج منها ، أضف

إلى أنه سبق لى الزواج .

- ولكننا سنطلق بعضنا !

ظل رالف للحظات - بدت لا تنتهى بالنسبة لـ « داون » غارقاً

فى أفكاره حتى صرح أخيراً بالقول :

- يبدو لي أن بإمكاننا البقاء متزوجين طالما أنني لست من النوع الذى يقع فى الحب فى حال أردت ذلك .

حينئذ ، أحست « داوون » بخيبة أمل كبيرة وبتوتر واضح ، وأخيراً توصلت للقول ، وهى تحس بالسعادة لقدرتها على إخفاء دموعها :

- أنا أعجبك من حيث الشكل ، أليس كذلك ؟

- أجل ، داوون إنك تعجبينى .

ثم تابع مع بقائها صامته :

- فى حل تقييمك لشكل علاقتنا ، أعتقد أن هذا هو الحل الأمثل بالنسبة لنا نحن الاثنين . ثم إننى أنوى إنجاب طفل وربما طفلة .

- أوه ! توقف عن الكلام كيف يمكنك أن تظهر بمثل هذه الشخصية ؟

- ليس هناك حب بيننا اسمعى ، لقد تزوجنا لأسباب مادية وعلىنا الطلاق ولكن هل تجددين هذا الأمر منطقياً فى الوقت الحاضر ؟ لقد تعرفنا إلى بعضنا البعض وإنجذب الواحد منا إلى

الأخر . أضف إلى أنك أخبرتنى سابقاً عن حياتك لوحدك وأن عليك - عند الذهاب إلى لندن - العثور على مكان للإقامة وعلى عمل جديد ، رغم عدم ضرورة ذلك . قد يصبح الوضع بمنتهى البساطة فى حال اتخاذنا قرار عدم الطلاق ؟

أومأت « داوون » رأسها : إذن لا وجود للحب بيننا .. هذا ما كان يقوله فى حين أنها تحمل له تلك المشاعر ! إن فظاظته تخبرها بضرورة الابتعاد وترك جرحها العاطفى يلتئم مع مرور الزمن .

إذ علمت تماماً أن إقتسام الحياة مع هذا الرجل يعرضها لخطر العيش فى جحيم مستمر لذا عليها الذهاب بأسرع ما يمكن والهروب من زواج لن يحمل لها إلا الألم والمعاناة ، لها وله أيضاً .

لقد أخبرها بضرورة اتخاذ الوقت المناسب والتفكير جيداً قبل الرد عليه ، حيث أنهى كلامه جازماً .

- ليس هناك ما هو مستعجل .

- سيكون لديك الشجاعة بقول الحقيقة أمام عائلتك ؟

- سيكون علينا تجاوز هذا الأمر فى حال اتخاذنا قرار عدم الطلاق .

- وستستمر الحياه مع هؤلاء النسوة الأربع وكأن شيئاً لم

يحدث ؟

بدأت لها الفكرة غير مستحبة إطلاقاً .

- أعتقد أنك لن تتمكني من إحتمالهم للأبد ؟

- يبدو لي أن المنزل سيصبح مكتظاً بصورة سريعة في حال

قرارنا تأسيس عائلة . خاصة وأنه ليس لدى غرفة الآن خاصة بي

ولكن عمّ تتحدث الآن ؟ إنها تتكلم وكأن قرارها قد اتخذ

سابقاً ، وهو ما لم تكن عليه الحالة الحقيقية !

- هذا أمر حقيقي ، سيكون علينا مواجهة المشكلة ، وانتظار

حدوث ما هو أسوأ معهن

- ساكون على صلة مع « أفائيس » فهي الوحيدة القادرة على

إقامة علاقة معها .

- هذا ما لاحظته وما كنت على وشك مصارحتك به .

وهكذا ترددت « داون » لحظة ثم أطلعت عن الموعد المبرم بين

أخته وبين جاك خلال السبت القادم ، وأضافت قائلة :

- ليس هذا ما يمكنك تصديقه إذ ما لا تعرفه جيداً وقوعه في

حب « أفائيس » ربما على عدم البوح بذلك أمامك ولكنه يعشقه

وأعتقد أن بإمكانها الوقوع في حبه مع مرور الوقت .

- كنت أشك في اهتمامك بها ، هكذا إذن ، فقد بدأت أخيراً

بالعودة إلى الحياة .

- لا يضايقك أن « جاك »

- لست المسؤول عن « أفائيس » .

- إن كلبة « جاك » على وشك الولادة وأختك تود امتلاك جرو

صغير . لذا فهو ينوى تقديم أحدهم إليها . ما رأيك بهذا الأمر ؟

انفجر « رالف » ضاحكاً وهو يقول :

- موافق ، وبالمقابل لن أرد على ردود فعل « شيتان » فهو

يتمتع ببعض العادات البسيطة ولا يرغب أبداً بوجود خصم !

- إنه كلب صغير . وأعتقد أن لديه الرغبة في حمايتك .

- أمل أن تكوني على حق

ثم مالبث رالف أن طلب إليها أثناء عودتهما إلى المنزل

قضاء الليلة عنده ، مما دفعها إلى الإحساس بالرهشة والرد قائلة :

- وماذا يحدث في حال في حال إننا .. أود القول .

وإحمرّت « داون » خجلاً و غضباً ، لم هذه الأمور المخفية والأسرار ؟ فهي ترفض التصرف بسرية وكأنها لصّة أو مجرمة !

ومع ذلك ، لديها رغبة حارقة في ذلك ، وهو يقول :

- تعودين صباحاً إلى غرفتك .

ثم استطرد :

- قولى انك لا ترغبين المجيء .

ظلت « داون » صامتة لخوفها من ترك نفسها ترد وإظهار

ارتعاشها وردة فعلها .

الفصل العاشر

كانت « داون » تتسلل في الممر بهدوء تام ، وهي تسمع دقات قلبها تزداد خفقاناً من المفاجأة إنها تحتقر نفسها لم تتنازل عن حقها بهذه الصورة وتسارع إلى الخطر ؟ ما لبث « رالف » أن أطلق صغيرة لتجربى نحوه وتدخل غرفته .

- ماذا لو سمعوا صوت صغيرك ؟

- لا تخافى الجميع مستغرقات في النوم منذ نصف ساعة .

- ولكن ربما مازلن مستيقظات .

- لننس الآن أمرهن !

ثم اقترب منها وأحاط قامتها بذراعيه ليطبع قبله على شفتيها وليفرك الأثنان في حب عميق .

استيقظت « داون » صباحاً على مداعبات نور شمس جديد ، في حين مازال « رالف » غارقاً في النوم .

الساعة تشير إلى السابعة والربع صباحاً . كان عليها العودة إلى غرفتها قبل الساعة السادسة !

فتحت « داون » باب الغرفة لتلقى نظرة على الممر .

حاولت « داون » التسلل إلى غرفتها كالقطعة ، عندما فوجئت بفتح باب غرفة السيدة « ديفيريل » ، لتجد نفسها وجهاً لوجه مع آخر شخص تتمنى مقابلته في هذا الوقت :

- هل استيقظت يا « داون » ؟

كانت لهجة صوتها حادة وقاسية وهي تتابع قائلة :

- هل نمت جيداً ؟ لقد شاهدتك مساء البارحة وأنت تدخلين غرفة إبني .

نظرت إليها « داون » دون البوح بأية كلمة وتوجهت مسرعة إلى غرفتها وهي ترتجف مما حدث ثم مالبت أن غادرت إلى غرفة « رالف » لتخبره بما حدث ، ولكنها فوجئت به داخل الحمام مما دفعها إلى الحديث معه من وراء الستائر قائلة :

- علمت والدتك بالأمر .

دفعته هذه الجملة إلى إخراج رأسه من بين الستائر والقول :

- ماذا قلت ؟

- لقد رأيتني والدتك وأنا أدخل غرفتك مساء أمس ، لذا وجدتني بانتظار صباحاً عند الباب .

- هل قالت لك شيئاً ؟

- سألتني فيما إذا كنت قد نمت جيداً .

- هذا ما يبدو لها !

- يبدو أنك تجد الأمر يبعث على السخرية ؟

- بالطبع لا يا « داون » ولكن ما حدث

- إنك لا تهتم بسمعتي وبحذري .

قاطعت له لتنفوه بجماليتها الأخيرة وتخرج ركضة إلى غرفتها وعيناها مليئتان بالدموع ، وأحست بعدم قدرتها على الجلوس مع باقي أفراد العائلة لتناول الإفطار اليومي .

وها هي تصل بعد لحظات إلى الملجأ السري مع إحساسها الكبير بخيبة الأمل ، لتترك نفسها تجلس على إحدى الصخور وهي تفكر في حل لمشكلة إرتباطها مع رالف ترى هل ستستمر زوجة أم لا ؟ إذ مازالت روحه وجسده يتحركان بمشاعر الحب تجاهه .

إنها تحبه بكل كيائها ، فى حين تجد « رالف » بارد
الأحاسيس تجاهها غير مبال !

لا ، عليها الطلاق منه ! بسرعة ، بأسرع ما يمكن ، إنها
ستعود إلى إنكلترا ، ويظل الزمن الكفيل بلثم جراحها

وما إن رفعت نظرها حتى فوجئت بوجود « أفيس »
أمامها ، واقفة وملامح الدهشة والقلق ظاهرة على وجهها .

- كيف اكتشفت هذا المكان ؟

- مثلك : من باب الصدفة . كنت أعلم أنه مكانك الخاص إذ
عثرت هنا فى أحد الأيام ، على منديك

ترى هل كان ذاك من صنع خيالها أم أن هناك نظرات قلق
فى عيني الفتاة الشابة ؟

- هل حدثتك والدتك عنى فى صباح هذا اليوم ؟

أومأت « أفيس » رأسها مندهشة :

- لا . ولم تقل أية كلمة . لم ذلك ؟

هكذا إذن ، لقد احتفظت حماته بالسر لنفسها وهى - على

كل حال - لم تتفوه أمام إبنتها البكر بأية كلمة ، فى حين ربما
تمكننت من التحدث بهذا الأمر أمام ميرا واستير وربما حافظت
على الصمت ؟ أو تسببت بفضيحة ؟

- لا شئ ليس للأمر أية أهمية . أوه هل تعرفين مكان
« رالف » ؟

- كان فى غرفته لدى خروجى . كان يبحث عنك فى كل مكان
وقد أخبرته بمغادرتك مع « ماريلو » ... « داون » ماذا يحدث ؟
- لا شئ على الإطلاق .

- حسناً ، كما تريد ، حافظى على أسرارك ! رغم الثقة
المتبادلة بيننا ، فما زالت علاقتنا جديدة للبوح بأعمق الأسرار .

وابتعدت من جديد وعيناها مليئتان بالحزن ، ثم أردفت قائلة:
- ستغادرين قريباً . ومع ذلك أود التعرف عليك بشكل أفضل
أرجو أن تكتبى لى لقد كنت طيبة معى .

أخذت « داون » تداعب زهرة جميلة بين يديها وهى تنظر إلى
زرقة السماء الصافية إنها سماء أفريقية حقيقية .
- أعدك بذلك .

كانت تكذب ومع ذلك وجدت أن عليها قول ذلك .

ثم ما لبثت « أفاميس » أن خرقت الصمت السائد بالقول :

- أعتقد أن عليك العودة ، فـ « رالف » على وشك البحث عنك

- حقاً ؟ ترى كيف حاله الآن ؟

- إنه كالمجنون .

وما إن سألتها عن مكان أمها ، حتى أخبرتها الفتاة الشابة بمغادرة النساء الثلاثة المنزل متوجهات إلى المدينة .

- وسيعدن بعد الظهر .

وهكذا أصبح بإمكان « داون » تنفس الصعداء .

- أين كنت ؟ لقد مضى ساعات على غيابك !

رفعت « داون » عندئذ رأسها وعيناها لتتمعان غضباً :

- يبدو أن لدى الحق في عمل ما أريد !

- أفهم اضطرابك .

- ما هذه العذوبة !

- ولكن أين كنت ؟ ما الذي دفعك للاختفاء على هذا النحو ؟

كان يتحدث إليها بصوت منخفض ، وهو يحاول بذل جهد كبير لكبت مشاعر الغضب في داخله .

- تصور أن موقف والدتك هو الذي دفعني للهرب .

- لم تتفوه بأية كلمة لأحد سواي .

- سواك ؟ إذن فقد إستجوبتك ؟

- أجل .

- ما هي ردة الفعل التي كنت بانتظارها إذن ؟

في حين ظل « رالف » يتابع كلامه بهدوء ، وهو يتجاهل

مقاطعتها له :

- إذن ! ما هي ردة الفعل التي كنت تنتظرها ؟

- أخبرتها

ثم تابعت وهي تنظر إليه :

- ولكن ولكن بحق السماء ، لم صرحت لها بكل

شيء ؟ « رالف » أهد الطلاق منك ، وأنت بذلك زدت الأمور خطورة !

ترى هل كان ذلك من صنع خياله ؟ بدا وكأنه أصيب بصدمة

من كلامها ومن قرارها ذاك ؟

- تودين الطلاق ؟

هل تقولين كلاماً جدياً ؟

- تماماً ! إننى أرفض مثل هذه العلاقة المثيرة للسخرية

والخالية من الحب ! لنعد الآن إلى اتفاقنا الأولي .

- هذا أمر نهائى ؟

قالها « رالف » بصوت هامس .

فى حين قطبت « داون » حاجبيها وتنفست الصعداء ، معبرة

عن خيبة الأمل التى تحس بها ثم أردفت قائلة :

- أجل ، إنها كلمتى الأخيرة .

- حسناً متى تودين مغادرة المكان ؟

عندئذ أحست « داون » بالارتعاش ، تغادر ... أجل ، ولكن

كيف سيمكنها العيش طيلة هذه السنوات القادمة وهى تتأسف

حسرة لما حدث ؟ لو لم يكن « رالف » بمثل هذه اللامبالاة فى

المشاعر ... فهو قد صرح فى أحد الأيام قائلاً : « لست من النوع

الذى يقع فى الحب » . ومع ذلك ، فقد أقترح عليها متابعة
الإستمرار فى هذه الكذبة حسناً ، لا ! ليس هذا ما تنتظره !

- سأغادر فى أقرب وقت ممكن .

- سأحاول - فى هذه الحالة - ترتيب الامر من اجل عطلة

نهاية الاسبوع القادمة . اصف الى ضرورة مناقشة وضعك المادى

إذ انك بحاجة الى منزل ومال والى استثمار ثروتك لزيادتها .

عندئذ وجهت « داون » نظرها نحوه من خلال ضباب من
الدموع المستمرة وقالت :

- يمكن القول انك حددت موعداً لكل شئ !

وبالدهشتها الكبيرة عندما تحرك « رالف » دون غضب ويادر

الى القول :- لم اكن اعرفك ، لم تكونى بالنسبة لى الا غريبة ،

غريبة تماماً ، ولم اجد اى سبب لتعديل اتفاقنا الاولى . كان ذاك

بمقابلة ترتيب مالى بسيط . لم يكن هناك اى امر شخصى .

- والآن ؟

رفع « رالف » كتفيه :

- والآن ، اصبحت الاشياء مختلفة قليلاً منذ معرفتى بك وانا

الآن مقتنع تماماً بوجود بعض الواجبات تجاهك ، « داون » اذ
احتجت لاي شئ - مهما كان - فما عليك الا اخبارى بذلك .

- هكذا لن اصبح فقيره ابدا

كانت تحدث نفسها بصوت هامس ، وهى غير قادره من
التحقق من سبب دفع تلك الكلمات لها لتجعلها غير مبالية . ربما
يعود هذا الى انها كانت تنتظر حدوث ذلك منذ فترة طويلة .

واخيراً استطرد « رالف » قائلاً :

- لا ، لن ينقصك شئ ابداً يا « داون » والآن اطلب منك ان
تتركينى لوحدى . فانا مشغول جداً .

- « رالف » ؟

رفع رأسه عن الورقة التى بين يديه واجاب :

- اجل ؟

- لا شئ .

تمتمت بها « داون » وهى تحقق فى نظراته الجازمه ثم

تابعت :

- سا ... سا ... ساندعك تتمم عملك .

وما ان اغلقت الباب خلفها حتى كانت الدموع تنساب من
عينيه بغزارة ووجدت نفسها فى حالة توتر شديد وارتباك ، مما
دفعها الى التساؤل فيما إذا كانت قد ارتكبت خطأ ما . إذ احست
بوجود شئ ما فى موقف زوجها يجذبها نحوه .

واخيراً توصلت « داون » مع غرقها فى هذا الحزن الى
ضرورة حزم حقائبها بأسرع ما يمكن والتوجه لعند « رالف »
لتطلب منه امكانية تقديم موعد مغادرتها .

- لم هذه السرعة المفاجئه ؟

- حسناً ، اصبح من غير الضرورى مناقشة الامور ، طالما
ان القرار قد اتخذ وانتهى الامر .

حينئذ ، نظر اليها « رالف » محدقاً ، ثم صرح قائلاً بلهجة
جازمة :

- سأرى مايمكننى عمله .

ثم أدار ظهره تاركاً « داون » فى الغرفة بالقرب من
« ماريلو »

أحسست « داون » بعدم قدرتها على ضبط هدونها مما دفعها الى التوجه نحو النهر ، إذ ربما تكون تلك هي المرة الأخيرة التي تسير فيها على هذا الطريق ، وتتوقف لتأمل الأزهار الجميلة ، ولسماع همس الحشرات المختبئة بين اوراق الشجر ، دون إغارة انتباهها الى الغيوم الكثيفة التي تغطي بعض أجزاء السماء ، والى وجود عاصفة على وشك الهبوب . إذ مازال امامها الالتفات بسرعه بالقاء نظره اخيره على ملجأ « أفيس » ظل « ماريلو » يتقدم من المكان ببطء وكأنه يحس بالهم مرافقته ومعاناتها . وهكذا غرقت « داون » فى افكارها وذكرياتها دون الانتباه الى ازدياد كثافة الغيوم السوداء . كانت تتوقف - بين الحين والآخر - لتستنشق روائح الازهار واوراق الاشجار الجميله وهى تنتقل من زهرة لآخرى .

ثم مالبثت ذكريات وداعها لـ « بول » تتراود الى ذهنها ، ومن ثم قرارها فى المجئ الى افريقيا والمشاركة فى هذه اللعبة ولكن لا فائدة ترجى من الذكريات ، بل عليها التفكير بمستقبلها فى محاولة البدء بحياة جديدة بعد تركها زوجها .

ولكن ما هى الا لحظات حتى احسست بقدوم العاصف

الاستوائي .

كم هو جنون المغامرة فى المجئ الى هذا المكان البعيد ! حاولت العودة الى المنزل ولكنها احسست بقطرات من المياه تتساقط عليها .

لذا ما كان عليها إلا محاولة الركض مسرعه ، مع اشتداد حركة أغصان الشجر مع ازدياد سرعة الهواء ثم ما هى الأمطار الإستوائية تهطل بشده ودفعة واحدة ، مما جعل الخوف ينساب حتى عظامها ، خاصة مع لمعان السماء بالبرق ثم دوى صوت الرعد .

وأخيراً سيطر عليها الخوف بشكل كبير وأخذت تفكر بـ « ماريلو » الذى تركته عند الشجرة وتجهش بالبكاء ، لكن إلى أين وصلت ؟ فهى قد ركضت وركضت عدة كيلو مترات دون الوصول إلى المنزل ، لذا أدركت أنها قد ضاعت خاصة مع عدم عثورها على « ماريلو » لذا ما كان عليها إلا إطلاق إسم « شيتان » .

ما هى إلا لحظات حتى وجدت « شيتان » أمامها ينبع بصوت مرتفع وأخيراً توصلت أن ذاك لم يكن الطريق الصحيح .

إذ كان من المفروض وصولها إلى النهر منذ فترة بعيدة

رأت « داون » أن من الأفضل جلوسها على إحدى الصخور بانتظار نهاية العاصفة . لكنها لم تستطع ذلك ووجدت نفسها مجبرة على الركض من جديد وما هي إلا بضعة كيلو مترات حتى ذلت قدمها داخل الوحل ، أخرجته منه وهي تنزف دماً ، مما دفعها إلى تخفيف سرعتها .

ثم ما لبثت أن عادت إلى السقوط من جديد واصطدام رأسها في هذه المرة بجذع شجرة ضخمة مما أفقدها الوعي تماماً - ستعود إلى وعيها !

استطاعت التعرف على هذا الصوت ، إنه « رالف » :

- الجرح كبير ولكن غير خطير .

ثم ما هي يد رطبة تمسح جبهتها وأخرى تمسك بقبضة يدها .

- هيا ، كيف أصبحت الآن أيتها الفتاة ؟

استطاعت « داون » ملاحظة وجه فوق رأسها :

هل أنت الطبيب ؟ هل عثروا على « ماريلو » ؟ كيف حاله ؟

- لا تقلقى عليه ، إنه بحالة جيدة .

ثم التفتت إلى ملامح وجه زوجها الواقف بقرب الطبيب :

- أجل ، لقد عثرت عليه .

قاطعها الطبيب قائلاً :

- لقد سألتك كيف أنت ؟

- متعبة قليلاً . أوه ... لقد اصطدم رأسي أثناء الوقوع بجذع الشجرة .

- مما أدى لإصابتك بعدة جروح بسيطة ستسبب لك الألم

بعضاً من الوقت ولكنك محظوظة ، كيف حدث ذلك ؟

عندئذ تدخل « رالف » قائلاً :

- ليس لهذا الأمر أية أهمية يا توم ، والشئ الهام هو إنقاذها

بسلام . ستعود غداً أليس كذلك ؟

- بالطبع إذ يجب تغيير الضمادات ..

توقف عن الكلام قليلاً ، ثم نظر إلى وجه الفتاة قائلاً :

- سأعطيك بعض المسكنات حتى تتمكنى من النوم ليلاً ...
حاولى الإستراحة فى السرير اليوم . وأعدك بتحقيق بعض التقدم
غداً .

عندئذ سألته « داون » :

- كم الساعة الآن ؟

القت « داون » نظرة من خلال النافذة بعد علمها أن فترة بعد
الظهيرة أصبحت على وشك الانتهاء وقالت :
- إذن انتهت العاصفة ؟

- إن العواصف هنا تسبب أضراراً كبيرة ولكنها لا تستمر
طويلاً . إلى اللقاء غداً ! واستريحي جيداً ؟

وما إن اصطحبه « رالف » ، حتى اقتربت « أفائيس » من
السرير قائلة :

- سببت لنا خوفاً وقلقاً . عاد « شيتان » إلى هنا وهو ينبع
عالياً ، ثم دار وكأنه يشير إلينا بالحقاق به . بدا « رالف »
كالمجنون لذا اصطحب معه رجلين وغادر المكان دون أن يتمكن أحد
من الوقوف فى وجهه وأخيراً ما لبث أحدهما أن أتى بـ « ماريلو »

الذى عثر عليه « رالف » متمسكاً بجذع الشجرة . ثم ذهبوا جميعاً
للبحث عنك .

- إننى أسفة ، لقد سببت لكم الإزعاج .

- لم أر أخى على هذه الحالة أبداً .

- إنه ... كيف حملونى إلى هنا ؟

- لقد حملك رالف طيلة الطريق بين ذراعيه . وقمت أن
بتمديدك على السرير . فى حين قررت والدتى واستير وأختى
قضاء هذه الليلة فى المدينة بسبب العاصفة

- إذن هن غير موجودات فى المنزل ؟

- لا ولا يعرفن عن الأمر شيئاً .

- أوف ! أنا سعيدة بذلك .

- لم تحببهن أبداً ، أليس كذلك ؟

- هن اللواتى يكرهننى !

وأخيراً ظهر رالف على الباب ، قبل تمكن « أفائيس » من
متابعة حديثها ، ثم طلب إليها بصوت هادئ تركه لوحده مع

« داون » .

لذا ما كان عليها إلا القول :

- سأذهب لتحضير قليل من الشاي .

وهكذا عاد الصمت يخيم على الغرفة بادرت « داون » إلى

قطعه بصوت متردد :

- أسفة على ما سببته لك من متاعب لم أكن أرغب بالذهاب

بعيداً وأجهل تماماً ما حدث معي .

- ولكنك لاحظت قدوم العاصفة .

كانت « داون » تجهل تماماً مدى ضياع أفكارها ، لذا تمتعت

بصوت منخفض :

- لم أنتبه لذلك . شكراً ... شكراً لعنايتك بي .

عندئذ قاطعها « رالف » بلهجة حادة :

- هذا أمر طبيعي . إذ أدركت مع عودة « شيتان » مبللاً

بالوحل حدوث أمر ما ، وخشيت - في بادئ الأمر - وقوعك عن ظهر

الحصان . ولكن

ثم صمت عن الكلام ، وغير مجرى الحديث قائلاً :

- كيف تشعرين الآن ؟ هل تشعرين بألم ؟

- لا ليس الآن . إنه ألم بسيط في الرأس . ماذا سنفعل الآن

يا « رالف » ؟ إن هذه الحكاية غيرت مشاريعي تماماً .

- أية مشاريع ؟

- مغادرتي المنزل ...

عندئذ قاطعها :

- لن تغادري هذا المنزل أبداً . أنت زوجتي ستبقى معي .

- ولكن ...

- لا جدال في هذا الأمر ! لقد اخترت المجئ إلى هنا . كان

ذاك قرارك . والآن أنا من يتحدث ستبقين هنا ! إلى الأبد ،

أسمعين !

ربما تتصورين أن بإستطاعتك الإقامة هنا بهدوء وتذكيري

بواجباتي الزوجية ثم تركي هكذا كالأحمق ؟ بمن تعتقدين أنك

فعلت ذلك ؟ برجل أحمق سيدعك تتلاعبين بمشاعره ؟ أنت مخطئة !

لقد عثرت على من تتحدثين إليه ! وستفهمينه بسرعة ، لذا ستكون
علاقتنا في المستقبل رائعة !

وما إن صمت أخيراً ، حتى وضع يده على رأسها هذا
الغضب ... ها هي موجة من خيبة الأمل تجتاحها ، مما دفع
الدموع إلى حدقتها .

حاولت منع نزولهما ولكنها فشلت في ذلك ، وبدأت الدموع
بالانهمار على خديها . في حين نظر إليها « رالف » محدقاً
واكتشف أنه لم ير جمالهما حتى الآن ، ثم مالبت « داون » أن
فجرت ما يدور في ذهنها إلى كلمات غاضبة :

- إنك إنسان مقيت ، وأناني ، وأنا ... لا أعلم ما حدث بي
حتى وقعت في حب رجل محب للسيطرة إلى هذه الدرجة ،
محب

- انتظري لحظة ! هل قلت ... وقعت في حب ؟

- لا ، لم أتفوه بمثل هذه الكلمات ، أنا أحب رجلاً مثلك ؟
أبداً !

- يا إلهي ! لو لم يكن هذا الضماد على رأسك ...

ثم نهض من مكانه وتابع :

- لو لم تكوني واقعة في حبي ، لم تفعلين كل هذه القصص ؟

- لا أحبك ! أنت من لا يحبني .

ظل رالف صامتاً فترة طويلة وهو يتأمل وجهها المليء
بالدموع ، ثم مالبت الابتسامة أن ارتسمت على وجهه وهو يتمتم :

- يا للمجنونة الصغيرة ، ربما أنت ذكية ، ولكن ...

أوماً برأسه وأردف :

- يبدو من الواضح بالنسبة لي أنك لا تمتلكين ذرة من ذاك

الخداع الأنثوي

- ماذا تريد القول بهذا الكلام ؟

أخذ « رالف » يمسح دموعها بمنديله :

- رالف ...

- ذكريني أن أرم لك لوحة صغيرة عندما تصبحين بحالة

أفضل .

- رالف

- ولا تقاطعي زوجك عندما يحدثك .

ثم اقترب منها وقبلها بحرارة وهو يقول :

- داون يا حبيبتي ... لم لم تخبريني بحبك لى ؟

كان صوته عذبا فى حين أخذت أصابعه الناعمة تداعب

خديها

- يمكننى تكرار السؤال عليك .

- أن ، لم ألاحظ ذلك إلا عندما أحسست بأننى على وشك

فقدائك ، فى حين أنك

- كيف يمكننى أن أعلن لك ذلك وأنا أعلم تماماً مدى كرهك

لى ورغبتك فى مغادرتى المنزل ؟

- تماماً يا ملاكى ، أوافقك على هذه النقطة . أوه ! يا

حبيبتي ، كم أتمنى ضمك بين ذراعى ! ولكننى أخشى أن أسباب

لك الألم مع هذه الجروح ... لذا سارعى إلى الشفاء .

هنا ارتسمت ابتسامة خجلة على وجه « داون » وأمتلا

صوتها بالمشاعر وهى ترد قائلة :

- أعدك ذلك يا رالف .

كان الإثنان يسيران فى إحدى الأمسيات عندما سمعا من

بعيد صوت دقات الطبول كانت « داون » تتأبط ذراع زوجها .

مالبتت أن نظرت إليه وتمتمت :

- إنها معجزة ، هى حقاً حكاية لا تصدق .

- شكراً لمجيئك ، هل تنبهت يا حبيبتي أننا نعيش فى ليالى

ألف ليلة وليلة ...

ضحكت « داون » وطبعت قبلة على شفتيه ، فى حين أردف «

رالف » قائلاً :

- هل أخبرتك أن جميع نسائى قد غادرن المكان ؟ كلهن

باستثناء « أفائيس » طبعاً .

- أحس بالخوف .

- ليس هناك سبب لهذا الإحساس يا عزيزتى ، فمكانهن ليس

هنا الآن ، حيث ستقطن زوجتى إلى الأبد . عليهن مغادرة المنزل

هذه هى الحياة

- ولكن أين سيذهبن ، وماذا سيفعلن ؟

لقد ترك والد « استير » بها منزلاً فى بريتوريا وقدمت لها النصيحة بالاقامة فيه ، فى حين ستذهب والدتى وأختى للإقامة فى مزرعتى .

- أتمنى قدومهن إلينا بين الحين والآخر ، وسأتحدث إلى والدتك وميرا بهذا الأمر .

- أشك فى ذلك . إذ لا يمكن القول إنهن استقبلن جيداً وقع خبر زواجنا وأنتك تمتلكين نصف هذه الأملاك ، وغرق « رالف » فى أفكاره ، فى حين كانت « داون » متأكدة من حسن نيته تجاه هؤلاء النسوة .

- هل تعتقد أن « جاك » و « أفيس »

- من الممكن ،

- يوم السبت ! أود معرفة كيف ستسير الأمور خلال تلك الأمسية .

- ستبقين هنا .

وهكذا تناول الاثنان وجبة العشاء فى غرفة « رالف » التى أصبحت غرفتهما الآن ، ثم نزلا إلى الحديقة وهما متأبطان ذراع

بعضهما البعض ، كانت تلك أمسية أفريقية بطقسها .

- رالف . لم أصدق ذلك حتى الآن ، أوه ! حاول أن تثبت ذلك ، قل لى شيئاً !

- أحبك يا حبيبتي وسأظل أحبك حتى نهاية العمر ، أنت حبي الوحيد والأبدى .

ثم توقف عن الكلام ليطلع على فمها قبلة حارة مليئة بالمشاعر والأحاسيس وليداعب شعرها الجميل .
- لقد مشينا يا حبيبتي بما فيه الكفاية هذه الأمسية ، وعلينا العودة إلى المنزل .

- أجل ، لنعود يا حبيبى .

أمسك « رالف » بيدها وتوجه الاثنان بصمت إلى المنزل الأبيض الكبير .